

Selon son premier entraîneur

Mario Tremblay a du «chien», dit Gingras

46

MÉTÉO

MIN: 6 MAX: 10
PLUIE



le

QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 23

LE SAMEDI 28 OCTOBRE 1995

48 PAGES

65¢ plus taxes - Camelot 3.88\$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Julie Tremblay
Dr Christof Kuberek
URGENCE
Jour/soir
545-7180
Place Barrette
PROTHÈSES DENTAIRES



Manifestation de Montréal

40 000 personnes disent Non

11, 13, 14, 16, 17 et 20

(Photo PC)



Personnalité
forestière

Georges Laberge honoré

6

Mairie de
Jonquière

Martel devient la cible de tous

3

Selon les accusations déposées

L'escouade Carcajou élucide des crimes

SAINT-JEROME (PC) — Si l'on se base sur la kyrielle d'accusations déposées en fin d'après-midi, hier, au palais de justice de Saint-Jérôme, contre neuf notards arrêtés jeudi, l'escouade Carcajou a élucidé une série de crimes commis sur la Rive-Sud de Montréal, dans le territoire de la Communauté urbaine de Montréal, dans les Laurentides et à Laval.

Huit des neuf accusés, qui passeront au moins le week-end derrière les barreaux, sont des sympathisants des Death Riders. Le neuvième, Stéphane Plouffe, 27 ans, de Sainte-Sophie, est un membre de ce gang de Sainte-Thérèse affilié aux Hells Angels.

C'est un individu de 69 ans, Gérard Brunet, de l'île Sainte-Thérèse, à Saint-Luc, qui est le plus visé alors que 18 chefs d'accusation ont été déposés contre lui devant le juge Carol Richer, de la Cour du Québec.

Brunet aurait commis des crimes d'incendie à Lafontaine (route 117), à Montréal (rues Château-briand et Rivière-des-Prairies), à Saint-Léonard (rue Armand-Bombardier), à Hampstead (sur Baron's Court), à Saint-Luc, à Laval (rang de l'Équerre) et à Mont-Saint-Hilaire. Dans plusieurs de ces crimes, il aurait agi avec un autre accusé, Daniel Filion.

Un autre accusé, Gilbert Rosen-

berg, 51 ans, de Morin Heights, a vu la Couronne, représentée par Me Francine Chartrand, déposer contre lui des accusations de trafic de stupéfiants à Prévost. Il est aussi accusé d'avoir utilisé une grenade et d'autres engins explosifs avec Daniel Filion, et de possession d'armes.

Filion a été grièvement blessé, le 22 août dernier, par l'explosion d'une bombe dans ses mains à Morin Heights. Rosenberg aurait alors été avec Filion et il est accusé de l'avoir abandonné alors qu'il le savait gravement blessé.

Les autres accusés dans ce dossier sont: Daniel Naud, 32 ans, du quartier Laval-Ouest, Conrad Saint-Jean, 46 ans, de Blue Sea

Lake, Gilles Lord, 56 ans, de Saint-Léonard, Jean Laporte, 26 ans, de Joliette (il a été arrêté avec Lesnard au repaire des Death Riders de Sainte-Thérèse), Martin Lacroix, 33 ans, de Montréal-Nord et Jean-Pierre Guitton, 45 ans, de Mascouche.

Les accusations portées contre Plouffe sont toutes reliées à son arrestation au bunker des Death Riders. Il aurait entravé un policier dans l'exercice de ses fonctions et il aurait été en possession d'armes à autorisation restreinte.

Les six autres sympathisants arrêtés lors de cette vaste opération de Carcajou à travers la province comparaitront par voies de sommation.



De la pluie pour commencer la fin de semaine. Une intense perturbation qui a laissé des quantités importantes de pluie sur le centre des États-Unis a traversé le Québec la nuit dernière. La pluie a débuté cet après-midi sur le Témiscamingue et l'Abitibi. Des quantités de pluie pouvant dépasser 25 millimètres sont probables, surtout sur le sud et l'est de la province. Des vents du sud est permettront aux températures douces de persister. Samedi, la pluie cessera sur l'ouest. Les nuages seront prédominants par la suite, mais sur le sud du Québec des percées de soleil pourraient faire à nouveau grimper les températures au-dessus des moyennes saisonnières. Sur l'est, portée par des vents forts d'est à sud-est, la pluie persistera toute la journée. Dimanche, à l'arrière de la perturbation, les nuages seront encore présents dans la plupart des régions et seront accompagnés d'averses dispersées, mais les éclaircies seront de plus en plus fréquentes. De l'air plus froid envahira l'ouest de la province pour s'étendre aux régions plus à l'est en début de semaine. L'Abitibi pourrait bien recevoir quelques averses de neige.

Fillettes de sa conjointe

L'homme agissait à chaque jour

QUEBEC (PC) — «Presque chaque jour, dans cette résidence, une enfant était agressée sexuellement.» Résumant la situation en ces termes, hier, le procureur de la Couronne, à Québec, Me Rachel Boivin, a réclamé une peine d'emprisonnement bien supérieure à trois ans pour un individu de Pont-Rouge qui a reconnu avoir agressé sexuellement les trois filles de sa conjointe durant trois ans. La peine de trois ans avait auparavant été suggérée au juge Rosaire Larouche par l'avocat de

l'accusé. Qui plus est, une nouvelle accusation a été portée hier au moment où on devait plaider sur la sentence relative aux trois filles de la conjointe.

Cette nouvelle accusation, à laquelle l'individu a aussi plaidé coupable, fait suite à des attentats à la pudeur commis en 1980 sur une fillette de 8 ans qui venait s'occuper de l'enfant de l'accusé. D'ailleurs, ce n'est qu'à la suite de l'arrestation de ce dernier, en août, que la victime de 1980 a finalement porté plainte. Celle-ci a dit

avoir été bouleversée en apprenant que son silence a probablement permis à l'individu de récidiver sur d'autres enfants.

Les gestes les plus récents ont débuté en 1991 sur la plus vieille des enfants, âgée de 8 ans, et ils ont duré trois ans. Ils se déroulaient dans la chambre de l'accusé, en l'absence de la mère, sinon c'était dans une camionnette.

En résumé, a dit Me Boivin, il s'est agi d'une «panoplie d'attouchements» allant de la fellation à la masturbation. Chaque semaine, l'individu âgé de 37 ans tentait même de violer l'enfant.

En 1992, il commençait à agresser la deuxième fillette, puis en 1994, la troisième, âgée de 4 ans.

Au cours de toutes ces années, les fillettes étaient menacées d'être «placées» si elles parlaient. Comme c'est souvent le cas,

l'agresseur leur présentait la chose comme étant «leur secret». Mis au pied du mur par sa conjointe, l'individu a avoué et, sous la menace de celle-ci, s'est présenté lui-même à la police.

En guise d'antécédents judiciaires, il ne compte qu'une condamnation pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool, en 1992. Selon son avocat, il désire être traité pour sa déviance sexuelle.

«C'est de la violence à l'enfance et à l'innocence», a plaidé Me Boivin en soulignant le haut degré de préméditation car l'homme montrait même aux fillettes «comment faire». Selon la poursuite, il est un peuteur pour avoir l'intention de se faire traiter, lui qui se savait déviant dès 1980.

Le juge Larouche prononcera sa sentence le 17 novembre.

Le forcené se rend

SAINT-TITE (PC) — Bouleversé par le départ de sa compagne qui aurait rompu définitivement avec lui, un individu de 35 ans, Sylvain Groleau, a tenu les policiers en haleine durant plusieurs heures, hier, en se barricadant chez lui, rue du Centenaire à Sainte-Thècle, en Mauricie.

Apparemment armé d'un pistolet, le suspect se serait d'abord rendu vers 5 heures hier matin dans le rang Saint-Pierre, où il aurait tiré des coups de feu près de la résidence de son ex-compagne avant de retourner chez lui.

Il a accepté de se rendre vers 10 h 45 après un peu moins de deux heures de négociations avec les agents de la Sûreté du Québec.

Il a été traduit en fin d'après-midi au palais de justice de Shawinigan sous deux chefs d'accusation, avoir eu en sa possession une arme dans un dessein dangereux, puis avoir utilisé et manipulé une arme à feu d'une manière négligente ou sans prendre suffisamment de précaution à l'égard de la sécurité d'autrui.

A Beauceville, les policiers tentaient toujours en fin d'après-midi hier d'entrer en contact avec un homme armé barricadé dans sa résidence depuis jeudi soir.

PAS POSSIBLE

Ivresse en fauteuil roulant

FREDERICTON (PC) — Un homme atteint de dystrophie musculaire et obligé de se déplacer au moyen d'un fauteuil roulant motorisé s'est vu infliger une amende pour l'avoir utilisé en état d'ébriété.

La police a intercepté Raymond MacDonald, 40 ans, de Fredericton dans son fauteuil roulant sur une route de la ville en juin. Il a échoué à l'alcotest.

M. MacDonald a plaidé coupable et a écopé d'une amende de 300 \$.

Mais le juge s'est trouvé devant un dilemme quand est venu le moment de prononcer la sentence.

En effet, toute personne reconnue coupable de conduite avec les facultés affaiblies se voit habituellement interdire l'usage d'un véhicule motorisé pour une période de trois mois et M. MacDonald ne peut se servir d'un fauteuil roulant manuel à cause de sa maladie.

Après réflexion, le magistrat a ordonné vendredi à M. MacDonald de ne pas circuler sur son fauteuil roulant en public quand il prend un verre.



Grande amante de 'lilas', la jeune fille arrive dans sa nouvelle chambre et lance: «Nous allons installer le 'lit là'»!!!

(P. Bourdon).

A vos montres

NDLR — Il ne faudrait pas oublier que nous retournons à l'heure normale de l'Est, ce soir à minuit. Donc, nous devons reculer nos montres, les horloges et tout ce qui peut indiquer l'heure d'une heure exactement. Une heure de plus à dormir ou encore... Bonne fin de semaine.

Lever: 7h22
Coucher: 17h32

SOMMAIRE

Arts	21
Bandes dessinées	23-26
Bourse	32-33
Détente	27
Décès	39
Finances	34
Horoscope	27
Petites annonces	35 à 37
Sports	40 à 47
Télévision	23-26

Édité et imprimé par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY Division de Groupe UNIMÉDIA Inc. 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1 Tél.: 545-4474

Président-éditeur: Claude Gagnon
Editeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Editorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

LOTO

La Quotidienne
À trois chiffres
4-2-7
À quatre chiffres
4-3-2-1

LA MARÉE

Chicoutimi — La marée sera haute à 06h35 (4m5) et basse à 13h30 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 18h50 (5m3) et basse à 02h25 (0m5).

La Baie — La marée sera basse à 12h15 (0m5) et haute à 18h40 (5m7). Elle sera à nouveau basse à 01h05 (0m4).

Débat à CKRS-Radio

Le maire Marcel Martel devient facilement la cible

JONQUIÈRE (DB) — Le maire Marcel Martel a été accusé, hier, à l'occasion du débat des candidats à la mairie de CKRS-Radio d'avoir emprunté son idée de circuit touristique intégré à un promoteur privé et de ne pas dire à la population que les contribuables jonquérois ont subi une hausse de taxes de 2,3 pour cent par année au cours des quatre dernières années.

Deux des aspirants à la mairie, Rodrigue Potvin et Jean-Pierre Blackburn, avaient préparé chacun un «grand coup» pour cette confrontation, menée avec fermeté par l'animatrice Myriam Segall.

D'abord, le conseiller Potvin a accusé Martel de s'être inspiré d'un projet qui a été étudié par le conseil, après une présentation de la compagnie Norgeco, dont le relationniste à l'époque était Léonard Gagnon, aujourd'hui personne bénévole dans le comité de Marcel Martel. Gagnon est aussi ancien président du Mouvement des contribuables de Jonquière.

Ce projet, a expliqué Potvin en dehors des ondes, avait été mis au rancart parce qu'il venait en concurrence avec le camping Jonquière, qui appartient à la ville.

Le maire Martel a répondu qu'on ne pouvait pas reprocher à quelqu'un (Léonard Gagnon) de vouloir gagner sa vie et que le projet avait été pensé par son comité. C'est également lui, a-t-il ajouté, qui a fait les démarches auprès d'Alcan et Abitibi-Price pour connaître leurs dispositions face au projet.

Hausse de taxes

L'ancien député conservateur Jean-Pierre Blackburn a présenté en plein débat un texte du journal Les Affaires qui révélait que les contribuables de Jonquière avaient encaissé une hausse de taxe moyenne annuelle de 2,3 pour cent au cours des quatre dernières années.

Blackburn a donc demandé à Martel de cesser de se vanter en affirmant que les taxes ont été

gelées pendant quatre ans. Le maire sortant a repris l'aspirant en disant que la taxe foncière a bel et bien été gelée à 1,56 \$ du 100 \$ d'évaluation et ce «dont il est question dans Les Affaires concerne la taxe des égouts et la hausse de la taxe des déchets, qui est passé de 22 \$ à 57 \$ la tonne», par suite d'une décision

de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Martel a profité de cette intervention pour rejeter la faute sur le passé fédéral de Jean-Pierre Blackburn, qui était dans le gouvernement conservateur quand Ottawa a coupé dans les paiements de transfert aux provinces, ce qui a eu comme conséquence l'application de la réforme Ryan. Celle-ci a coûté plusieurs millions \$ aux villes du Québec.

Souvent pris à partie sur son passé de fédéraliste, Blackburn a exhorté ses adversaires de «le lâcher» avec ses neuf ans au sein du Parti conservateur «parce qu'on était là pour choisir un maire».

Hors des ondes

L'affrontement entre Martel

et Blackburn s'est même poursuivi hors des ondes, où avant de quitter rouge de colère, l'ancien député conservateur a dit à l'autre: «Des fois je me demande si vous êtes vraiment intelligent.»

Sur ce, sans que Blackburn puisse l'entendre, Potvin a rétorqué: «Il (Blackburn) parle de l'argent qu'il a apporté à Jonquière, mais il ne dit pas combien la région a donné.»

Pour le reste du débat, Segall a interrogé les candidats sur les principales questions de la campagne et les a notamment invités à prendre des engagements sur le compte de taxes des citoyens.

Seul Blackburn a fermement promis qu'il gèlerait les taxes pendant quatre ans. Les trois autres, Martel Potvin et Monique Vézina ont dit qu'ils gèreraient selon le gros bon sens, d'une façon serrée et tous promis qu'il diminuerait l'endettement à long terme.

S'il a pris par surprise le maire en brandissant un texte de la revue Les Affaires, Blackburn a paru mal informé du dossier de la mini-centrale hydroélectrique de la Rivière-aux-Sables en soutenant que le premier budget avait été de deux millions \$, alors qu'en fait, il



PAUSE — Pendant une pause commerciale, Myriam Segall (au centre) s'est placée entre Monique Vézina et Jean-Pierre Blackburn et Rodrigue Potvin et Marcel Martel.

(Photo Sylvain Dufour)

avait été de 3,8 millions \$. Rapidement, cette somme a été révisée à 4,8 millions \$ pour finalement apparaître à 6,2 millions \$.

Le maire a réexpliqué que les deux tiers du montant seraient absorbés par Québec et Ottawa, en vertu du programme sur les infrastructures municipales. Sur le même sujet, Rodrigue Potvin a prétendu que le conseil avait pris une bonne décision et que la centrale rapportera 300 000 \$ ou 400 000 \$ annuellement à la ville.

Sur le dossier de la visite des Chinois, Jean-Pierre Blackburn, qui avait admis, à l'occasion du débat de la Chambre de Commerce, qu'il était dans l'ordre des choses que Jonquière regarde toutes avenues d'affaires, a commenté cette fois-ci qu'on avait pas besoin de chercher des investisseurs locaux pour la Chine, mais plutôt des investisseurs pour lancer le projet de la machine à papier super calan-

dré chez Abitibi-Price.

Blackburn a dit que la ville avait besoin de renouveau comme il en a eu un chez le Canadien de Montréal et il promet d'incarner Mario Tremblay «pour que Jonquière score».

La candidate négligée, Monique Vézina, a respecté son programme électorale et a toujours ramené ses interventions sur les besoins de la population et les moyens qu'ils avaient pour s'offrir des services.

Quand Jean-Pierre Blackburn et Rodrigue Potvin ont conclu en disant qu'il fallait qu'il se passe quelque chose à Jonquière, elle est immédiatement intervenue pour ajouter: «C'est vrai, ça prend une femme comme maire.»

Enfin, CKRS-Radio a respecté sa promesse d'éviter le dérapage, ce qui a servi la cause de Rodrigue Potvin, parce qu'il connaît bien les dossiers de la ville.

Tribune d'intervention

Les jeunes de douze à trente-cinq ans ne sont pas oubliés par Marcel Martel

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) — Un centre multi-services pour les adolescents et la mise sur pied d'un réseau entre employeurs et jeunes sans emploi de la ville et d'autres exilés qui veulent revenir sont les principaux éléments du volet jeunesse du programme électoral de Marcel Martel.

À l'occasion d'une tournée des médias, hier, le maire sortant a dévoilé un autre chapitre de son programme électoral, qui s'adresse aux jeunes de 12 à 35 ans.

Dans un premier temps, le

maire veut constituer un répertoire d'entreprises jonquéroise et de jeunes à la recherche d'emplois, afin de faciliter la recherche de travail. Cette liste comprendrait également les jeunes jonquérois à l'extérieur de la région qui veulent revenir. «C'est important, a dit Martel, c'est la cellule familiale qui en souffre.»

Dans un second temps, Martel veut que les jeunes s'assoient ensemble et définissent leurs besoins pour l'aménagement d'un centre multi-services. L'encadrement à ces jeunes proviendrait de différentes

ressources, telles la Maison des jeunes et la Technique de travail social du Cégep de Jonquière.

Ce centre multi-services, selon le maire, permettrait aux adolescents de Jonquière de participer à des ateliers de théâtre, de peinture, d'informatique, de musique, d'activités sportives et récréatives, ainsi qu'à des ateliers de soutien à la communauté.

À la rigueur, une fois bien en place et bien positionnée, le maire Martel n'aurait pas d'objection à ce que cette coalition de jeunes tienne un conseil

jeunesse, à l'instar de ce qui se passe en Europe, dans plusieurs pays.

Le maire estime que les jeunes de demandent qu'à être encadrés. Il reprend l'exemple d'un programme qui a été appliqué il y a deux ans et qui avait pris des jeunes dans la rue pour les investir de la responsabilité de nettoyer le Mont-Jacob. «L'opération, dit-il, a été une réussite.»

Martel promet également une tribune aux jeunes pour qu'ils puissent intervenir sur toutes les questions qui les concernent avant que les décisions soient prises.

Omelettes
Gaufres
Oeufs bénédicte
Rosbif
Saumon fumé
et encore...



LE BRUNCH DES SAGUENÉENS - À VOLONTÉ
Tous les dimanches à \$11.95
1 à 5 ans: GRATUIT - 6 à 12 ans: MOITIÉ PRIX

Fondue au chocolat
Fruits frais
Croissants, bagels, danoises
et notre fabuleux bar à desserts

2675, boul. du Royaume, Jonquière G7S 5B8

Réservation:
Tél.: 548-3124

Le Jardin
Restaurant

Holiday Inn
Saguenay

Trois concepteurs dans la région

Des jeunes proposent trois nouveaux jeux

CHICOUTIMI (CD) — Noël approche et les idées de cadeaux manquent déjà! Eh bien! De jeunes inventeurs québécois vous proposent trois jeux de société intéressants dont deux ont déjà été évalués par la revue Protégez-Vous obtenant même la cote 5/5.

Ces jeux sont Nature/Enjeux et Hockey/Stratégique. Même que le jeu Nature/Enjeux a été classé meilleur jeu éducatif sur le marché par les professeurs de sciences du Québec. Quant au jeu Défi/Golf, il est arrivé trop tard sur le marché pour être évalué par la revue Protégez-Vous, mais ce n'est que partie remise.

En fin de semaine, les trois concepteurs des jeux: Benoit Dufresne (Hockey/Stratégique), Claude Déry (Défi/Golf) et Marc Fournier (Nature/Enjeux) font le tour des galeries du jouet du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour présenter leur produit. Hier, ils étaient à Chicoutimi. Aujourd'hui, ils feront des démonstrations à Jonquièrre, Roberval et Alma et,

demain, à Dolbeau.

Le Hockey/Stratégique a été nettement amélioré. Dans la nouvelle édition, on retrouve même une mascotte: Ti-casque. Et on trouve deux versions: une pour les débutants, une autre pour les experts. C'est un jeu de stratégie et de réflexion qui vous permet de vivre tout le «feeling» de l'entraîneur. Ce qu'il faut maîtriser pour battre son adversaire, c'est l'aptitude à s'adapter à une situation et la faculté de prévoir l'action de l'autre. Le joueur doit agir de façon astucieuse et réussir à cacher sa situation réelle et ses intentions. Le jeu coûte 36,95\$.

Le Défi/Golf, s'adresse aussi à toute la famille. On trouve neuf planches de jeux, trois dés numérotés différemment et des cartes de hasard avec des coups chanceux... et moins chanceux. C'est surtout un jeu de hasard. Il n'y a que très peu de stratégie, mais c'est amusant. Et ce n'est pas nécessaire d'être un grand joueur de golf pour y trouver un intérêt. Son concep-

teur, Claude Déry, est professeur de golf à l'Université Laval. Chaque année, il entend ajouter de nouveaux parcours. Le prix du jeu: 29,95\$.

Nature/Enjeux est un jeu éducatif. On y pose des questions sur l'environnement, les oiseaux, la faune aquatique, les insectes, les mammifères, les végétaux. L'an passé, première année de diffusion, Marc Fournier en a vendu 11 000. Une autre série de 7500 vient d'être imprimée.

Ce qu'il faut noter, c'est qu'en plus d'être conçus par des Québécois, ces jeux sont distribués par les Editions Gladius, un groupe québécois aussi dont Marc Fournier est le directeur du marketing.

Pour les trois jeux, la réaction est excellente. A un point tel que Nature/Enjeux est maintenant traduit en anglais et il commence même à percer aux Etats-Unis et au Canada anglais. Quant au jeu Défi-Golf, la traduction anglaise est prête. Il reste l'étape de la fabrication. Il y a une demande du côté des Etats-Unis. Enfin, on compte partir à la conquête du marché anglophone, dès 1996, avec le Hockey/Stratégique.



DELISLE



CONCEPTEURS — Claude Déry, Marc Fournier et Benoit Dufresne sont actuellement au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour présenter d'intéressants jeux de société.

(Photo Rocket Lavoie)

Don des Consultants RSA

Le Zoo de Saint-Félicien reçoit 12 000 \$

par Jacques Girard

SAINT-FÉLICIEN (JG) — La firme «Les consultants RSA» a remis jeudi une somme de 12 000 \$ aux responsables de la Société zoologique de Saint-Félicien dans le cadre de leur campagne de financement.

Cette contribution vient sceller le partenariat qu'ont développé les deux entités lors de l'aménagement de deux nou-

veaux habitats. Cet événement coïncidait avec une tournée régionale de la firme. On en a profité pour visiter leurs réalisations où de nouvelles techniques ont été utilisées.

«Chef de file dans son domaine, la firme régionale d'ingénierie «Les Consultants RSA» a été associée à la Société zoologique de Saint-Félicien dans l'aménagement de deux nouveaux habi-

tats. Ce partenariat a permis d'expérimenter un logiciel permettant de visualiser les nouveaux aménagements en trois dimensions lors de la conception», spécifie Dominique Poirat de ladite firme.

L'expertise permet de vérifier quelle vision auront les adultes et les enfants en circulant sur les passerelles. «Cet outil, dit-on, a permis d'optimiser la qualité

visuelle des aménagements réalisés par le zoo. Le logiciel permet aussi d'équilibrer les remblais afin de réduire le coût des travaux du secteur de la vallée.»

Marais

Cette firme avait mis en place en 1993 les marais artificiels qui traitent actuellement les eaux usées du site. A l'époque, le

concept était novateur et le Jardin a été le premier utilisateur québécois à l'adopter. Ce procédé s'appelle maintenant «Phytofilm». Ce produit régional est éprouvé et exportable.

Rappelons que des chercheurs, des représentants gouvernementaux, municipaux et de diverses firmes québécoises ont pris part à cette tournée régionale.

A Dolbeau

Un projet veut rejoindre les jeunes décrocheurs

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) — Un projet de travailleurs de rue, à Dolbeau, permettra de rejoindre les jeunes décrocheurs dans les arcades ou au mail centre-ville, pour les inciter à se raccrocher.

Les Chevaliers de colombe de Dolbeau parrainent ce projet qui visent à aider les jeunes et à les soutenir dans leurs démarches.

Le projet travailleurs de rue constitue une vaste campagne

de sensibilisation. Deux travailleurs ont été embauchés pour tenter d'entrer en contact avec les jeunes de la rue. Le projet est d'une durée de six mois.

On espère que cette période sera suffisante pour entrer en

contact avec les jeunes. L'approche doit se faire de façon progressive afin de ne pas éloigner le jeune davantage. Les jeunes ont souvent décroché d'un système dans lequel, ils ne se sentent pas bien ainsi, il faut être prudent dans l'approche.

Le lancement du projet travailleurs de rue vise à publiciser le service et d'informer la clientèle visée que le service est désormais disponible.

Une première tentative a été faite en été cependant, la période a été trop courte pour espérer des résultats spectaculaires. C'est un travail de longue haleine, selon les responsables du projet.

Au début, les jeunes sont réticents c'est pourquoi, on place beaucoup d'espoirs sur la publicité de bouche à oreille.

Le projet travailleurs de rue est financé dans le cadre du gou-

vernement fédéral par un PDE (programme de développement de l'emploi).

Les Chevaliers de colombe profiteront de la période d'expérimentation de six mois pour évaluer leur implication future.

Les travailleurs de rue seront rattachés au Pavillon le Tournant de la Commission scolaire de Dolbeau.

Le travail des deux intervenants va consister à établir des relations de confiance avec les jeunes. Le but est de leur offrir une oreille attentive à leurs préoccupations et qu'ils puissent parler des difficultés vécues.

Il n'y a aucune intervention de groupe de prévue. On préfère utiliser la technique du cas par cas.

Les intervenants visitent les arcades et le centre-ville depuis le 2 octobre. Le travail se poursuivra pour les prochains six mois.

Parc des Laurentides

Un homme s'endort au volant

CHICOUTIMI (CD) — Sans doute parce qu'il s'est endormi au volant de sa voiture, un homme de Chicoutimi, d'une quarantaine d'années, a perdu la maîtrise de son auto, vers 9h hier, et s'est retrouvé dans le fossé au kilométrage 195 du parc des Laurentides.

Selon un porte-parole de la Sûreté du Québec, l'homme a été conduit à l'hôpital de Chicoutimi, mais il n'est pas en danger de mort. Cependant, il souffrirait

de nombreuses fractures.

Heureusement, l'automobiliste n'a heurté aucune voiture et l'alcool ne serait pas à l'origine de l'accident.

Hydro-Québec

D'autre part, l'équipe de communications d'Hydro-Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean a obtenu une mention d'excellence de la Société des relationnistes du Québec.

Attribuée dans le cadre des

Prix Equinoxe, la mention souligne le travail de l'équipe pour le programme «Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, 100 ans d'électricité».

Le prix a été décerné hier, lors d'une cérémonie au Musée des Beaux-Arts de Montréal.

Les Prix Equinoxe soulignent le travail des professionnels en relations publiques du Québec en plus d'encourager leur rôle stratégique au sein d'une entreprise.

AVENTURE

ELECTRONIQUE



NE PAYEZ RIEN AVANT 96
SUR TOUS LES PRODUITS EN MAGASIN
AUCUN ACHAT
MINIMUM REQUIS

CE WEEK-END SEULEMENT

AUCUN DÉPÔT • AUCUN INTÉRÊT • AUCUN PAIEMENT • AUCUNS FRAIS CACHÉS
 **S. A. C. NE PAYEZ QUE LES TAXES. NE PEUT ÊTRE JUMEEE À AUCUNE AUTRE PROMOTION. DÉTAILS EN MAGASIN.

DES PRIX PAS SORCIERS

GRATUIT
250\$ EN LOCATION DE FILMS VIDÉO
 POUR UN MAXIMUM DE 6 MOIS.



LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE TÉLÉVISEURS ET SYSTÈMES AUDIO AU QUÉBEC

JVC

MICRO SYSTÈME avec LECTEUR LASER

- Simple cassette
- Auto-inversion
- Dolby® B
- Bouton par effleurement -illumMagic-

RABAIS 50%
 Rég.: 449.00

399⁰⁰

Technics

HAUT-PARLEURS Centre et Arrière GRATUITS

MEUBLE INCLUS
 Val.: 150.00

SYSTÈME SONORE HI-FI DOLBY PRO-LOGIC AVEC LECTEUR LASER 5 CD

- Convertisseur n-a MASH 1 bit
- Télécommande audio/vidéo
- Puissance totale 240 watts
- Double cassette avec auto-inversion
- Haut-parleurs 3 voies/10"

1299⁰⁰

JVC

MINI-SYSTÈME avec LECTEUR LASER

- 30W x 2
- Extension active des graves
- Lecteur laser de 6-10 disques
- Télécommande toutes fonctions
- Double cassettes à auto-inversion
- Conception bassreflex à trois voies

799⁰⁰

SONY

MINI SYSTÈME HI-FI

- 20 x 2 Watts
- Changeur CD 5 disques
- Lecture aléatoire/programmée
- Double cassette Dolby B avec duplication synchronisée
- Haut-parleurs 3 voies
- Accentuation des graves DBFB

599⁰⁰

aiwa

MINI-CHAÎNE HI-FI NUMÉRIQUE NSX

- Puissance de sortie de 50W x 2 + 7.5W x 2 + 15W x 1
- Logique Dolby Pro • D.S.P.-processeur de signaux numériques
- Mécanisme double d'auto-inversion

999⁰⁰

RCA

COLORTRAK PLUS™

- Télécommande universelle
- Affichage multilingue à l'écran
- 5 prises audio/vidéo

20" STÉRÉO

399⁰⁰

HITACHI

MEGA TELE

31" STÉRÉO

Ultra BLACK™

MEUBLE GRATUIT

TÉLÉCOULEUR 31"

- Tube image haut-contraste ultra noir
- Menu trilingue à l'écran
- Ambiphonie 3 D
- Télécommande universelle

1199⁰⁰

RCA

4 AU PRIX 2 TÊTES

MAGNÉSCOPE 4 TÊTES

- Programmation à l'écran bilingue
- Télécommande infrarouge à accès direct
- Minuterie programmable de 8 événements

269⁰⁰

HITACHI

CINÉ MAISON

TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO 27 PD.

- Lampe écran ultra noir
- Haut-parleurs à l'avant
- Télécommande universelle

UN 27" STÉRÉO AU PRIX D'UN 25"

699⁰⁰

SANYO

CAMÉSCOPE 8MM AVEC VISEUR COULEUR À CL

- Focalisation automatique
- Auto-réglage du diaphragme
- Télécommande format carte de crédit
- Zoom motorisé électronique 10x
- Éclairage 1 lux au minimum
- Tête d'effacement flottante

VISEUR COULEUR

799⁰⁰

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
 Au coin du boul. Talbot
 (418) 698-3940

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Octobre 1995 - 5

Le titre revient à Georges Laberge

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- L'Association forestière Saguenay-Lac-St-Jean (AFSLSJ) a décerné, hier à Chicoutimi dans le cadre de son congrès annuel, le titre de «personnalité forestière de l'année 1995» à Georges Laberge, président de Colabertée de Saint-Félicien.

Dans la brève allocution qui a suivi l'attribution de ce titre honorifique par la directrice générale Diane Bouchard de l'AFSLSJ, M. Laberge, a indiqué sommairement qu'il doit en bonne partie à son père les innovations apportées ultérieurement au développement de son entreprise.

«Mon père a été un pionnier dans la fabrication de copeaux qui sont utilisés aujourd'hui à grande échelle par les papetières. De mon côté, en collaboration avec mes proches associés, j'ai développé l'utilisation des tambours écorceurs dans les scieries et contribué au développement d'un partenariat avec des compagnies comme Donohue, Alliance et Domtar.»

En terminant, Georges Laberge a avancé que «cela fait chaud au coeur de voir qu'un organisme comme l'AFSLSJ reconnaisse le dynamisme, les qualités de leadership et le rayonnement développés au sein d'une entreprise régionale, au cours des dernières années.



PERSONNALITÉ FORESTIÈRE - La directrice générale de l'Association forestière Saguenay-Lac-St-Jean, Diane Bouchard, et l'administrateur André Séguin (à gauche) ont décerné hier à Georges Laberge, le titre de «personnalité forestière de l'année 1995».

(Photo Michel Tremblay)

Orientations

Le congrès d'hier a donné lieu également à des conférences qui ont permis de mettre en valeur l'importance de la valeur ajoutée des produits forestiers, de la maîtrise technologique et de la commercialisation.

Dans un contexte de mondialisation croissante des marchés et de rareté croissante des sources d'approvisionnement de la matière ligneuse, il importe par ailleurs de stimuler les entreprises oeuvrant en seconde transformation et les équipementiers.

Pour relever les défis qui se

dessinent pour les prochaines années, il faut contribuer d'autre part à la création d'une synergie entre le gouvernement, les chercheurs, les cabinets-conseils, l'industrie et les équipementiers, a-t-on signalé aux quelque 200 participants du congrès.

Usine de panneaux à La Baie

Des détails restent encore à régler



6 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Octobre 1995

PANNEAUX DE BOIS RECONSTITUÉS - Le vice-président, produits forestiers, Sodexfor, Aimé Boudreau, a fait ressortir, hier, les avantages découlant de l'implantation prochaine d'une usine de panneaux de bois reconstitués à La Baie.

(Photo Michel Tremblay)

CHICOUTIMI (YB)- Le vice-président, produits forestiers, de Sodexfor, Aimé Boudreau, a indiqué, hier dans le cadre du congrès 1995 de l'Association forestière Saguenay-Lac-St-Jean, que si la construction de l'usine de panneaux de bois reconstitués ne démarre pas d'ici les deux prochaines semaines à La Baie, l'échéancier de réalisation sera reporté de quelques mois.

«Il reste l'autorisation à obtenir du ministère de l'Environnement et les négociations concernant les différents contrats à finaliser et à signer entre partenaires, associés, institutions bancaires, et représentants de la clientèle à desservir. Tout le monde tient à ce que cela se fasse dans les meilleurs délais, mais des impondérables peuvent survenir», a-t-il résumé.

Classe mondiale

Le vice-président Boudreau a rappelé que l'investissement récent de REXFOR qui vient de s'associer aux intervenants régionaux (Sodexpan) était pour ainsi dire la dernière pièce qui manquait au montage financier et qui permet maintenant d'aller de l'avant avec Uniboard Canada Inc., dont la participation au projet est de 51 pour cent.

L'usine de panneaux de bois reconstitué MDF (Medium Density Fibreboard) qui sera cons-

truite, est une usine de classe mondiale qui va augmenter la valeur marchande des sous-produits forestiers des scieries, et conférer une valeur ajoutée aux produits mis en marché, a signalé également le vice-président.

«La nouvelle construction, a-t-il fait valoir, dont la capacité de production sera de 220 000

Salon de la motoneige

ROBERVAL (JG) - Jusqu'à dimanche soir se tient, à la Salle des congrès au Château Roberval, le premier Salon de la motoneige de Roberval sous la gouverne du club Passe-Partout.

L'événement a pris son envol, hier soir, et les responsables se disent optimistes d'accueillir 2500 visiteurs. Le président du salon, Roma Bouchard, estime le temps propice pour la tenue d'un tel événement. Il signale que la chasse au gros gibier est finie et que les sports d'hiver ne sont pas encore commencés. Profitant donc de cette période, les dirigeants du club Passe-Partout misent sur cette activité pour recueillir des fonds. C'est une activité de financement, voilà donc l'objectif de ce salon. Belle façon aussi de faire la promotion de la motoneige tout en stimulant l'économie.

Dans la salle des congrès, on retrouve pas moins de 25 unités

mètres cubes par année, nécessitera un approvisionnement de 172 000 tonnes anhydres de copeaux, sciures, et planures. Le bâtiment va occuper 300 000 pieds carrés, créera 102 emplois directs, et sera en opération 24 heures sur 24 heures, sept jours par semaine», a conclu le porte-parole de Sodexfor.

de motoneige 1996. Les quatre grandes marques (Artic Cat, Yamaha, Polaris et Bombardier) sont présentes. Les produits Kimpex sont aussi en démonstration.

Le président Roma Bouchard croit qu'un salon du genre est de nature à attirer «les futurs amateurs».

Parade

Les organisateurs misent beaucoup sur la parade de mode de ce soir. Des vêtements adaptés aux sports d'hiver. Il s'agit des produits Chlorophylle vendus par la boutique L'Aventurier de Chicoutimi. Cette parade promet d'être intéressante, selon André Duchesne, le président du club Passe-Partout qui assistait, hier après-midi, au montage de leur kiosque.

Une exposition de photos sur le sport de la motoneige accueille les visiteurs qui devront débours 5\$ comme droit d'entrée.



Nouveaux trajets

MONTREAL (PC) - Air Canada lancera demain 13 nouveaux trajets en partance de quatre villes canadiennes vers dix villes américaines.

Ces nouvelles destinations portent à 26 le nombre de nouveaux services annoncés depuis l'Accord à ciel ouvert signé en mars par les deux pays.

Parmi ces nouveaux trajets, on retrouve des départs de Montréal vers Orlando et de Toronto vers Washington D. C., Denver, Las Vegas, Fort Lauderdale, Orlando, West Palm Beach et Fort Myers en Floride.

La compagnie aérienne montréalaise espère attirer plus d'investisseurs et de gens d'affaires commerçant avec les États-Unis.

Hier, Air Canada a fait une demande pour que ses actions soient transigées sur la bourse américaine Nasdaq afin d'avoir plus d'investisseurs américains.

À la retraite

OTTAWA (PC) - Le chef d'état-major du pays prend sa retraite à la fin de l'année et le gouvernement est à la recherche d'un successeur, une recherche qui est assombrie par l'affaire de Somalie.

Le général John de Chastelain, le chef d'état-major, doit partir à la fin de décembre, après avoir passé quatre années, en deux étapes, à ce poste.

Il laisse derrière lui des forces plutôt démoralisées et hantées par les révélations au sujet du malheureux déploiement du Régiment canadien aéroporté en Somalie il y a près de trois ans, sans oublier les coupes budgétaires et d'effectifs qu'elles ont dû subir.

Le ministre de la Défense David Collenette est en train de scruter les rangs des officiers supérieurs pour lui trouver un successeur.

Torture

OTTAWA (PC) - Une autopsie révèle que le jeune Sylvain Leduc a été asphyxié au cours de ce que la police a décrit comme une nuit de terreur causée par une bande qui pouvait compter jusqu'à dix membres armés.

La police refuse de révéler comment l'adolescent de 17 ans a été tué. Il a aussi été battu et brûlé avec un fer à friser, a rapporté le quotidien Ottawa Sun en citant des sources.

Sept suspects âgés de 15 à 19 ans, dont deux femmes, ont comparu hier pour faire face à des douzaines d'accusations liées à une étrange folie criminelle qui s'est terminée par la mort du jeune Leduc, tard mercredi.

La construction débute

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Dolbeau procédait, hier, à la cérémonie traditionnelle de la levée de la première pelletée de terre. Il s'agit de la construction de la bibliothèque municipale au centre-ville.

Le maire de Dolbeau, Camille Lupien, a profité de la visite du ministre des Affaires municipales, Guy Chevette, pour faire les cérémonies officielles.

Le ministre a profité de l'occasion pour annoncer l'octroi d'une subvention supplémentaire de 50 000 \$ pour combler l'écart entre les estimations faites pour les coûts de construction et les soumissions reçues. Cette annonce a été faite au nom du ministère de la Culture et des Communications.

La Ville s'engage à injecter également 50 000 \$. Le montant de dépassement était de 100

000\$. Le maire de Dolbeau était très heureux de cette nouvelle. Il a rendu le crédit de ce travail au député de la circonscription de Roberval, Benoît Laprise.

Les travaux de la bibliothèque municipale sont débutés depuis environ 1 mois. «Il fallait bien faire ces cérémonies avant d'avoir complété les travaux», a déclaré Camille Lupien.

Le projet global de la bibliothèque municipale est de 1 million \$. La ville de Dolbeau souscrit par une aide de 316 000 \$. Le gouvernement du Québec participe pour une somme totale de 824 000 \$. La construction de la bibliothèque municipale devrait se terminer vers la fin janvier. On prévoit que les utilisateurs auront accès aux services vers le mois de février.

Le nouvel édifice verra sa superficie doublée. Le plan d'architecture prévoit inclure le nouveau module à l'édifice actuel de l'ancien hôtel de ville. Le maire, Camille Lupien, s'est assuré que l'on respectera l'architecture initiale.

Le maire affirme que cette nouvelle construction créera un emploi supplémentaire. A plus long terme, on prévoit deux autres emplois supplémentaires. Une centaine de personnes ont assisté, hier, à cette cérémonie qui réunissait plusieurs bénévoles de la bibliothèque municipale.

Dentiste condamné

Fraude contre la Régie

QUEBEC (PC) - Un chirurgien dentiste de Lac-Beauport, près de Québec, le docteur Marcel Belzile, âgé de 44 ans, a été condamné hier à 5500 \$ d'amende pour avoir fraudé la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) d'une somme de 3176 \$.

En outre, le dentiste devra rembourser le montant dont il a frustré la régie d'ici trois ans, période correspondant à sa probation.

Le procureur de la Couronne dans cette cause, Me Serge Brodeur, avait réclamé au juge Marc Dufour l'imposition d'une amende «sérieuse» d'au moins 10 000 \$.

Il s'appuyait sur la période de neuf ans, de 1982 à 1991, au cours de laquelle les crimes ont été

commis. Evidemment, il l'ont été dans les cas de soins pour lesquels les patients, selon leur statut, n'avaient pas à payer le dentiste, qui les facturait plutôt à la RAMQ.

L'avocat du dentiste, Me Jean-Claude Hébert, a beaucoup insisté sur la détérioration de la situation financière de son client. Après avoir fait faillite, en 1988, le docteur Belzile a dû vendre sa clinique en 1991, conservant tout de même une dette d'impôt de quelque 10 000 \$.

Depuis, il loue ses services dans d'autres cliniques, et il gagne actuellement 1000 \$ par semaine.

Père de trois enfants, le docteur Belzile peut maintenant s'attendre à une radiation.

Faucher & Bergeron Fourrures vous présente sa collection 1995-96

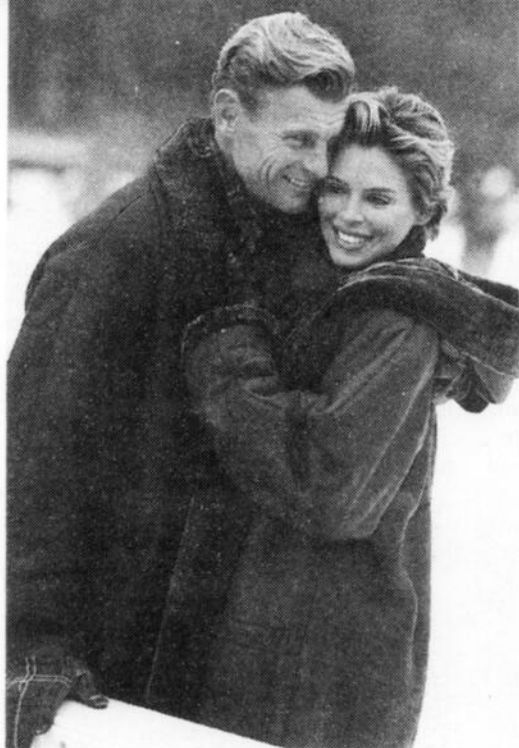
• Choix incomparable au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Plus de 400 manteaux pour vous servir

Obtenez le meilleur rapport QUALITÉ-PRIX

Assurez-vous un service après-vente «SANS PAREIL»

En exclusivité Agneaux renversés Pour elle et lui «Christ»



PRIX INCOMPARABLES

PELISSES À partir de 695\$

FOURRURES À partir de 995\$

• Plan de financement
• Nous acceptons vos échanges

Consultez-nous pour vos RÉPARATIONS ESTIMATION GRATUITE

• Nettoyage • Entreposage
• Assurance

...« La différence! » ...

Faucher & Bergeron Fourrures inc.

«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE

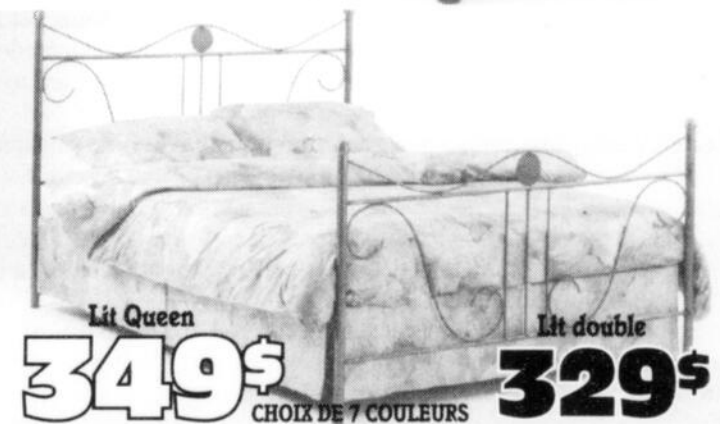
2377, Saint-Hubert
695-0536

CHICOUTIMI

1385, des Champs-Élysées
543-4600

304382

LE CHOIX dix Versions



Matelas disponibles Toutes grandeurs à prix spécial!

dix Versions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles

302984

Uniboard à La Baie accélère le virage

La Baie aura son usine de bois reconstitué. Rexfor, le partenaire étatique pressenti, accepte finalement d'investir 13,5 millions \$ dans le projet dont la réalisation est confiée à Uniboard.

Une centaine d'emplois surgiront de cette initiative qui marque une nouvelle étape dans la reconstitution de l'ossature industrielle régionale après la douloureuse rationalisation pratiquée chez Alcan et dans les papeteries.



TREMBLAY

Rappelez-vous l'annonce dramatique faite au Sommet économique de 1984, qu'avec l'avènement des nouvelles technologies et la réorganisation du travail, la grande industrie ne serait plus génératrice d'emplois. Une décennie plus tard, cette mutation a fait disparaître pas moins de 6 000 postes.

On ne comble pas un tel déficit en quelques années, doit-on sans cesse expliquer aux confrères de la presse nationale qui viennent périodiquement vérifier le bulletin de santé d'une région affaiblie par la plus grave infestation de chômage. Le malade retrouve lentement la santé. Socrent, le remède imaginé par l'ancien recteur de l'UQAC, le regretté Alphonse Riverin, et financé par une dizaine de grands partenaires, commence à produire des effets bénéfiques.

Après avoir pris la relève de Job Creation dans la formation de petites entreprises, Socrent a évolué vers le développement d'un système complexe d'exploitation économique des richesses du territoire. Il a pris progressivement la dimension d'un super commissariat industriel associé à la société de financement Amisk, ainsi qu'aux nouvelles institutions Sodexfor et Gamap, qui s'intéressent respectivement aux ressources naturelles et à l'application des matériaux de l'aluminium et du papier.

Amisk et Socrent ont provoqué la relance des Panneaux Chambord. Et la participation de Sodexfor s'est avérée déterminante dans l'éclosion du projet Uniboard à La Baie. Cette créature de Socrent a mené les études nécessaires et assuré l'approvisionnement. Sa participation financière de 13,5 millions \$ est égale à celle de la société d'État Rexfor.

Le montage financier étant complété avec le partenariat régional, Uniboard peut maintenant entreprendre la construction d'une usine qui produira annuellement 220 000 mètres cubes de panneaux avec des sciures et autres résidus que l'industrie forestière rejetait aux ordures jusqu'à maintenant.

Le mouvement amorcé par Socrent se poursuivra intensément dans les différents secteurs de l'activité économique. La préparation de nouveaux projets s'accélère depuis que Socrent a entrepris des négociations sur l'application de nouveaux procédés et technologies dans la fabrication de matériaux de construction ainsi que dans la lutte aux parasites de la forêt boréale.

Adam Lapointe, le PDG de Socrent, est pressé. Il ne veut pas attendre une génération avant que de nouvelles structures issues du milieu régional comblent le vide énorme creusé par la mutation de la grande industrie. Son organisme veut certes accompagner les jeunes entrepreneurs qui manifestent de la compétence, du dynamisme et beaucoup de détermination. « Nous les aidons à détecter les opportunités et à prévoir les orientations que prendra l'économie jusqu'à l'aube du XXI^e siècle pour qu'ils puissent faire immédiatement les investissements appropriés ».

Mais ce n'est pas suffisant. Il faut aussi recruter à l'étranger des partenaires devenus des maîtres mondiaux dans leur champ d'activité comme le holding allemand Kunz qui entreprendra bientôt dans la ville du maire

CLIN D'OEIL

La saison des référendums

Décidément, les référendums sont à la mode.

Certes, celui de lundi est pour le moment dans tous les esprits même si un autre, beaucoup moins « chaud », commence à se profiler à l'horizon.

Il est de plus en plus question, en effet, que Chicoutimi tienne une consultation populaire dans le but de vider, une fois pour toutes, la question du garage municipal.

Les référendums se suivent et ne se ressemblent pas.

Heureusement.

C. Néron



VOTRE OPINION

Québec-Canada: la minute de vérité

Nous sommes à la croisée des chemins. Allons-nous franchir le pont et dire Oui ?

Question fondamentale pour nous Québécois.

Nous sommes signataires de la Confédération de 1867 mais pas de celle de 1982. Au plan juridique, le Québec est une province du Canada qui encaisse les bonnes comme les mauvaises choses de la Fédération, avec, en plus, cette dette monstrueuse que nous allons léguer à nos enfants. Il est évident qu'un Oui ou un Non ne va pas nous séparer du Canada dans un an comme le dit la question.

Les négociations partenariales, les surveillantes du Québec et le branle-bas du fédéral au plan juridique et constitutionnel, vont faire durer le problème. D'ailleurs, le politologue Léon Dion a écrit avec justesse que le fédéral va organiser, avec les autres provinces, un référendum pancanadien pour l'acceptation ou le refus du Québec de se retirer de la fédération canadienne.

An 2000

Donc, si l'on s'en tient aux propos de Léon Dion, la séparation du Québec n'est pas pour demain. Il y a donc à prévoir d'importants événements circonstanciels et géopolitiques qui vont faire que la souveraineté arrivera vers l'an 2000.

Sur le plan économique, serons-nous plus forts ?

Serons-nous plus unis ?

C'est la question importante.

Un Québec souverain devra ser- rer les coudes afin de sauvegarder ses acquis économiques, et protéger son statut distinct, soit

celui d'un peuple qui veut vivre, progresser et maintenir sa culture.

Le passé prouve que nos frères Canadiens-français, émigrés en Nouvelle-Angleterre sont aujourd'hui des assimilés. C'est la même chose pour ceux qui vivent en Alberta, en Saskatchewan au Manitoba et ailleurs au Canada.

Bastion

Le Québec reste le seul bastion fort de notre culture. Mais nous risquons de tout perdre d'ici quelques générations si nous demeurons dans le filet de la Confédération. Les Trudeau, Chrétien et autres Anglais, nous ont placés sur la voie de l'assimilation comme cela se passe en Louisiane.

Si nous voulons conserver notre identité, il est nécessaire

d'avoir un partenariat avec le Canada, mais nous devons contrôler l'immigration, et surtout ravier le remplacement de nos morts par des naissances accrues et vivifiantes pour le Québec.

La famille moyenne ou nombreuse est une richesse pour un peuple, à la condition que les richesses soient bien réparties. Il nous faudra aussi revenir aux valeurs morales et humaines que nous avions jadis. C'est la seule façon de faire contrepoids à la consommation que nous vivons à l'américaine.

Pour éviter ce phénomène qui nous a déjà envahi, nous devons voter Oui, et accepter les sacrifices qui accompagnent la sauvegarde de notre identité.

Gilles Tremblay,
ancien maire de Chicoutimi.

Belles initiatives

Il est important de féliciter publiquement la direction de nos villes d'avoir jugé bon de reporter à plus tard le dépouillement de leurs boîtes à fleurs.

La protection de l'environnement et du patrimoine est un souci de plus en plus constant dans le coeur des individus, des directions d'usines et des conseils de villes. C'est fantastique ! J'ai remarqué le magnifique résultat que donne la conservation de la vieille gare dans la ville de Chicoutimi ! Ca vaut le déplacement.

De plus, les couleurs choisies pour l'affiche sont chaleureuses. Ce très bon goût semble être partagé par d'autres responsa-

bles de réalisations à Chicoutimi et c'est tant mieux. Elles redonneront au centre-ville son cachet vieillot.

Félicitations, enfin, pour l'événement « Chicoutimi en bouffe ». Pour ma part, j'ai eu l'occasion de côtoyer la gastronomie autrichienne, au restaurant la Maison Mère de l'Hôtel la Saguenéenne. Quel ambiance ! Le pianiste Tim Morgan et le violoniste Bruno Chabot sont spontanés et charmants. J'ai bien l'intention de faire quelques pays et de profiter de ce survol du monde, car par les années passées, on m'a rarement déçu.

Marguerite Bergeron,
Jonquière

Les enfants jouaient dans une cache d'armes

MIRABEL (PC)-Deux fillettes de cinq et 10 ans jouaient près de grenades et dormaient à côté d'un placard où des jouets et de puissantes armes étaient entreposés. Dans le congélateur de la résidence, il y avait de la nitroglycérine, un explosif très sensible. Cette constatation a été faite par les policiers de l'escouade Carcajou, aux petites heures hier matin, après avoir pris

d'assaut une maison de ferme, apparemment une cache d'armes des Death Riders, filiales des Hell's Angels, dans le secteur Saint-Benoît, à Mirabel.

La maison, située rang Lafrenière, était habitée par Denis Desormiers, Johanne Néron et leurs deux enfants.

L'agent Pierre Lemarbre, des affaires publiques de la SQ, a déclaré qu'une quinzaine de poli-

ciers s'étaient présentés dans cette maison vers 1 h 30. Cette perquisition s'inscrit dans la suite des raids effectués jeudi, principalement au repaire des Death Riders à Sainte-Thérèse, où une quinzaine d'individus avaient été arrêtés.

Pendant que les deux adultes étaient mis en état d'arrestation, les deux enfants étaient confiés à une gardienne.

La fouille de la maison a permis de saisir 30 grenades, des silencieux, des armes d'assaut, une vingtaine de revolvers et de pistolets, un nombre incalculable de munitions, du cyanure, de la nitroglycérine, des détonateurs, quatre à cinq kilos de cocaïne, deux presses à haschisch et des mécanismes de mises à feu à distance. Dans le garage, un bâton de dynamite a été trouvé.

Le caporal Stéphane Yergeau, de la SQ, a mentionné que la nitroglycérine avait été détruite sur place parce qu'il s'agit d'un explosif extrêmement sensible à la chaleur et au choc. Un échantillon modifié de façon sécuritaire a été gardé.

En plus de la saisie de Saint-Benoît, Carcajou a porté un autre dur coup hier aux gangs de motards en saisissant 366 bâtons de dynamite et 100 détonateurs dans un véhicule à l'entrée du

Parc La Vérendrye.

C'est à la suite d'une information voulant qu'un transport de dynamite se fasse en direction de Montréal que les policiers sont intervenus. La police ne connaît pas encore la provenance de la cargaison qui représentait un danger parce que la dynamite est en piètre état. Elle devrait être détruite rapidement.

Par ailleurs, le quotidien La Presse rapporte avoir appris que les cinq personnes arrêtées mercredi dans une plantation de quelque 5000 plants de marijuana, à Sainte-Sophie, étaient des sympathisants des Death Riders. Il s'agit de Michel Borris, Jean-Pierre Bouchard, Christian Champoux, Dominique Fiolet et Mathieu Leclerc. Borris et Champoux ont été libérés sous caution hier tandis que les trois autres reviendront devant le tribunal lundi.

Scandale du sang

Le juge souhaite que les avocats l'aident

TORONTO (PC)-Au moment où on approche de la fin de l'enquête sur le scandale du sang contaminé au Canada, le juge qui préside aux travaux demande aux avocats de l'aider à décider si et où ont été commises des fautes.

Le juge Horace Krever souhaite que les avocats qui participent à son enquête lui soumettent des rapports sur toute personne qui selon eux s'est mal conduite.

Et il a promis de tenir compte de tout ça quand viendra le moment de rédiger son rapport final, soit un peu plus tard cette année.

La GRC pourrait se servir des conclusions du juge Krever pour ouvrir leur propre enquête, a fait remarquer vendredi un des avocats au cours d'une interview.

Mais le rapport final de M. Krever ne fera peut-être état que de «constatations de fait» et il appartiendra donc à d'autres de décider de la marche à suivre, a ajouté l'avocat qui a demandé à garder l'anonymat.

Le juge Krever a insisté sur le fait que son enquête n'était pas une chasse aux sorcières.

L'enquête Krever tente en effet d'établir la raison pour laquelle des milliers de Canadiens ont contracté le virus du sida et de l'hépatite C par le biais de sang contaminé au cours des années 1980.

Cette contamination est considérée comme le pire désastre en matière de santé publique qui se

soit produit au Canada durant ce siècle. Il ne s'agit pas pour le juge d'accuser qui que ce soit, a rappelé à l'extérieur de la salle d'audience Delmar Doucette, un avocat de la commission d'enquête.

«(M. Krever) ne dira jamais que quelqu'un est coupable d'inconduite, de négligence ou de méfait», a-t-il souligné. «Ce n'est pas son job.»

Les avocats ont deux semaines pour soumettre au juge leurs opinions au sujet des éventuelles fautes commises.

D'après la Loi sur les enquêtes publiques, M. Krever est tenu d'aviser à l'avance toute personne dont il fera mention dans son rapport et qui aurait été susceptible d'avoir commis une faute. Il devra ensuite permettre à ceux dont le nom apparaîtra dans le rapport de répondre aux soi-disant constatations.

Cependant, nombreux sont ceux parmi les victimes et les groupes qui les défendent qui insistent sur le fait que l'enquête devrait, en dernier lieu, rendre quelqu'un responsable de la contamination du sang.

Certains des transfusés qui sont en train de mourir lentement espèrent que des accusations formelles seront portées éventuellement.

«Si on découvre que quelqu'un a commis une faute, j'espère que des accusations seront portées», a laissé tomber Lynn Kampf, une dame de Pickering, en Ontario,

qui est devenue séropositive à la suite d'une transfusion sanguine. «Nous voulons que justice soit faite.»

NOMINATION

Les associés de Raymond, Chabot, Martin, Paré, comptables agréés du Saguenay - Lac-Saint-Jean sont heureux d'informer leurs amis et distinguée clientèle de la nomination de Monsieur André Salesses, C.A., M. Fisc., à titre de conseiller en fiscalité.



André Salesses
C.A., M. Fisc.

À ce titre, Monsieur Salesses mettra à la disposition de la clientèle et de l'équipe de Raymond, Chabot, Martin, Paré ses connaissances et expériences dans les domaines de la planification fiscale, de l'élaboration de transactions et autres résolutions de problèmes complexes.

Raymond, Chabot, Martin, Paré
Édifice 255 Racine
255, rue Racine Est
Bureau 800
Chicoutimi (QC), G7H 7L2

**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**
Société en nom collectif
LA FORCE DU CONSEIL

Venez fêter l'Halloween

À ZONE MAGIQUE

2444, rue des Roitelets
Chicoutimi • G7H 7X3
Fax: (418) 543-6343

543-4242

Heures d'ouverture:
Tous les jours de 10 h à 17 h



Samedi et dimanche
les 28 et 29 octobre
venez vous amuser!

Costumes pour l'occasion!
5 JETONS REMIS
GRATUITEMENT
pour la zone d'habilité
à tous ceux qui seront
costumés



Salle
décorée pour
l'Halloween

Sa Majesté ne l'a pas trouvé drôle

LONDRES (PC) - Buckingham Palace n'a pas ri du canular des Bleu Poudre, qui ont réussi à parler à la reine Elisabeth II en lui faisant croire qu'elle s'entretenait avec le premier ministre Jean Chrétien.

Buckingham s'est plaint aux autorités canadiennes de l'appel de l'animateur Pierre Brassard, de la station de radio montréalai-

se CKOIFM. Brassard a en effet réussi à discuter au téléphone avec la reine d'Angleterre durant 17 minutes jeudi et à la faire parler, notamment, du référendum québécois et de ses projets pour l'Halloween.

Buckingham Palace a authentifié la dernière facétie des Bleu Poudre en admettant, hier, que la voix féminine parlant français

entendue par les auditeurs montréalais était bien celle de Sa Majesté.

«Quelqu'un a pu rejoindre la reine», a indiqué une porte-parole de Buckingham qui a demandé l'anonymat. «C'était une astuce soigneusement combinée.

Et quand elle a été mise au jour, elle a immédiatement été rapportée au bureau du premier ministre canadien.»

Le bureau de Jean Chrétien s'est par contre refusé à tout commentaire hier.

La porte-parole de Buckingham Palace a confirmé que l'animateur avait pu rejoindre la reine en se faisant passer pour Jean Chrétien.

«Tous les appels reçus sont soigneusement vérifiés mais ce

genre de chose peut se produire, très rarement, dans des circonstances très particulières, parce que la reine veut rester accessible à ses ministres du monde entier.»

La porte-parole n'a cependant pu préciser quand la reine avait réalisé que son interlocuteur n'était pas Jean Chrétien.

Pierre Brassard a réussi à faire parler la reine sur le référendum, un sujet politique délicat qu'elle éviterait normalement en public. Elle indique que Londres suit la campagne référendaire avec intérêt.

«Si je pouvais aider de quelque façon que ce soit, je serais très heureuse de le faire», assure la souveraine.

L'animateur a aussi demandé, en français, si le Canada doit

conserver l'effigie de la reine «sur les "bills" de deux» ou la mettre «sur l'argent Canadian Tire».

Les Bleu Poudre ont indiqué avoir travaillé sur le coup depuis la semaine dernière.

Brassard a aussi demandé à la reine si elle était prête pour l'Halloween et si elle allait se déguiser. Non, a-t-elle répondu en riant, précisant qu'elle fêterait quand même l'Halloween pour les enfants.

«Si vous voulez vous déguiser, vous avez juste à mettre un chapeau», a alors suggéré Brassard.

Les Bleu Poudre n'en sont pas à leur premier coup d'éclat, puisqu'ils ont déjà réussi à piéger le pape, Brigitte Bardot et le président haïtien Jean-Bertrand Aristide.



COUP MONTE - Pierre Brassard, des Bleu Poudre, tient une photo de sa dernière victime.

(Photo PC)

421, rue
Hôtel-Dieu
Chicoutimi
543-3177

DE
11 h
À
16 h

OUVERT LE DIMANCHE

421, rue
Hôtel-Dieu
Chicoutimi
543-3177

KANUK

DÉPOSITAIRE DES VÊTEMENTS KANUK

Nos concurrents sont DÉPRIMÉS.

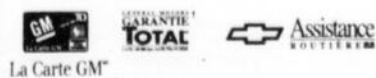


Ça se comprend.
La Lumina Van
est la *moins chère*
de sa catégorie.

Lumina Van
16 995\$*

- Votre famille ne peut que succomber à tout ce qu'elle offre.
- 7 sièges indépendants
 - Panneaux de polymère

- Freins ABS aux 4 roues
- Moteur V6
- Boîte automatique
- Sac gonflable



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec
*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (745 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1995 et 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LES CONCESSIONNAIRES



Johnson promet que la loi sera respectée

MONTREAL (PC)-La loi électorale sera intégralement respectée concernant les dépenses électorales engagées pour organiser hier le ralliement du Non à Montréal, assure le chef du camp fédéraliste, Daniel Johnson.

«Le camp du Oui en est réduit à inventer des chiffres et cela les a dérangés et énervés cette manifestation de probablement plus de 100 000 personnes», a dit M. Johnson, hier soir, lors d'un point de presse à son arrivée à Radio-Québec où il participait à une émission télévisée.

M. Johnson réagissait aux déclarations du chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, qui évaluait à plus de 4 millions \$ les dépenses réelles engagées hier pour la tenue du ralliement du Non et qui s'inquiétait si ces dépenses seraient comptabilisées selon les prescriptions de la loi.

Le chef du Non a affirmé que les dépenses effectuées en vertu de la loi seraient incluses dans le rapport financier que doit produire l'agent officiel du camp du Non, Nathalie Bernier, à l'issue du référendum.

Selon lui, «le ton déplacé et déplorable» utilisé par le camp du Oui dans ce dossier est un «signe d'énervement évident en fin de campagne référendaire».

M. Johnson accuse même Lucien Bouchard de mettre en doute son intégrité dans cette affaire, après avoir mis en doute son identité québécoise au début de la campagne référendaire, puis sa dignité en milieu de campagne.

«S'il y a des infractions à la loi électorale, le Directeur général des élections (Pierre-F. Côté) prendra les mesures qu'il faut», a dit M. Johnson. Entretemps, il faut accorder la présomption d'innocence aux gens et présumer que la loi a été respectée.

M. Johnson a fait allusion à deux reprises au chiffre de l'assistance au ralliement du Non, assistance qu'il a évalué à «plus de 100 000 personnes» en se basant sur sa propre expertise comme spectateur à d'importants concerts de jazz.

Les adjoints du chef du Non ont d'ailleurs multiplié les pressions auprès des journalistes pour les convaincre que les évaluations de la foule n'étaient pas suffisantes.

Ces évaluations variaient de 35 000 à 160 000 personnes, selon les médias, et les stratèges libéraux, on le conçoit aisément, penchaient plutôt vers la deuxième hypothèse.

M. Johnson a soutenu que 85 à 90 pour cent des participants à la manifestation d'hier provenaient de la région de Montréal et que leur présence avait engendré peu de dépenses.

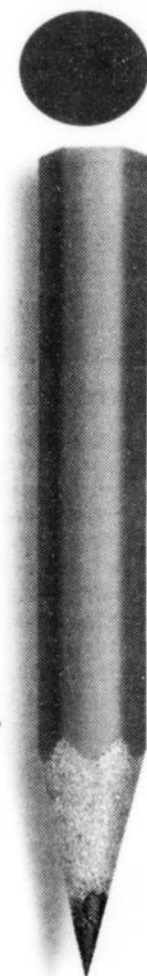
Notre avenir est entre nos mains.

Votons

Oui

Ne laissons pas filer ce qui peut être notre dernière chance de faire un vrai changement.

Lundi, allons voter.
Votons Oui!



et ça devient possible

Autorisé par Michel Hébert, agent officiel du Comité national du OUI

Fourre-tout



Alma a maintenant son Subway

Un nouveau restaurant de la chaîne Subway a ouvert ses portes à Alma, au 245 avenue du Pont sud. Les propriétaires, Eric Deschênes et Céline Voyer, se feront un plaisir d'offrir à leurs clients une variété de sous-marins chauds et froids ainsi que des salades. Amateurs de biscuits aux pépites de chocolat, vous auriez intérêt à vous garder un petit creux à l'estomac. Bonne chance à ces deux jeunes entrepreneurs !



Des soirées d'Halloween

Ce soir, les loups-garous, les vampires, les momies, etc. même les souverainistes et les fédéralistes, ont rendez-vous au Pub Le Stade pour y célébrer l'Halloween. Le personnel (photo) vous y attend avec le sourire, déguisements en plus il va de soi. D'autre part, l'AFEAS Laterrière organise elle aussi une soirée à l'occasion de l'Halloween, ce soir, à compter de 21 h, au local des Chevaliers de colomb, rang de la Chaîne à Laterrière. Coût : 3 \$ pour les adultes et 2 \$ pour les étudiants. Informations : Marielle au 678-2484 ou Gaétane au 678-2758. Il y aura également un party d'Halloween ce soir, à compter de 21 h, au sous-sol de l'église Saint-Nom de Jésus, sise au 960 boulevard Saguenay est. Se présenter costumé de préférence.

Des décorations toutes simples

Le compte à rebours est commencé et en fin de semaine, les personnes qui n'ont pas encore décoré leur maison pour la grande fête de l'Halloween se mettront à l'oeuvre.

Mais voilà que dans les magasins à grandes surfaces, les décorations d'Halloween ne sont plus seules depuis quelques semaines. Celles de Noël leur tiennent compagnie sur les tablettes, au grand dam des personnes qui détestent l'hiver.

Ceci dit, ce n'est pas nécessaire de gaspiller vos sous en décorations déjà toutes faites. Vous pouvez les fabriquer vous-même et si vous êtes habiles dans l'art de plier le papier, vous pourrez soumettre l'une de vos oeuvres au concours de décorations de Noël «origami» (papier plié) de la Bibliothèque publique de Chicoutimi. Vous avez jusqu'au 30 novembre.

Des prix seront attribués

dans le cadre de la Fête de Noël au centre socioculturel de Chicoutimi. Pour information et inscription, communiquez avec Vannary Mounivongs au 698-3257.

Vente d'agrumes

La grippe et le rhume sévissent par les temps qui courent. Mais vous pouvez faire une provision de vitamine C tout en contribuant à une bonne cause en achetant les oranges et pamplemousses que vous offre l'école Saguenay Valley de Jonquière.

Vous pouvez commander les agrumes par demi-caisse (9 \$), petite caisse (17 \$) ou grosse caisse (28 \$). Pour ce faire, vous n'avez qu'à composer le 548-3181 d'ici au 6 novembre. Vos agrumes vous parviendront des vergers de la Floride en quatre jours.

Boursières

L'Association des diplômé(e)s et ami(e)s de l'Université du Québec à Chicoutimi a décerné des bourses de recrutement d'une valeur de

1000 \$ à quatre jeunes femmes, soit Marie-Eve Bouchard du collège de Chicoutimi, Sophie Lavoie du collège d'Alma, Michèle Bourque du collège

de Jonquière et Karine Fortin du Cégep de Saint-Félicien. Ces bourses sont remises en tenant compte des résultats scolaires et de l'implication des jeunes dans leur milieu en collaboration avec la compagnie d'assurances «La Sécurité». Nos félicitations à toutes les boursières.

On signale que ce programme de bourses sera étendu aux collèges de Baie-Comeau et de Sept-Îles à compter de septembre prochain.



EN FURETANT

❖ Voilà une pub pleine de vérité concernant les bébés : petites mains, petits pieds, petit nez... mais quelle paire de poumons !

❖ Etudiants universitaires, vous avez le coeur poète ces temps-ci ? Alors prenez la plume et épanchez vos sentiments sur papier, dans un français correct il va de soi. Par la suite, soumettez-le au concours de poésie qui se termine le mercredi, 29 novembre. Vous avez le droit de proposer deux poèmes dont la longueur ne devra pas dépasser une page de 8 et demi par 11. Écrivez au bas de la page votre pseudonyme, nom, adresse et module. Les proses seront jugées d'après l'originalité des métaphores, leur sensibilité, les mots imagés, etc. Information : 545-5017.

❖ Passons à un sujet plus sérieux : des cours de secourisme d'urgence seront dispensés le vendredi et samedi, 17 et 18 novembre, à l'Université du Québec à Chicoutimi. Coût : 50 \$ ce qui comprend un volume, une formation RCR et une carte d'attestation de secourisme.

Renseignement et inscription (avant le vendredi 17 novembre) au 545-5017.

❖ Dans le cadre de ses soirées thématiques, la Bibliothèque municipale d'Alma propose, mercredi à 19 h 30, le thème «apprivoiser son stress». Jocelyne Simard de l'Éducation permanente du Cégep d'Alma, animera cette soirée où il sera question de gestion du stress, les signes extérieurs, les types stress et comment les reconnaître. Pour information, communiquez avec Johanne Girard au 669-5140.

❖ Quand je vous parlais des grands-parents en forme, j'ai su que pour certains, c'était un bon moyen de resserrer les liens familiaux. Ainsi, pour Jacques Tremblay et son épouse, la pratique du golf leur permet de jaser avec leur petit-fils, Charles-Olivier Potvin durant tout un parcours. D'ailleurs, dans sa famille, le golf est pratiqué par trois générations. Bravo !

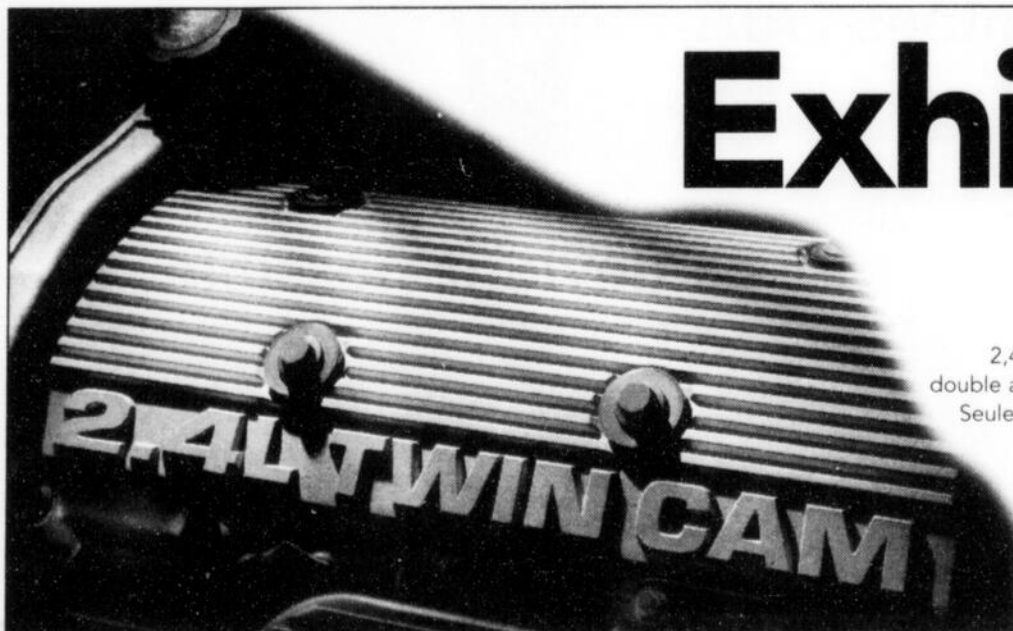
❖ Brunch des Chevaliers de colomb, conseil 2756 Jonquière, demain, de 10 h à 13 h, à la salle 2316 rue Pelletier, à Jonquière.



REFLEXIONS - Les personnes qui souhaitent prendre un temps d'arrêt pour effectuer une réflexion ont rendez-vous avec Noël Poisson o.m.i. (photo), autrefois du sanctuaire Notre-Dame-du-Cap, du 29 octobre au 2 novembre, de 19 h 15 à 20 h 15, en l'église Saint-Isidore. Le thème choisi : «Chrétien, qui es-tu?»

Admission : 5 \$ par personne pour l'oeuvre des Chevaliers.

Le corps de cadets 2572 Saint-Ambroise organise un déjeuner, demain, de 8 h 30 à 13 h, à la salle des Chevaliers de colomb de Saint-Ambroise. Bienvenue à tous.



Exhibitionniste

2,4 litres, 16 valves, 4 cylindres,
double arbre à cames en tête, 150 chevaux...
Seulement pour adultes consentants!



GRAND AM  **PONTIAC**
LA PASSION DE CONDUIRE

Non à un Québec souverain

MONTREAL(PC)-Les Inuit du Nunavik (Nouveau-Québec) et les Montagnais de l'est du Québec refusent massivement de demeurer dans un Québec qui deviendrait souverain après le référendum.

Les Inuit (autochtones vivant au nord du 55e parallèle), dans leur propre référendum tenu jeudi, ont dit à 95 pour cent Non à la question «Etes-vous d'accord pour que le Québec devienne souverain?».

Les Montagnais, également jeudi, ont coché à 99 pour cent Non à la question de savoir si leur peu-

ple et son territoire traditionnel pourraient être «associés à un éventuel Etat québécois indépendant?».

Chez les Inuit, la participation a atteint 76 pour cent, parmi les quelque 3900 électeurs inscrits dans 17 bureaux, a précisé Zébedée Nungak, porte-parole de la société Makivik, en dévoilant les résultats vendredi.

Du côté des Montagnais, près de 70 pour cent des 1500 citoyens admissibles ont voté à Mingan, Natashquan, Schefferville, Pakuashipi (Saint-Augustin) et

La Romaine, a indiqué le porte-parole Guy Bellefleur.

Cependant les groupes de Mastéuash (Pointe-Bleue), Bersimis, Les Escoumins et Sept-Iles-Maloténam n'ont pas pu organiser un vote chez eux.

Mardi déjà, les Cris du Québec avaient refusé à 96 pour cent d'être partie intégrante d'un Québec souverain; 77 pour cent de leurs inscrits ont voté.

Vendredi en conférence de presse, à la question de savoir si la communauté inuit va demander à Ottawa une aide militaire, en cas

d'un Oui majoritaire, M. Nungak a répondu qu'il n'en voit pas l'urgence. Pour en arriver là, dit-il, la communauté inuit devrait être «traînée» à son corps défendant vers un Québec souverain.

Selon M. Nungak, en cas de victoire d'un Oui, «il y aura une variable: les séparatistes vont-ils nous 'bulldozer' dans leur projet ou vont-ils procéder étape par étape? Nous ne le savons pas encore.»

«Nous ne serons pas bousculés, nous ne serons pas amenés là où nous ne voulons pas» affirme-t-il. Les Inuit «n'ont pas inventé les

référendums» mais, quel que soit le résultat lundi, «nous serons calmes, sans panique».

Si le Québec se proclame unilatéralement indépendant, le peuple inuit en fera-t-il autant? Cette idée a déjà cours parmi eux, note M. Nungak qui se dit «plaisamment surpris».

Les Inuit ne peuvent pas prédire leurs gestes, ils vont plutôt s'adapter aux circonstances, «nous roulons avec les coups», note Zébedée Nungak. Et il cite ces paroles d'il y a 30 ans de Pierre Elliott Trudeau, «Just watch Me».

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

6³/₄%

la 3^e année

6%

la 2^e année

5¹/₄%

la 1^{re} année

Le seul placement où vous êtes 3 fois gagnant!

1. Vous obtenez des taux minimums garantis pour 3 ans qui atteindront 6³/₄% la troisième année.
2. Ces taux seront ajustés à la hausse si les conditions du marché varient; votre investissement sera donc toujours concurrentiel.
3. Vos obligations sont encaissables en tout temps; votre argent est donc toujours à votre disposition.

Nouveau! Option REER sans aucuns frais.

Service de renseignements OEC :
Numéro sans frais 1 800 575-5151

Ne manquez pas ce placement avantageux.

Hâtez-vous!

Achetez les vôtres jusqu'au 1^{er} novembre.

Canada

Bélanger doute des talents de Bouchard

par Catherine Delisle
CHICOUTIMI (CD) - Le porte-parole provincial du comité du Non, Michel Bélanger, ne croit pas que Lucien Bouchard puisse faire un négociateur crédible advenant une victoire du Oui.

Alors qu'il s'adressait aux journalistes du Cercle de presse du Saguenay, hier matin, Michel Bélanger, accompagné du coprésident régional de la campagne du Non, Gaston Blackburn, a indiqué que ce n'est pas en ridiculisant les Canadiens comme le fait Lucien Bouchard qu'il réussira à négocier un partenariat avec le reste du pays.

L'ancien banquier, qui a agi comme président de la Commission Bélanger-Campeau, a expliqué qu'il n'y aura qu'une chose à négocier advenant un Oui, soit les conséquences de la séparation. Selon lui, pour régler des problèmes aussi techniques et compliqués que le partage de la dette, les conditions du commerce, la monnaie, le système douanier... il faut être dans le métier et s'y connaître. Il ne croit pas que le chef du Bloc québécois possède l'expertise nécessaire pour négocier les conséquences économiques de la séparation. Plus encore, il rappelle que, pour mener à bien une négociation, il faut aussi avoir le respect de l'adversaire, «une autre qualité qu'il n'a pas



AU TOUR DU NON - C'était au tour des tenants du Non, Michel Bélanger et Gaston Blackburn, à faire une visite au Cercle de presse du Saguenay, hier matin. (Photo Sylvain Dufour)

non plus», constate-t-il.

Michel Bélanger est persuadé que les gens voteront Non parce les souverainistes n'ont pas de «plan de match». «Même Lucien Bouchard vient d'admettre qu'il est impossible de prévoir ce qui se passera, ce qui est inquiétant», dit-il. Selon le banquier, les Québécois voudront se garder les portes ouvertes plutôt que de s'embarquer dans un projet dont ils ne connaissent pas l'issue. Il rappelle que les souverainistes ont été incapables d'expliquer comment fonctionnerait le partenariat, comment on balancerait les comptes, comment on réglerait le

problème de l'emploi résultant de la transition...

L'ancien ministre Gaston Blackburn ajoute que, malgré un gouvernement péquiste et des députés bloquistes à Ottawa, le Saguenay-Lac-Saint-Jean enregistre un taux de chômage de 16,5 pour cent. Selon lui, ils ont fait de beaux discours,

mais ils ont été incapables de passer aux actes. Enchaînant sur le maintien de la Base de Bagotville advenant un «oui», il rappelle que les souverainistes ont été incapables de dire aux gens de quelle manière ils réussiraient à la laisser ouverte ni de dire combien d'emplois il restera. Michel Bélanger rappelle que le discours du budget de Jean Campeau annonce un déficit de 3,7 milliards\$, mais avec un taux de croissance de 3,9 pour cent. «Or, dit-il, depuis le début de l'année, le taux se situe à 2,5 de sorte qu'on peut prévoir un déficit de 5 milliards\$, précise-t-il. Selon lui, le gouvernement du Québec a livré un budget en prévision du référendum.

Le pire est donc à venir, selon lui, car il faudra bien un jour ou l'autre équilibrer les finances. «Et ce sera encore plus difficile avec une victoire du Oui, prévoit-il. Quant aux compressions du fédéral, il soutient qu'elles sont déjà prévues et qu'il n'y aura donc pas de surprises.

Enfin, Michel Bélanger souligne que le fédéral s'est vraiment engagé à revoir les programmes conjoints afin de trouver quel niveau de gouvernement peut les rendre plus efficaces. Quant à la société distincte et à son enchaînement dans la Constitution, il rappelle que même Clyde Wells a fait voter cela à l'Assemblée législative de Terre-Neuve.

ROBERT MONETTE

Avocat

db
LES AVOCATS
DeBlois & Associés
S. E. N. C.

525, boulevard René-Lévesque Est
bur. 510, Québec (Québec) G1R 5S9

Téléphone: (418) 529-1784

Télécopie: (418) 529-6077

304356

Vos partenaires en affaires

Comptables
agrés
du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Place Vendôme

1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2

Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA

418-549-6611

Le Groupe Mallette Maheu

Comptables agréés
Conseillers en gestion

Associé à
ARTHUR ANDERSEN
ARTHUR ANDERSEN & Co. SC

- ▶ CHICOUTIMI
- ▶ ALMA
- ▶ MÉTABETCHOUAN
- ▶ LA TUQUE
- ▶ DOLBEAU
- ▶ ROBERVAL
- ▶ SAINT-FÉLICIEN
- ▶ NORMANDIN

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,
Jonquière et Alma

LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche

Vos conseillers en affaires
au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

comptables agréés
et conseillers en management

300140



M. Gérard Nadeau

La fierté d'avoir ACCÈS à une performance PLUS

En complicité avec les collègues de la Place d'affaires de Chicoutimi, Monsieur Robert Boivin FRI, vice-président des ventes, est heureux de souligner l'accomplissement de MONSIEUR GÉRARD NADEAU, à titre d'agent-vendeur pour septembre 1995. La confiance, l'intégrité et le professionnalisme sont résultat de cette réussite. Vous pouvez contacter M. NADEAU en composant les numéros suivants:

549-3372 (rés.) 696-8270 (radio)

1915, boul. Talbot
CHICOUTIMI, 543-7587

303719



RÉSULTATS



Tirage du 95-10-27

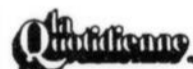
NUMÉROS

378591
78591
8591
591
91

LOTS

50 000 \$
5 000 \$
250 \$
25 \$
5 \$

37859 ■ 1 000 \$
3785 ■ 100 \$
378 ■ 10 \$



Tirages du 95-10-21 au 95-10-27

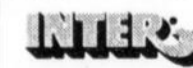
3 4

SAMEDI	742	6937
DIMANCHE	330	0729
LUNDI	589	8398
MARDI	858	0781
MERCREDI	464	9421
JEUDI	401	6471
VENDREDI	427	4321



Tirage du 95-10-27

05	06	11	17	24
25	27	28	34	38
41	42	43	46	53
58	59	61	63	66



Tirage du 95-10-27

NUMÉROS

695944
95944
5944
944
44

LOTS

250 000 \$
2 500 \$
250 \$
25 \$
10 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparté entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Ce n'est pas un hasard si **le Canada** se classe, pour une deuxième année consécutive, **premier pays au monde pour la qualité de vie**. Ce n'est pas un hasard si, selon la Banque mondiale, le Canada est le **deuxième pays au monde pour la richesse par habitant**. Et ce n'est pas un hasard non plus si le Canada est un des pays les plus enviés au monde pour son pacifisme et sa liberté d'expression.

C'est parce que **deux peuples** ont fondé, il y a maintenant 128 ans, **un pays**. Deux peuples ont décidé de s'associer, d'unir leurs efforts et de ramer dans **la même direction**: celle de **l'avenir**. Deux peuples ont partagé la même vision et ont compris que c'est en étant unis qu'ils pouvaient être **plus forts**. Et c'est ça le Canada d'aujourd'hui. Un pays où la différence est la bienvenue. Un pays dont la plus grande richesse est son **ouverture au monde**.

Le 30 octobre, **le Québec pourra** décider de mettre fin à ce pays ou décider de continuer à grandir avec lui. **Le 30 octobre**, tous les Québécois devront **se souvenir** que sans le Québec, le Canada ne pourra plus être aussi fort et aussi prospère. Et que sans le Canada, le Québec non plus. Parce **que c'est unis que le Québec** et le Canada sont devenus ce qu'ils sont. Et c'est unis que le Québec **et le Canada peuvent le mieux grandir**.

On a raison de dire

NÖN

et de le dire avec fierté.



Quarante mille fédéralistes réunis à Montréal

De l'enthousiasme et de l'inquiétude

MONTREAL (PC) - Quelque 40 000 personnes de tous âges et de toutes les régions du pays sont venues témoigner hier, Place du Canada, à Montréal, de leur attachement au Québec et à un Canada fort et uni.

Des dizaines d'autobus arborant ici l'unifolié, là le fleurdelysé, ont pris d'assaut la métropole. Les autocars provenaient essentiellement de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Un grand nombre de manifestants sont aussi venus par avion ou par train, profitant de généreuses réductions tarifaires offertes pour l'occasion par les différents transporteurs.

En plus des habituels drapeaux du Québec et du Canada, qu'on pouvait compter par centaine Place du Canada, hier, il était aussi possible d'apercevoir l'étendard des différentes provinces canadiennes. Les plus engagés des manifestants avaient peint leur visage parfois d'un Non, d'une fleur de lys ou d'une feuille d'érable.

«Mon Canada comprend le Québec»; «L'unité fait la force»; «Laissons son cœur au Canada»; et «Québec nous avons besoin de toi» sont quelques-uns des slogans que l'on pouvait lire sur les différentes affiches brandies par les participants au rassemblement.

Les trois ténors du Non, le chef



DISCOURS - Le premier ministre canadien Jean Chrétien a clos son discours avec beaucoup d'enthousiasme.

(Photo PC)

du Parti conservateur, Jean Charest, le premier ministre du Canada, Jean Chrétien et le chef du PLQ, Daniel Johnson ont pris la parole tour à tour pour souligner les mérites du Canada et exhorter les Québécois à voter Non lundi. En anglais, M. Chrétien a de nouveau laissé entendre «des changements» à venir au sein du Canada.

Quatre premiers ministres provinciaux étaient également de la partie, mais ils sont demeurés discrets. Il s'agit de Mike

Harris de l'Ontario, Catherine Callbeck de l'Île-du-Prince-Édouard, John Savage de la Nouvelle-Écosse et Frank McKenna du Nouveau-Brunswick.

Enthousiasme et inquiétude

Si l'enthousiasme des grands rassemblements était au rendez-vous, beaucoup d'inquiétude se dégageait également de cette foule venue à la onzième heure apporter son soutien au

sauvetage de l'unité du pays. «Je suis inquiet (face à la possibilité de la souveraineté du Québec). Ce n'est pas en se séparant, le Canada et le Québec, qu'on va accomplir quelque chose, mais en travaillant ensemble», avance Pierre Nadeau, un francophone du Nouveau-Brunswick, âgé de 25 ans.

«La séparation causerait du tort à tout le monde, aussi bien au Québec qu'au Canada anglais», évalue pour sa part Brian Milaughlin, 36 ans, de Toronto.

«Nous avons besoin du Québec. Nous demandons au Québec, s'il vous plaît, rester avec nous, soumet Henry Kanes, 72 ans, débarqué de Vancouver. Nous aimons le Québec. Nous aimons les Québécois».

«Nous sommes très très préoccupés. On veut que le vrai message des gens ordinaires, pas des politiciens, se rende au Québec. Nous aimons le Québec. Nous avons besoin des Québécois comme eux ont besoin de nous. Nous sommes une famille. On est frères et soeurs après tout», estime Patrick Wolfe, 30 ans, de Saskatoon.

«Je suis ici parce que je crois que ça vaut la peine de se battre pour notre pays, le Canada», lance Marguerite Davidson, 46 ans, de Markham, en Ontario.

Beno Koblents, 30 ans, d'Ottawa, ne croit pas que ce rassemblement pour sauver le Canada survienne trop tard. «Ce n'est jamais trop tard», juge-t-il, bien qu'il admette ne pas savoir si l'événement aura un réel impact sur le vote de lundi.

Dave Whiston, un sexagénaire de Cobourg, en Ontario, reconnaît que l'échec de l'Accord du lac Meech fut sans doute une «occasion manquée» d'unifier le pays, mais il croit «que les choses ne seraient pas pour autant plus faciles pour un Québec indépendant».

«On ne peut pas se permettre de briser le pays, financièrement, émotionnellement et intellectuellement. Ce pays est trop jeune et peut encore grandir, affirme Drew La Couvée, un résident du Yukon, âgé de 35 ans. Je pense que ce ralliement va aider les indécis à voter Non lundi».

Discours

Une grande partie des manifestants n'ont pu entendre les discours des trois principaux leaders du camp du Non, parce qu'ils étaient situés trop loin de la scène. Un fort vent automnal s'est aussi mis à souffler peu avant que Jean Chrétien ne prenne la parole, et a contribué à réduire la qualité du son. Les manifestants privés du son de la scène n'ont pas paru irrités outre mesure par la situation.

«Nous ferons les changements qui s'imposent à l'aube du 21e siècle pour faire entrer un Canada uni dans le prochain siècle d'un océan à l'autre, fier de ses deux langues officielles», a déclaré M. Chrétien, qui a aussi rappelé la «lourde responsabilité» qui reposera lundi sur les épaules des Québécois. Daniel Johnson a pour sa part soutenu que «ce qui fait le Canada ne se voit pas avec des yeux, mais avec notre cœur et l'âme».

Des ministres fédéraux ont mis la main à la pâte

OTTAWA (PC) - Plusieurs ministres fédéraux ont mis la main à la pâte pour aider les citoyens de tout le pays à se rendre au ralliement en faveur de l'unité canadienne tenu hier à Montréal.

C'est lundi soir dernier que le ministre des Pêches et Océans, Brian Tobin, a suggéré à quelques-uns de ses collègues de se mobiliser pour favoriser la participation des citoyens au rassemblement de Montréal, a confié hier à la Presse Canadienne le ministre de l'Industrie, John Manley.

Pourtant, le ministre Tobin laissait entendre mercredi qu'il s'agissait d'un mouvement populaire.

«Vous avez des organisations individuelles qui, de leur propre chef, offrent aux gens les moyens d'aller à Montréal pour quelques heures afin d'afficher leur solidarité», a-t-il soutenu.

La coordination de la participation hors Québec n'a pas été laissée au hasard. Elle a été davantage coordonnée que ne le laissait entendre M. Tobin.

«On a discuté que peut-être moi, dans la région d'Ottawa et de Toronto, et peut-être d'autres dans d'autres régions, si on pouvait trouver des avions, vou-

draient venir», a indiqué M. Manley.

«On a commencé avec les ministres. Brian (Tobin) a essayé d'organiser l'Atlantique, (le ministre de l'Agriculture Ralph Goodale pour la Saskatchewan, (le ministre du Revenu David Anderson pour la Colombie-Britannique et (le ministre du Développement des Ressources humaines Lloyd Axworthy pour le Manitoba. Mais c'était vraiment quelque chose de dernière minute», a poursuivi le ministre Manley.

Il a tenu à souligner que la réponse du public les a pris par surprise et a dépassé leur espérance. La population voulait vraiment faire sa part.

Les ministres n'étaient pas les seules personnes mises à contribution. Le secrétaire aux Affaires parlementaires, Alfonso Gagliano, s'est chargé mardi d'envoyer un mémo à «tous les députés, sénateurs et personnel» pour les encourager à assister au rassemblement.

M. Gagliano s'adressait surtout aux libéraux mais même des réformistes en ont eu copie. Il ne s'agissait pas d'un geste improvisé puisque le député de Saint-Léonard demandait à ses collègues de «confirmer la présence

des députés, sénateurs et ministres hors Québec à (leur) coordonnateur régional».

Les députés d'Ottawa-Vanier Mauril Bélanger, le Manitobain Reg Alcock et la Néo-brunswickoise Pierrette Ringuais-Maltais assuraient cette fonction.

Le rassemblement d'hier était prévu depuis longtemps par le Comité du Non et c'est ce dernier qu'il l'a organisé, insistait M. Gagliano hier.

Cependant, les faits démontrent que les libéraux fédéraux ont cherché à assurer la participation des Canadiens du reste du pays.

M. Manley a souligné hier qu'ils n'ont pas eu à mobiliser les gens. Citant le cas d'Ottawa, il a soutenu que les gens ont inondé d'appels les bureaux des élus municipaux et fédéraux dès qu'ils ont entendu leur invitation à se rendre au rassemblement.

Tous ces élus se sont partagés l'organisation du transport, a confirmé la porte-parole de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Mme Luce Lavoie.

Des organismes ont aussi donné un congé payé à leurs employés. À Ottawa, ce fut le cas de la MROC, de la ville de Vanier et du centre hospitalier Elizabeth-Bruyère.



PARTISANS DU NON - Vêtus de rouge et circulant dans une voiture rouge, ces Canadiens ont défilé dans les rues de Montréal pour montrer leur attachement aux Québécois.

(Photo PC)



Peu d'échos dans les médias

Les Français «découvrent» le débat

PARIS (PC) — La plupart des Français ont découvert cette semaine seulement que les Québécois s'apprentent à se prononcer sur leur souveraineté par référendum. Jusque là, toute cette affaire n'avait trouvé en France aucun écho et était restée un secret bien gardé... Faisant preuve d'une discrétion sans faille, la classe politique n'a pas du tout cherché à se mêler du débat référendaire (et n'en a pas eu l'occasion).

De leur côté, la presse et les médias ont attendu les derniers jours de la campagne pour en parler, leur intérêt ayant été à l'évidence passablement stimulé par les sondages annonçant un résultat très serré, voire une victoire du Oui.

Depuis quelques jours, dans les journaux, à la radio et à la télévision, on assiste donc à une véritable avalanche de reportages sur un Québec «entre fleur de lys et feuille d'érable» (Le Monde) ou sur Lucien Bouchard, «tribun de charme» (Le Figaro) et «sauveur des souverainistes» (La Croix). Certains, comme «Le Nouvel Observateur», signalent que «les Québécois vont peut-être franchir le Rubicon en votant cette fois en faveur de la souveraineté-partenariat». Mais aucun ne va jusqu'à risquer un pronostic.

En fait, à travers les articles publiés dans les grands quotidiens et les hebdomadaires, on sent toujours du scepticisme, voire une certaine perplexité face à l'issue du vote. La presse française garde la tête froide : depuis le temps, elle s'est habituée à ce qu'Alain Peyrefitte, dans «Le Figaro», appelle «l'hésitation schizophrénique» des Québécois, qui rêvent (la formule a été reprise partout) d'un «Québec indépendant dans un Canada uni».

L'ex-ministre du général de

Gaulle, président du comité éditorial du «Figaro», a signé, dans le grand quotidien de droite, une analyse en deux volets sur le référendum. Considéré comme l'une des personnalités françaises les plus pro-souverainistes, M. Peyrefitte y défend le «combat du peuple québécois». «Très rares sont les peuples dont le sentiment d'identité est aussi intense et aussi objectivement fondé», a-t-il écrit hier.

«Pousser à cohabiter coûte que coûte des groupes humains que séparent la langue, les coutumes, la vie matérielle, les valeurs culturelles, n'est-ce pas obéir à une logique d'intégration forcée (...)?, demande aujourd'hui l'écrivain. Si au contraire un peuple est reconnu comme nation, (...) il y a des chances pour qu'il collabore de lui-même aux interdépendances inévitables, sans les ressentir comme un joug insupportable. En dénonçant le sentiment national comme une crispation identitaire ou une querelle tribale, une certaine idéologie mondialiste provoque un nationalisme xénophobe.»

L'académicien a déploré que la solution contenue dans l'accord du lac Meech ait été écartée par le Canada. «Quel dommage qu'elle ait été repoussée! Une société distincte, c'est le contraire d'une société indistincte, noyée dans la masse, qui risque d'être un partenaire peu fiable, et qui ne peut s'associer que si elle vit bien son association, juge-t-il. C'est pourquoi la formule de souveraineté-association n'est pas contradictoire. Elle indique que la souveraineté est première et inaliénable; c'est elle qui décide librement de l'association. L'inverse, c'est l'impérialisme.»

M. Peyrefitte croit du reste que le Canada anglais acceptera de négocier une entente économique avec le Québec, tout comme

il semble plus disposé aujourd'hui, «sentant le risque d'un vote indépendantiste», à lui offrir un statut de société distincte. «Au cas où le Oui l'emporterait, il est visible que le "partenariat" encore repoussé

aujourd'hui serait mieux accepté», estime-t-il.

En cas d'une victoire du Non en revanche, les Français pensent que ce sera la fin du projet sou-

verainiste. «L'idée séparatiste sera sans doute enterrée pour de bon, a prédit Le Nouvel Observateur, qui croit que «la fiancée ne sera peut-être pas au prochain rendez-vous».

Cette auto n'est qu'une toute petite partie de ce que vous obtiendrez pour vos 219\$/mois.

12 998 \$⁺
(Transport 400 \$ en sus)



La nouvelle Saturn SL 1996, 219 \$/mois* location de 36 mois.



Panneau de polymère

«Sachez que la Saturn SL est déjà bien pourvue au départ: ses fameux panneaux de polymère, deux sacs gonflables, un moteur 1,9 litre de 100 chevaux, une boîte manuelle 5 vitesses, une banquette arrière divisée à dossiers rabattables, une colonne de direction réglable, etc. Mais pour 219\$ par mois, elle offre en plus ce que d'autres manufacturiers ne peuvent offrir: la philosophie de Saturn basée sur le respect des individus et l'assurance d'être bien traité. Et ça, c'est une grosse partie de ce que Saturn a à offrir, avec l'auto bien sûr...

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (400 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1 518 \$, un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ et le paiement des taxes vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. En résumé, le coût net capitalisé est de 12 230 \$. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture - sachez que son prix d'achat sera de 7 771 \$. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. *PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Familiale Saturn SW1, 14 898 \$
PDSF. Transport 400 \$ en sus.
Disponibilité prévue en décembre 1995.



Coupé Saturn SC1, 15 348 \$
PDSF. Transport 400 \$ en sus.



Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DU SAGUENAY
Chicoutimi
549-3320

EN BREF

MONTREAL (PC) — L'Alliance de la fonction publique du Canada dénonce les tactiques du gouvernement fédéral, qui aurait incité les fonctionnaires à participer à la manifestation pour le Non, hier à Montréal.

La vice-présidente de l'Alliance, Johanne Hurens, n'est pas tendre à l'endroit du gouvernement Chrétien qui, selon elle, aurait décidé de ne pas réclamer aux fonctionnaires qui se sont rendus à Montréal le formulaire normalement exigé pour les congés. Ainsi, ils toucheraient leur salaire, malgré cette absence d'une journée.

Mme Hurens rappelle qu'à chaque campagne électorale, les fonctionnaires fédéraux sont prévenus d'être prudents quant à leur participation à des campagnes politiques.

L'Alliance songe à déposer des plaintes auprès du directeur général des élections du Québec, Pierre F. Coté.

OTTAWA (PC) — À Ottawa, plusieurs centaines de personnes se sont rassemblés à midi devant le bureau du premier ministre Jean Chrétien pour lancer un appel aux Québécois et livrer un message d'appui à l'unité canadienne.

On a manqué d'autobus à Ottawa. Selon le député Alfonso Gagliano, 3000 personnes qui voulaient partir pour Montréal ont été obligées de rester dans la capitale. Plusieurs centaines d'entre eux se sont donnés rendez-vous devant les bureaux du premier ministre Chrétien. Au milieu d'un concert de klaxons, ils ont multiplié les messages d'amitié aux Québécois.



Les PME
de la Banque Nationale

Félicitations qui gagnent



André Bérard
Président du conseil
et Chef de la direction

Ces entreprises, de par leur dynamisme en affaires, leur compétence et leur sens de l'innovation, ont vu leurs efforts récompensés en se méritant les honneurs du programme de reconnaissance des PME de la Banque Nationale.

lauréats provinciaux



PME d'or

Larry St-Pierre, vice-président
Yvan Lafontaine, président
Megatech Electro inc.

Lauréat or régional - Mauricie



PME d'argent

Élieude Pelletier
Directeur général

Doucet Machineries inc.

Lauréat or régional - Drummond/Bois-Francs



PME de bronze

Robert Carrier
Président

Les Consultants Genicom inc.

Lauréat or régional - Montréal Centre

lauréats or régionaux



Estric

Denis Robert Elias
Président-directeur général

Sisca Informatique inc.



Outaouais

Jean Dumont
Président

Lasanté Conseils inc.



Saguenay/Lac-St-Jean/Côte-Nord

Elaine Marceau
Directrice générale

Le Tout en « Party » inc.



Laurentides/Lanaudière

Marilyn O'Connell
Gérante générale

**Au Printemps Gourmet
(Fin d'hiver inc.)**



Laval/Rive-Nord

Gaëtan Robitaille, vice-président
Monique Taillefer Robitaille, présidente

Gaufrages Laval inc.



Rive-Sud

Raynald Roy
Président-directeur général

**Revue Plans Design
(Publications Balsam inc.)**



Montréal Sud

Tom Long
Président

Lomir Biomedical inc.



Est de Montréal

Richard A. Cormier
Président

Groupe Image Buzz inc.

à ceux et celles à entreprendre

**UN RENDEZ-VOUS
AVEC NOS ENTREPRENEURS !**

*Gagner à entreprendre, une émission
spéciale animée par Guy Mongrain
le dimanche 29 octobre, 22 heures.*



Notre banque nationale

le QUOTIDIEN



Avec la participation de
Samson Bélair/Deloitte & Touche

lauréats or régionaux



Abitibi-Témiscamingue
Maurice Gagnon, président
France Gagnon, contrôleur
Précibois inc.



Richelieu/Yamaska
Jean-Claude Gaudreault,
président-directeur général
Réal Gaudreault, vice-président
Laro Équipement inc.



Ouest de Montréal
Jean Ethier, directeur général
Gilles Baillargeon, président
Systèmes de marquage
industriel inc.



Chaudière/Appalaches
Edouard Jacques
Directeur général
Mouleurs de Beauce inc.



Québec
Paul Bertrand
Directeur général
Surf Politix



Sainte-Foy/Portneuf
Dr Raymond Caron, président
Pierre Angers, directeur général
Centre vétérinaire Daubigny inc.



Montréal - La Tour et Centre Nord
François Provost, président
Dominique Ste-Marie, vice-président,
recherche et développement
Kéops Informatique inc.



Bas-St-Laurent/Gaspésie
Georges LeBel
Président
Boutique L'Ensemblier inc.



Manifestation de la Place du Canada

Bouchard prévoit peu d'impact sur le vote

MONTREAL (PC) - Le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, croit que le rassemblement monstre qui a amené 40 000 manifestants à Montréal, dont une bonne partie provenait du reste du Canada, n'aura que peu d'impact sur le vote de lundi.

En fin d'après-midi, le chef du Bloc ironisait sur cette «manifestation d'amour» qui était moins évidente, de la part du Canada «à certaines période de notre histoire». En soirée, il a dit qu'il avait été «très imprudent» de la part du premier ministre Jean Chrétien d'avoir orchestré cette manifestation.

«Il y en a qui vont trouver que c'est fort le café. Aucune cajolerie ne nous fera oublier que Jean Chrétien n'a pris aucun engagement pendant la campagne», a-t-il ajouté. M. Bouchard ne doute pas de la sincérité des manifestants, mais il constate qu'ils «n'ont jamais été capables de transformer ces émotions, qu'ils expriment aujourd'hui, en décisions concrètes. C'est très conjoncturel. Je ne pense pas que cette manifestation aurait eu lieu si on donnait le Non gagnant à 55 pour cent», a-t-il lancé.

Le camp du Oui a réagi par plusieurs porte-parole, hier, à la manifestation de la Place du Canada, dont on se défendait bien d'avoir sous-estimé l'impact. «Moi, je crois que les gens sont intelligents», a indiqué la vice-présidente du parti, Monique Simard, ajoutant que le caractère illégal du financement «va choquer beaucoup plus de gens qu'on le croit».

Le comité du Oui, dans une «hypothèse de travail», visiblement compilée très rapidement, estime d'ailleurs à 4,3 millions \$ les dépenses encourues pour l'organisation du rassemblement. Comme la loi électorale

autorise chaque camp à ne dépenser que 5 millions \$ pendant toute la campagne, Daniel Johnson «va avoir des problèmes», a dit Lucien Bouchard.

«M. Johnson a un problème, parce qu'il va devoir autoriser ces dépenses, alors qu'une bonne partie d'entre elles sont illégales. C'est une chose de dire du bout des lèvres que ce n'est pas bien de violer la loi québécoise, c'en est une autre de profiter à plein des avantages que procurent ces gestes illégaux», s'est insurgé le chef du Bloc, en fin d'après-midi.

Le chef du Bloc refuse cependant de s'avancer lorsqu'on lui demande si les souverainistes pourraient utiliser cet argument pour contester le résultat du référendum s'il se concluait sur un Non. «Je ne veux pas prendre position aujourd'hui. Je ne suis pas prêt à dire qu'une contestation légale pourrait changer un verdict démocratique», a-t-il dit.

Au total, le camp du Oui estime que les frais de transport des manifestants s'élèvent à 1,8 millions \$. On évalue à 2,2 millions \$ les coûts des salaires versés aux fonctionnaires fédéraux auxquels on aurait accordé un congé avec solde pour assister à la manifestation. M. Bouchard ajoute que le Parti libéral du Canada a admis avoir versé 100 000 \$ pour l'organisation de la manifestation.

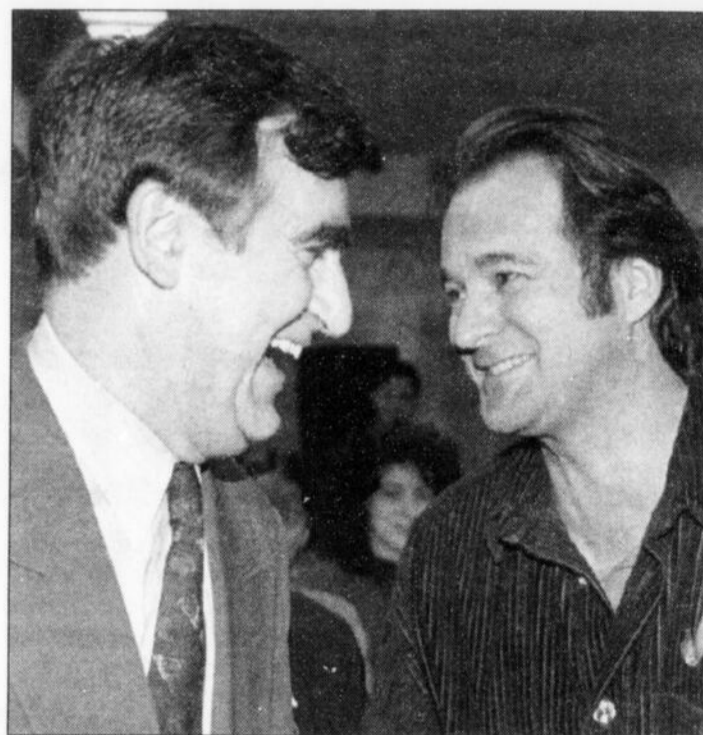
Pourtant, à Ottawa, le président du Conseil du trésor, Art Eggleton, a assuré que les fonctionnaires fédéraux qui ont assisté à la manifestation l'ont fait à leurs frais, sur leurs journées de vacances.

Le ministre délégué à la Réforme électorale, Guy Chevrette, croit pour sa part que le chef du camp du Non, Daniel Johnson, a «cautionné l'illégalité» en assistant au rassemblement, financé

en partie en violation de la loi électorale du Québec. En soirée, le chef du Bloc a demandé à M. Johnson de «s'excuser auprès de la démocratie québécoise».

Et selon Lucien Bouchard, la soudaine recrudescence des activités du premier ministre Chrétien qui a prononcé un discours devant les manifestants montre clairement que M. Chrétien veut se protéger des conséquences d'un Oui.

«C'est quelqu'un qui veut dire au Canada anglais, après un Oui : j'ai tout fait. Je suis même allé à la télévision. J'aurai tout fait. M. Chrétien prépare l'après-Oui», a-t-il dit.



RENCONTRE - Lucien Bouchard a blagué avec le chanteur Paul Piché, un souverainiste convaincu, hier à Montréal. (Photo PC)

Mulroney dit qu'un Oui serré ne vaudra rien

OTTAWA (PC) - Les souverainistes devront remporter une victoire éclatante avant de pouvoir sortir le Québec du Canada, a déclaré hier l'ancien premier ministre Brian Mulroney.

«C'est cohérent avec le droit international. Un référendum exige deux choses : la question doit être claire comme de l'eau de roche, alors que celle-là ne l'est pas, et le vote doit être impressionnant», a indiqué M. Mulroney en entrevue au réseau télévisé CBC Newsworld.

L'ex-premier ministre a fait peu de déclarations publiques durant les quatre semaines de la campagne référendaire. Il était à Montréal pour la «Croisade pour le Canada», hier.

M. Mulroney, qui voyage beau-

coup, affirme que la communauté internationale est abasourdie devant ce qui se passe au Canada, une raison pour laquelle un Oui faible ne serait pas convaincant, selon lui.

«Personne au monde ne peut comprendre pourquoi des gens envisageraient de briser un des pays qui réussit le mieux au monde», a commenté M. Mulroney.

«Pour cette raison, quiconque pense qu'une faible avance du Oui sera automatiquement acceptée sera brutalement surpris.»

Il a qualifié la manifestation d'hier de «Woodstock québécois» et a fait valoir que «les gens ont pris le contrôle de la direction de la campagne».

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$ SUR UNE COLONNE

29,95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

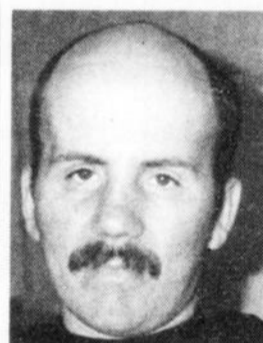
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



BONNE FÊTE Martin Grenon. Passe une belle journée. De ta petite famille qui t'aime

Valérie, Sophie et Johanne.XXX



BONNE FÊTE Marcel. Un grand frère extraordinaire, un parrain très coquin, un oncle adorable et un beau-frère qui aime bien prendre un p'tit verre. Nous te souhaitons tout ce que tu peux désirer, tu le mérites bien.

Ta soeur, ton frère ainsi que leur petite famille qui t'aiment xxx



OUF! On a travaillé fort pour trouver une photo de toi, mais vois-tu c'est tout ce que l'on a trouvé... Alors prépare-toi aujourd'hui nous allons sortir nos caméras. Bonne fête Jojo, profite bien de ta journée.

De toute la famille



BONNE FÊTE Annie. Pense à toi et profite de ta journée pleinement.

Papa, maman, oncle Denis et grand-maman XXX



AU RESTAURANT La Fourchette, nous avons un nouveau club et c'est la fête de notre présidente. BONNE FÊTE Edith et sans rancune!

Tes ami(e)s

P.S.: Elle attend une invitation à souper, à qui la chance?



BONNE FÊTE à Nicolas Claveau. Un garçon formidable que papa et maman aiment beaucoup beaucoup XXX.



Bonne fête et bonne journée à tous

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL NAISSANCE POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

20 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Octobre 1995

Richard Séguin

Laisser les mots venir d'instinct

JONQUIÈRE (CL) — Dans la solitude de son refuge au creux des Appalaches, Richard Séguin a laissé les mots venir d'instinct. Il n'a pas cherché à s'interroger sur le pourquoi, laissant couler de lui ce qui est en son cœur.

«D'instinct» est un album de belle maturité où se révèle toute la sensibilité et la générosité de ce chanteur engagé.

Pourquoi endosser tant de causes, lui a-t-on demandé? «Parce que j'en ai besoin. C'est en moi, c'est indissociable de mes chansons.»

Des titres évocateurs

En plus de l'instinct, Richard Séguin démontre un sens de l'à-propos dans les titres de ses chansons: «En cherchant son étoile», «Jamais dompté», «Rester debout», «Rien ne sera comme avant», «L'envie d'y croire», «D'instinct j'irai», «Sans détour».

Le contexte politique actuel fait partie de ses réalités. Tout fait partie du tout. «On est façonné par le territoire, dit-il. On peut interpréter toutes les chansons de l'album à travers une grille référentielle.» Ce serait réducteur, d'autant plus que les textes

questionnent davantage les réalités des êtres en bute à des situations comme la pauvreté, la douleur, les silences, la résignation.»

«Il faut travailler avec l'indignation. Il y a des choses qu'on ne peut pas supporter.»

Prendre la parole

Les chansons de Richard Séguin expriment sa propre réflexion sur la vie, les faits, les personnes. Il s'indigne de voir le fossé grandir entre riches et pauvres, compatit aux souffrances qu'engendrent les violences.

Des paroles prenantes, fortes, portées par une musique longue-

ment réfléchi et travaillée en collaboration avec Réjean Bouchard, complice et réalisateur de l'album.

«Ce travail, c'est comme un voyage en bateau. On a traversé l'océan sans avoir eu envie de quitter le bateau. J'ai pu constater la patience et la générosité des musiciens. J'ai changé toutes mes musiques deux ou trois fois. Ils ont recommencé chaque fois.»

Son équipe était composée de Denis Toupin (basse et percussions), Pierre Duchesne (basse), Michel Corriveau (accordéon, claviers, piano, orgue B3), Pierre Verville (claviers, orgue B3). S'ajoutent les choristes Claire Pelletier, Toby Gendron, ainsi



CHRISTIANE LAFORGE

«Sixième sens»

Geneviève Paris prend un beau risque

CHICOUTIMI (CL) — Les relations de couple sont au cœur du dernier album de Geneviève Paris. Ce thème revient dans chaque chanson avec ses joies et ses blessures, ses attentes et ses ruptures.

Un album qui fera date dans la vie de cette femme-orchestre: elle est la première auteure-composi-

teure-interprète au Québec à avoir réalisé seule son album. Elle a été la pianiste, la claviériste et la guitariste. Elle a fait les arrangements, la réalisation, la programmation de séquences et la direction musicale.

Un beau risque qu'elle considérerait comme essentiel à cette vie qui est la sienne.

«Cela a été un beau voyage. Cela a été énormément de travail. J'avais l'impression d'être de tous les métiers. Je n'aurais pas pu aller plus loin. C'est un voyage où je n'ai rien laissé passer.»

Plus près du présent

La carrière de Geneviève Paris est en continuité. Ce qu'elle réalise est en concordance avec ce qu'elle vit. À l'approche de la quarantaine, elle avait envie d'éprouver ses limites.

Cela signifie de cheminer en solitaire tout en demeurant fort bien entourée. Un bel équilibre qui se sent dans les chansons. Capitaine de son navire, Geneviève Paris choisit ses accostages. «Il y a des choses que je ne veux plus. D'autres que je veux. J'avais l'intention de faire quelque chose qui me ressemble. Je voulais être plus près de moi. Lorsqu'on fait le disque on est déjà ailleurs. En le réalisant moi-même, je ne pouvais pas prendre de recul. Il ne le fallait pas à ce moment là.»

Satisfaite du résultat, elle se sent forte de la maturité de ses chansons. Et pour cause. Contrairement à ce qui se fait traditionnellement, elle a d'abord fait une tournée de spectacles avec ses chansons. «Brillant non? Cela permet à la chanson d'évo-

luer, d'atteindre sa plénitude avant d'être figée sur un disque.»

Le thème

Les mots naissent toujours en premier. Geneviève Paris est consciente de ses talents d'auteure. «Je ne me sens pas poète, dit-elle. Je me sens auteure. L'écriture c'est de la technique. Je peux trouver un thème et le développer. Mais cette fois j'ai été un peu plus loin. J'ai laissé parler mon inconscient.»

Pas de censure dans le premier jet. Pas d'exercice de style. «Toutes les chansons qui sont là sont des flashes. Sans vouloir être trop ésotérique, j'ai l'impression que le texte est sorti de mon inconscient. Par exemple dans Alice, je relisais le texte et je ne comprenais pas. Et pourtant chaque mot était à sa place. C'est Sylvain Lelièvre qui a dit, il n'y a pas de synonyme dans une chanson. C'est vrai, chaque mot est le mot qu'il fallait.»

L'album

Dans une progression voulue, les treize chansons se succèdent comme une suite de souvenirs qui se juxtaposent, s'entrecroisent.

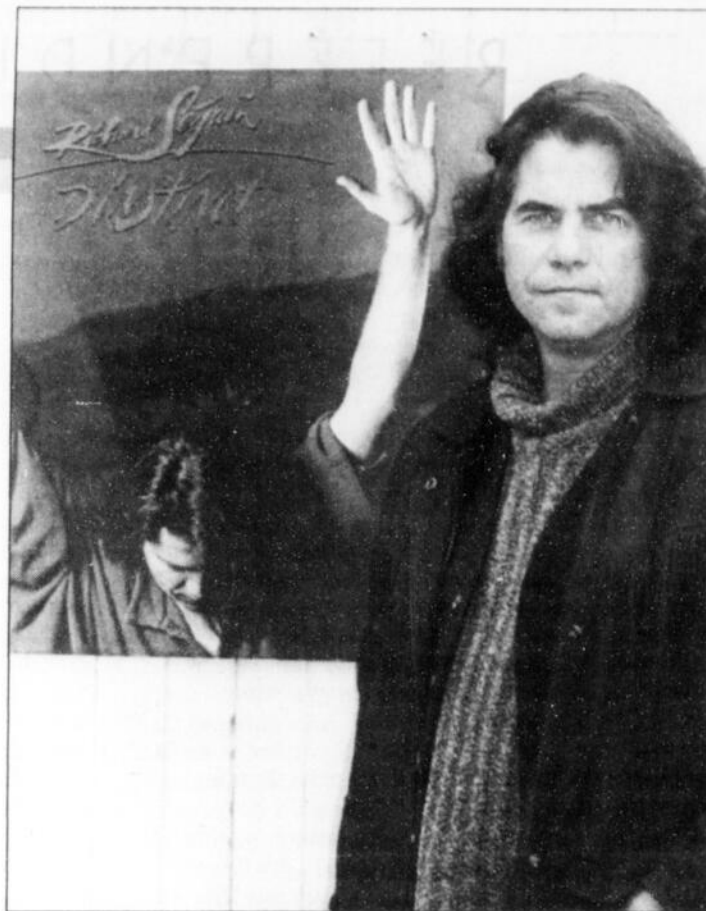
Plusieurs textes sont des moments de sa vie personnelle. D'autres sont le récit de fait dont elle a été témoin. Le tout raconte finalement les tourments des liens amoureux.

«Là pour personne», l'inaccessible qu'on s'obstine à atteindre, avec une musique qui s'insinue, accentuant l'image obsédante.

«Tout pour toi», sur les attentes des uns des autres; «Partir» parce que devient insupportable de supporter la non-présence de celui qui sacrifie le temps d'être deux à

ment, confie-t-il.

«D'instinct», de Richard Séguin, sur étiquette Disques Musi-Art. Un premier extrait, «Rester debout», a été réalisé en vidéo par Denis Villeneuve et sera diffusé à MusiquePlus.



RICHARD SÉGUIN... était à Jonquière, hier, pour la promotion de son nouvel album, «D'instinct».

(Photo Sylvain Dufour)



GENEVIÈVE PARIS... était en tournée de promotion pour présenter son album «Sixième sens» qu'elle a réalisé elle-même.

(Photo Rocket Lavoie)



Sagesse et poésie

Veillez prendre note que Jacques (Laberge-Lachance) donnera un récital intitulé «Sagesse et poésie», du 6 au 10 novembre, de 19h30 à 21h, à la salle «Les Catacombes» du Centre socio-culturel de Chicoutimi, au 534 Jacques-Cartier est, Chicoutimi.

Au programme, des textes de Jean de La Fontaine, Jean-Pierre Florian, Auguste Dorchain, Victor Hugo et Jacques.

Toute une histoire pour un mercredi!

Il y a longtemps qu'on vous a raconté une histoire? Une vraie, une belle histoire! Alors laissez Guy Ménard, conseiller en communications, vous raconter «Le vieux qui lisait des romans d'amour» de Luis Sepulveda.

Cette émission sera présentée dans le cadre de la série «Toute une histoire pour un mercredi» le 1er novembre à 11h30 et en rediffusion à 22h à la chaîne culturelle FM de Radio-Canada (CBJ-FM 100,9).

La réalisation de cette émission a été confiée à Robert Trudeau.

Bibliothèque de Saint-Ambroise

Il y a une cueillette de livres usagés pour la bibliothèque de Saint-Ambroise aujourd'hui. Tous ceux qui ont des livres, bandes dessinées etc... en bon état peuvent les déposer entre 10h et midi.

«Ouvre-voix.. oeuvre-voie»

Vous pourrez voir au Centre national d'exposition à Jonquière la présentation des toutes dernières oeuvres de l'artiste Claude Lamarche-2/NPC.

L'exposition se tient du 28 octobre au 26 novembre et propose un travail artistique sensible, issu de la thématique du chant.

Claude Lamarche-2/NPC est toujours en perpétuelle quête de

sens et il explore ici les capacités sonores et vibratoires du chanteur ainsi que du sens poétique du travail vocal.

Jim Corcoran

Le Violon Dingue reçoit Jim Corcoran les jeudi et vendredi 2 et 3 novembre à 21h30. Le chanteur sera aussi à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière le 4 novembre à 20h30.

Un de nos meilleurs auteurs-compositeurs interprètes nous fait le plaisir de sa visite, au Violon Dingue, pour une prestation «unplugged» qui risque de passer dans les annales de la boîte de la rue Saint-Joseph à Alma.

Accompagné de Pierre Côté à la guitare et de Marc Langis à la basse, le chanteur, qui n'a plus besoin de présentation, nous promet un spectacle où les chansons profondes, arrangées de façon subtile, succéderont aux enchaînements toujours plus drôles les uns que les autres. C'est d'ailleurs cet aspect méconnu de la personnalité de Jim Corcoran qui lui avait valu le Félix de scripteur de spectacles de

l'année en 1991.

Le spectacle de vendredi 3 novembre affichant complet, il reste cependant des billets pour la représentation de jeudi 2 novembre.

Pour réserver : 662-3209

Stéphane Bass

C'est le samedi 4 novembre que Stéphane Bass se produira au Violon Dingue à 20h30.

Après un premier album qui a connu un certain succès, Stéphane Bass voyait sa carrière s'estomper quelque peu à la suite du décès de ses deux gérants.

C'est donc avec une nouvelle équipe, un nouveau disque et une confiance accrue qu'il nous présente ses chansons récentes et anciennes, dans une prestation acoustique qui plaira aux amateurs de douceur et de romantisme.

La Rubrique

Le théâtre La Rubrique entreprend à compter du 30 octobre une série de représentations de la pièce «On s'sent pas gros ou un drôle de petit jeu», destinée aux professeurs du primaire et du secondaire.

Les relations étudiants professeurs ne sont pas toujours roses, particulièrement avec certains cas dits «à problème». «On s'sent pas gros ou un drôle de petit jeu» illustre avec humour certaines de ces situations et met en lumière les différentes façons d'agir et d'intervenir dans ces moments critiques.

Le texte et la mise en scène sont de Jean Proulx; les personnages sont interprétés par Francoise Boudreault, Nancy Bourdages, Réjean Bouchard, Denis Leclerc et Patrice Tremblay; et la scénographie est de Guylaine Rivard et Serge Potvin. Les deux premières représentations seront offertes le lundi 30 octobre à l'auditorium de la Polyvalente Jonquière.

Théâtre

La troupe de théâtre «Les amies du partage» du Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière, en collaboration avec le théâtre La Rubrique, présente sa pièce annuelle les 9, 10 et 11 novembre, à 20h, au Centre cul-

turel du Mont-Jacob.

La production présentée est une création collective ayant pour titre «Le secret du Baron de Montalban». En l'an 1850, quatre femmes et un homme trouveront la mort dans des circonstances douteuses et tragiques. Personne ne peut dire qui est le meurtrier. Ils seront ramenés à la vie par la sorcière Miralda et tenteront de résoudre cette énigme.

Pour réservations, téléphonez au 547-3763. Des billets seront également disponibles sur place.

Concert au conservatoire

Le Conservatoire de musique de Chicoutimi invite le public de la région au concert du jeudi 2 novembre à 20h dans sa salle de concert. À cette occasion vous aurez le plaisir d'entendre Kateri Bouchard (piano), Annie Morrier (alto), Jean-Philippe Gobeil (Cor) ainsi que Suzie Lemieux (chant).

L'entrée est libre et tous sont les bienvenus.

COMMERCE À VENDRE

SUPER AUBAINE (cause transfert)

Magnifique salon de bronzage très bien situé à Chicoutimi.

SUPERFICIE: 815 pieds carrés.

ÉQUIPEMENT NEUF COMPLET.

Déjà en opération. Excellente clientèle déjà établie (environ 500 abonnés(ées)).

AUCUN INVESTISSEMENT.

Valeur: 60 000 \$.

OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE.

Acheteur sérieux seulement.

Tél.: 693-2780

304247

Les Éditions



et QUOTIDIEN

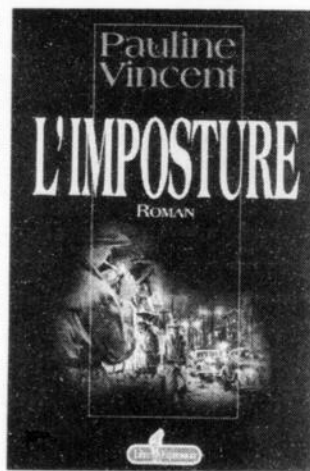
sont heureux de remettre 10 volumes de

Claude Dufresne, une jeune femme de vingt ans, volontaire et intrépide, imagine le plus beau des stratagèmes afin de devenir journaliste à La Laurentie, un grand quotidien montréalais: elle se fait passer pour un homme! Claude jure de rétablir la vérité dès qu'elle sera en mesure de prouver à son père, le puissant homme d'affaires Jacques Dufresne, qu'elle est aussi capable de réussir qu'un homme.

À ses côtés, dans la grouillante salle de rédaction, un camarade, lui aussi fraîchement embauché, Alexandre Ouellet, qui a quitté Rivière-Ouelle pour conquérir la métropole. Il est accueilli à Montréal par des amis de son père occupant des postes clés et membres, comme lui, d'une même société secrète qui a à cœur les intérêts des Canadiens français: L'ordre de La Patrie.

L'ordre va bientôt étendre ses tentacules jusqu'aux deux jeunes gens et voilà que, malgré eux, ils se retrouvent dans les coulisses du pouvoir et ne sauront plus comment distinguer les figures des masques.

L'IMPOSTURE, un roman à saveur «Bogart» qui sort tout droit de notre histoire! Une intrigue qui met en relief la longue tradition des sociétés secrètes au Québec. D'ailleurs, pour créer l'ordre de La Patrie, l'auteur s'est inspirée de la célèbre Patente ou ordre de Jacques Cartier dont les membres furent actifs des années 20 aux années 60.



ATTRIBUTION de 10 volumes le lundi 13 novembre parmi tout le courrier reçu

Pour participer:

Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée.

Les gagnants seront publiés dans le Quotidien et devront se présenter à nos bureaux pour recevoir leur prix.

303630

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code Postal: _____

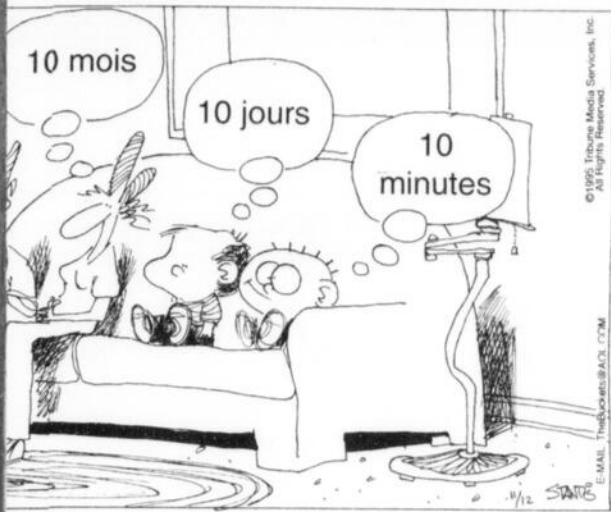
Téléphone: _____

Faites parvenir à: QUOTIDIEN a/s concours «L'Imposture» 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

22 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Octobre 1995

SEARS Studio de photographie 100 photos des Fêtes à moindre prix! 100 photos 12.95\$ Offres spéciales du temps des Fêtes 100 photos 12.95\$ rég. 16,95\$ 1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3x5, 40 grandeur portefeuille et 48 micro-photos. Obtenez en plus GRATUITEMENT trois jolis médaillons! Des frais de 4.95 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir votre article gratuit. Choisissez votre fond préféré pour l'offre annoncée. Nous choisissons les poses. Une seule offre spéciale par sujet(s). Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Coupon en vigueur jusqu'au 6 janvier 1996. *grandeur approximative ©1995-Sears Canada Inc. Les photos prises avant le 13 décembre seront prêtes pour Noël. MD - Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada. Studio de photographie SEARS 00000 24644 PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION 301793

par Scott Stantis



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Clyde (8h01)	Aladdin (8h25)	Bouledogue... (8h45)	Bande à Dingo (9h20)	Tiny Toons (10h10)	Iznogoud (10h35)	Génies en herbe	Pieds dans les plats	Samedi sport	En toute liberté	Chapeau melon et bottes de cuir	Cinéma / LES SORCIÈRES (4) avec Jasen Fisher, Anjelica Huston			Parfums d'Italie	Autostop	Perfecto	Simplement, la vie		
CFRS			Images du Québec	Pub	Chat Boume	Écoute-moi	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Tennis extra	Cinéma / LES MÉSAVENTURES DE MONSIEUR LE PROVISEUR (4) avec John Cleese, Alison Steadman			Droit au coeur	Voir en couleurs	Pub	Passion plein air	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! week-end (8h30)	Sailor Moon	Mighty Max	Bibi et Geneviève	Libre / Vos élus	Championnat des quilles	Pub	Cinéma / ICEMAN (3) avec John Lone, Timothy Hutton			Cinéma / SCOOP (4) avec Kathleen Turner, Burt Reynolds			Vidéo rock détente	Fleurs et Jardins	L'Arche de Noé				
R.Q.	Arts et technologies	Science, Éthique et Société	L'école, tout...	In Italiano	Destinos	Alles Gute	Nations	Marketing et PME	Mode d'emploi	Lumière sur le monde	L'Homme cet animal	Pignon sur rue	Garfield	...Croc Blanc	Spirou					

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 28 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Droit de parole				Janette... tout court / Guy Corneau: les passages de la vie: 14-18 ans			Cinéma / MOODY BEACH (4) avec Michel Côté, Claire Nebout			Points de vue / Quand la vie se retire	Monde des volcans	
CKRS	Le Téléjournal	Raison Passion (18h20)	L'enfer c'est nous autres	Hockey / Canadiens - Blackhawks				Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h20)	Cinéma / ANGÉLIQUE, MARQUISE DES ANGES (5) avec Michèle Mercier, Robert Hossein (22h50)			
CJPM	Le TVA	Cinéma / COLUMBO: FACE À FACE (5) avec Peter Falk, William Shatner			Cinéma / UN FAUTEUIL POUR DEUX (4) avec Dan Aykroyd, Eddie Murphy				Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h44)		Cinéma / UN HIVER... (0h01)		
CFRS	Cinéma / LA MAÎTRESSE DE MAISON (4) avec Steve Martin, Goldie Hawn			Sonia Benezra / Julie Snyder, Michel Barrette, Denise Filiatrault			Cinéma / LA FIN DE FREDDY: L'ULTIME CAUCHEMAR (5) avec Robert Englund, Lisa Zane			Le Grand Journal	Passion plein air	Cinéma / BLACK EMMANUELLE...	
TV5	Thalassa	Journal FR2	Julien Clerc à l'Olympia			On aura tout vu	Bon Week-end	En toute liberté / La Météo... (22h25)	Journal belge	Visions...	FAO, tous à table? (23h15)	Sortie libre (0h15)	
CANAL D	Samedi de rire encore plus	A. Hitchcock	En rappel: Sol		Le Goût du monde		D'un pôle à l'autre		Biographies: A. de St-Exupéry		Cinéma / ST-EXUPÉRY, LA DERNIÈRE MISSION (4) avec Bernard Giraudeau, Maria de Medeiros		
RDI	Le Choix des jeunes (17h30)			Griffe	Grands Reportages / Les Bals perdus - Rock and Brol		Le Téléjournal	Scully RDI	Enjeux / Le français fatigué de l'Ontario		Le Référendum aujourd'hui		RDI week-end
RDS	Descente de rivières	Sports 30	Les Séries mondiales de baseball / Braves - Indians				Superstars WWF		Sports 30	Grand Prix Formule 1 du Japon			
S.E.	La Magie du destin (17h30)			Mon ami robot (19h20)			Question piège			Maman ne se laisse pas marcher sur les pieds (23h15)			
CBJET	Newswatch Saturday Edition		Busy Bodies	Hockey / Blackhawks - Canadiens				Hockey / Jets - Canucks					
CFCF	Pulse	Hockey World	Baseball World Series / Braves - Indians				Grace Under Fire	CTV News	Pulse	Cinéma / SECRET NATION (5)			
WVNY	Football universitaire / Michigan - Minnesota (15h30)		Star Trek: Deep Space Nine	Jeff Foxworthy	Maybe this Time	Cinéma / HOCUS POCUS (4) avec Bette Midler, Sarah Jessica Parker			Baywatch		Baywatch Nights		
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight: Weekend Edition		Dr. Quinn, Medicine Woman		Touched by an Angel		Walker, Texas Ranger		News	Hercules	
WPTZ	Football NCAA / Boston College - Notre Dame (15h30)		Baseball World Series / Braves - Indians				Sisters		Saturday Night Live				
WCFE	Sneak Previews	Travels in Europe	The Editors	McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Up Appearances	Fawty Towers	Mr. Bean	Red Dwarf	Oscar D'Leon & His 16 Piece Salsa Orchestra		Cinéma / THE THING (4) avec Margaret Sheridan (23h20)	
FOX	Live Shot		Fresh Prince of Bel-Air	Home Improvement	Martin	Preston Episodes	Cops	America's Most Wanted	Hercules		Mad TV	Sightings	
TSN	World Curling Tour (16h00)		NHL Saturday Night	World Curling Tour				Soccer Saturday with Graham Leggat / Chelsea - Manchester United					
TMN	Flesh and Bone (16h45)		Radioland Murders			TMN Prime Time 5 (20h50)	Highlander III: The Sorcerer			Beyond the Law (22h45)			
DISC.	Forbidden Places		Discovery Connection	Wildlife International	Natural Wonders		Planet Earth	Terra X	Treasure Hunters	Discovery Connection	Wildlife International	Natural Wonders	
LIFE	Pets and People	What's for Dinner?	Travel Magazine	Nature Walk	Harrowsmith Country Life		National Geographic	On the Loose	Sports Vacations	Travel Travel	Harrowsmith Country Life		National Geographic

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BANDE

du QUOTIDIEN

BANDE

Concours

Crée ton propre personnage de BD

Eh oui! Job veut un animal de compagnie!

Imagine-le dans l'espace réservé dans le carreau ci-dessous. Dessine au crayon encre noire si possible. Le dessin sera choisi par le créateur de Job, Frédéric Fournel, le 20 décembre parmi tous ceux reçus et sera utilisé dans une prochaine bande dessinée.



N'oublie pas que ce concours s'adresse aux membres du Club de la Bande du Quotidien seulement!

NOM: _____ Fais parvenir le tout avant le 13 décembre 1995 à:
 ADRESSE: _____ **QUOTIDIEN**
 VILLE: _____ a/s: La Bande du Quotidien
 CP: _____ # MEMBRE: _____ 1051, boul. Talbot
 Chicoutimi, G7H 5C1



À gagner!

Un jacket en nylon Majestic

enduit d'Aqua Loc et isolé de polyester Hollofil. Fermeture éclair pleine longueur à l'avant avec double rabat. Taille et bas ajustables par cordon. Velcro aux poignets. Capuchon ajustable et amovible. Poche zippée à la poitrine, deux poches chauffe-mains zippées, poche intérieure

Une valeur de: **219⁹⁵\$**



Le conseil de BANDE

Les vertus d'un bon dictionnaire

(SOP) - Qui se ressemble s'assemble, c'est vrai. Mais qui se ressemble ne s'assemble pas toujours à bon escient. Si ce principe s'applique aux êtres humains, il vaut aussi pour les mots. Ainsi, une personne compréhensive et une personne dite compréhensible, ce n'est pas blanc bonnet, bonnet blanc. Être prodigue et être prodige sont deux choses. L'émigrant et l'immigrant n'ont que peu en commun. Évoquer et invoquer ne sont pas jumeaux; conjuncture et conjoncture non plus. Ces mots de même que beaucoup d'autres, sont très semblables à première vue, mais distincts, voire étrangers par leurs sens. Au-delà de la façade de l'orthographe, des définitions peuvent nous en dire long: - compréhensif: qui est apte à comprendre autrui;

compréhensible: qui peut être compris; - prodigue: qui fait des dépenses excessives; qui dilapide son bien; prodige: personne extraordinaire par ses talents, ses vertus, ses vices; - émigrant: personne qui quitte son pays pour aller s'établir dans un autre; immigrant: personne qui entre dans un pays étranger pour s'y établir; - évoquer: rappeler à la mémoire; faire apparaître à l'esprit de quelqu'un par des images et des associations d'idées; invoquer: appeler à l'aide par des prières; faire appel, avoir recours à; - conjecture: opinion fondée sur des probabilités; conjoncture: situation qui résulte d'une rencontre de circonstances et qui est considérée comme le point de départ d'une évolution, d'une action. Une lettre en plus ou en moins, ça compte et parfois, ça trompe énormément. Voilà ce qu'on appelle dans le jargon linguistique, des paronymes, c'est-à-dire des mots presque homonymes. À ne pas confondre avec les patronymes, bien entendu! NI CHAIR, NI POISSON? Si tu es indécis lorsque vient le

temps de choisir entre des mots homophones, sache parfois tout à fait non plus quand, à des sons semblables, s'ajoutent des lettres, s'ajoute un 't' par exemple, aux mots par exemple, aux mots chaire, cher, chère. D'abord, le nom féminin désigne soit de la viande, soit de la chair de lapin, soit de la chair est. Chaire, lui, renvoie à une estrade, un siège, un poste de professeur titulaire de la chaire. Pour ce qui est de la chère, il signifie tant bien que mal (ex.: cher collègue), tantôt «qui coûte beaucoup d'argent» (ex.: cher collègue), tantôt «qui est contraire» (ex.: chère, il signifie tant bien que mal). Et l'adverbe contrairement à l'adverbe demeure invariable (ex.: chère, il signifie tant bien que mal). En outre, que le nom féminin est particulièrement dans les expressions «faire bon (bien manger) et «ai chère» (la bonne cuisine). Si vous vous sentez trompés par un mot, un homophone, consultez le dictionnaire, qui vous aidera à redécouvrir les plaisirs de la langue.

BANDE

musicale

Salut, la gang!

C'est aujourd'hui que 45 chanceux au Saguenay partent pour la grande aventure de «GREEN DAY» qui aura lieu ce soir à Québec. Un show qui promet même si le médecin du groupe a annoncé au guitariste Billie Joe Armstrong qu'il faisait de l'arythmie cardiaque et qu'il serait préférable de canceler la tournée mais nos trois comparses débarquent ce soir au Colisée. Je vous rappelle que Greenday a été formé en 1989 par 2 amis d'enfance Billie Joe Armstrong (guitare et voix) et Mike Dirnt (basse). À l'époque ils n'avaient que 17 ans. En 1992 Tré Cool (batterie) s'est joint au groupe. Pour ceux qui voudrait y aller

il reste des bo dollars taxes c vous reste plu un «lift».

Salut et à la semaine proch

Si tu veux e à propos d' d'une chan groupe mu etc. écris-n

CJAB-FM a/s: Michel 121, Racine Chicoutimi G7H 5G4

BANDE dessinée

DESSINS ET TEXTES: Frédéric Fournel 95



QUOTIDIEN

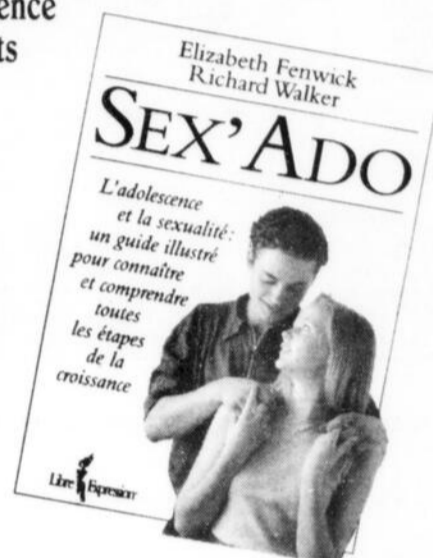
CONCOURS la BANDE littéraire



QUOTIDIEN

IRREEMPLAÇABLE!

Le guide par excellence
pour les adolescents
de 11 à 18 ans.



Sex'Ado divulgue ses réponses sans qu'on ait besoin de formuler les questions. Sex'Ado livre son information sans hésitation, sans gêne et sans préjugé. Sex'Ado a été conçu pour les jeunes, par des adultes qui les aiment et qui les ont écoutés!

TIRAGE
AU SORT

JEUDI
28 DECEMBRE
parmi tout le
courrier reçu

Faire parvenir à:
La Bande du Quotidien
a/s: Concours Sex'Ado
1051, boul. Talbot Chicoutimi
G7H 5C1
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
TEL: _____ CP: _____
No DE MEMBRE: _____



Palmares

FRANÇAIS

1. Boomerang (Kevin Parent).
2. Si tu veux me suivre (Marie Carmen).
3. L'arbre va tomber (Francis Cabrel).
4. Sounds Of Summer (Roman Photo).
5. Quelle aventure (No See Feat. Mélenik).
6. Ailleurs, c'est comme ici (Bruno Pelletier).
7. On veut faire la fête (Lube Mervil).
8. Sans recours (De Palmas).
9. La danse d'Hélène (Real Joy).
10. Si tu m'aimes (Lara Fabian).

ANGLAIS

1. Fantasy (Mariah Carey).
2. You Are Not Alone (Michael Jackson).
3. Until I Hear From You (Gin Blossoms).
4. I Wanna Be With You (Fun Factory).
5. Runaway (Janet Jackson).
6. Only Wanna Be With You (Hootie & The Blowfish).
7. Something For The Pain (Bon Jovi).
8. Gangsta's Paradise (Coolio).
9. Not Enough (Van Halen).
10. Don't Stop (Madonna).

Si tu veux en savoir plus à propos d'un chanteur, d'une chanteuse, d'un groupe musical, etc. écris-nous à:

CJAB-FM
a/s: Michel Harvey
121, Racine, C.P. 1090
Chicoutimi (Québec)
G7H 5G4

par la
BANDE
Privilège aux
membres du Club

TIRAGE
d'un CD
Chaque soir du
lundi au vendredi
entre 18 h et 20 h
pendant l'émission
«Les demandes à...»

TIRAGE de
4 volumes
de la série
«Roman+»
des éditions
la courte échelle
CHAQUE SAMEDI
sur les ondes de



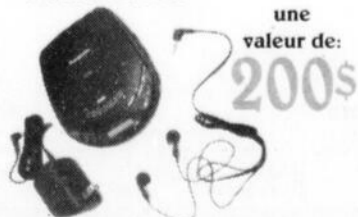
entre 10 h
et midi

PRIX
TRIMESTRIELS:

«3 DO»
une valeur de 500\$
ou 500\$
EN BON D'ACHAT
(au choix du gagnant)

applicable sur l'achat
d'un ordinateur chez:
CENTRE
D'ORDINATEUR
S.T.O
400, des Saguenéens
Chicoutimi 696-0936

Un lecteur de
disque portatif
Panasonic
modèle SL-S160



une
valeur de:
200\$

ps de choisir entre certains
tophones, sache que cela est
ois tout à fait normal, d'autant
quand, à des sonorités
blables, s'ajoutent des sens
ches l'un de l'autre. Pensons,
exemple, aux mots chair,
re, cher, chère.
ord, le nom féminin chair
gne soit de la viande (ex.: la
r de lapin), soit le corps, les
(ex.: la chair est faible).
re, lui, renvoie à une tribune,
estrade, un siège, ou encore à
oste de professeur (ex.: être
aire de la chaire de droit).
ce qui est de l'adjectif, cher,
e, il signifie tantôt «qu'on aime»
(ex.: cher collègue, chère
gue), tantôt «qui coûte
coup d'argent» (ex.: ces livres
chers). Et l'adverbe cher,
rairement à l'adjectif,
eure invariable (ex.: ces livres
ent cher). En outre, on notera
le nom féminin chère s'emploie
culièrement dans les
essions «faire bonne chère»
n manger) et «aimer la bonne
» (la bonne cuisine).
us vous sentez toujours ni
r, ni poisson par rapport à ces
ophones, consultez votre cher
onnaire, qui vous fera
couvrir les plaisirs de la...
e.

La BANDE vidéo

Un million pour Juan

Comédie de Paul RodriguezInt.:
Edward James Olmos, Ruben
Blades, Paul Rodriguez
Pour Juan Lopez (Paul
Rodriguez), qui élève seul son
fils Alejandro, les choses vont



vraiment mal. Menacé
d'expulsion, largué par sa petite
amie et sur le point de perdre
son logement, pauvre Juan, il n'a
vraiment pas de chance. Mais,
par un heureux hasard, un
mystérieux étranger, (Edward
James Olmos), dans une
limousine blanche, tend à Juan
un chèque d'un million de
dollars... et disparaît! La vie de
Juan est complètement
chamboulée à mesure qu'il
découvre ce que c'est que
d'être millionnaire. Juan et son
fils vont apprendre bien des
choses mais, surtout, ils vont
réaliser que dans la vie l'argent
n'est pas toujours la réponse à
tout.
Durée: 97 minutes.

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI

au

C'EST
GRATUIT!
TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

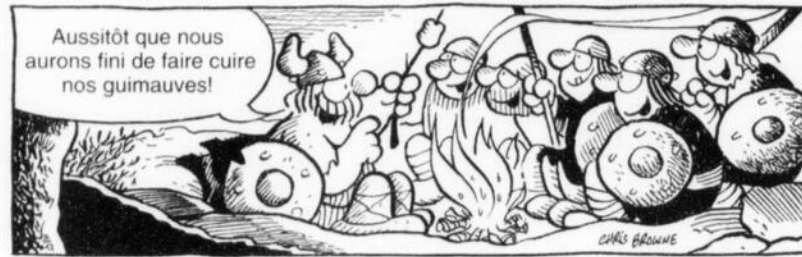
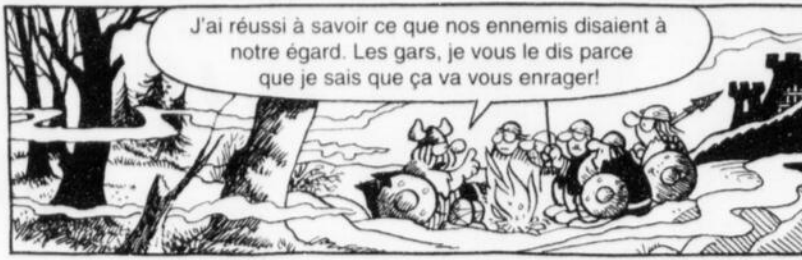
Tu pourras ainsi
participer à nos nombreux
concours et
courir la chance de gagner
de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU
QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON FILLE



LES GODERRE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La Petite Sirène (8h02)	Fantôme de... (8h25)	Boulevard Bazar	Parcelles... soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur	Point de presse	Scully rencontre	La Semaine verte / Le Tabac du Québec	Second Regard	Crois seulement	Horizons	Faites vos gammes	Sous la couverture / Nancy Huston (15h59)	La Course destination monde						
CFRS	Les émissions débutent à 9h30			Images du Québec	Pub	Écoute-moi	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Chat Boume	Cinéma / RECHERCHE SUSAN, DÉSPÉRÉMENT (4) avec Rosanna Arquette, Madonna			Justice pour tous	Droit au coeur	Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! week-end (8h30)	Vision mondiale		Bibi et Geneviève	Finances	Complètement...	Bon Dimanche / Tex Lecorre, Alain Stanké		Cinéma / LES SURPRISES DE LA VIE (4) avec Kevin Bacon, Elizabeth McGovern			Pub / Bugs Bunny (15h15)	Les Ailes de la Mode	Automag plus	Vins et Fromages	L'Événement / B. Landry, J.-F. Lisee, P. Anctil				
R.Q.	Initiation à l'astronomie...		Planète Terre		In Italiano	Destinos	Alles Gute	Maths sans drame	Visa santé	Option éducation	À vos affaires	Consommation	Cinéma / LE BATEAU VOLANT UN CONTE RUSSE (3) Film d'animation		KCTV - Kid Cam TV					

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 29 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	L'Étalon noir	Pignon sur rue	L'Homme cet animal...		Vivement dimanche! / Cent Ans de cinéma américain...		Plaisir de lire	Cinéma / LE CERF-VOLANT BLEU (3) avec Lu Liping, Pu Quanxin						
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Saltimbanco		Les Beaux Dimanches / Roch Voisine			Référendum '95 / Dernière	Nouvelles du sport	Cinéma / CITIZEN KANE (1) avec Joseph Cotten				
CJPM	Le TVA	Drôle de vidéo	J.E. / J't'assey fatigué là...; erreur à la pompe; chiro; sorcière		Cinéma / ADULTES CONSENTANTS (4) avec Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio			Gagner à entreprendre	Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h44)		...marteau (23h50) / Finances (0h19)			
CFRS	Les Simpson	Flash	seaQuest, gardien des océans		Salle d'urgence		Cinéma / THELMA ET LOUISE (3) avec Susan Sarandon, Geena Davis			Grand Journal	Cinéma (00h18)			
TV5	L'École des fans		Journal FR2	7 sur 7 / Edouard Balladur, Nathalie Baye	Bouillon de culture		Évasion	Tell quel / Météo	Journal belge	Visions d'Amérique	Savoir plus (23h15) / Julien Clerc à l'Olympia (0h15)			
CANAL D	Objectif aventure		Têtes d'affiche: Georges Brassens		Histoire du bas de nylon		Viva: Titanic II			Cinéma / GASPARD ET FILS (5) avec Jacques Godin, Gaston Lepage				
RDI	Le Choix... (6/6) (17h30)	Marchés Internationaux	Référendum 95 / Bilan de la campagne				Le Téléjournal	Scully RDI	Option éducation		Le Référendum aujourd'hui	Griffe		
RDS	Superbike 1995 (17h30)	Sports 30	Billard / (possibilité de baseball)		Football / Giants - Redskins (s.r.)				Sports 30	Culturisme	Boxe / Billy Irwin-Jesus Rodriguez			
S.E.	Point de chute (18h15)		Obsession				L'Empreinte du tigre (21h35)		Le Spécialiste (23h05)					
CBJET	Magical World of Disney		Road to Avonlea		Cinéma / BUTTERBOX BABIES (4) avec Susan Clark, Michael Riley			CBC News	Venture (22h25) / Nation's... (22h55)	Sunday Night / Andy Nulman	This Hours Has 22 Minutes (23h44)			
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Nilus the Sandman (s.r.)	Admiral & Princess (s.r.)	Adventures of Superman (poss. baseball)		Cinéma / AT THE MIDNIGHT HOUR avec Patsy Kensit, Simon MacCorkindale (poss. baseball)			CTV News	Pulse	Entertainment Tonight		
WVNY	ABC News	Pub	America's Funniest Home Videos (s.r.)		Adventures of Superman (poss. baseball)		Cinéma / THE LAST BOY SCOUT (5) avec Bruce Willis (s.r.)		Jeff Foxworthy (s.r.)	Drew Carey Show (s.r.)	Star Trek: Next Generation		Star Trek: Deep Space Nine	
WCAX	Football NFL / 49ers - Saints (16h00)	60 Minutes		Cinéma / A STREETCAR NAMED DESIRE avec Jessica Lange, Alec Baldwin				CBS News (23h20)	Seinfeld (23h35)	Outer Limits (00h05)				
WPTZ	Football NFL / Bills - Dolphins (16h00)	Brotherly Love	Minor Adjustments	Mad about You	Hope & Gloria	Cinéma / DEGREE OF GUILT avec Daphne Zuniga, Sharon Lawrence (1/2)			Sightings		Cinéma / THE SWORD IN...			
WCFE	Ghostwriter Hour		All Creatures Great and Small / Mailbag (19h52)		Marsalis on Music		Great Performances / Julie Andrews: Back on Broadway		Cinéma / VICTOR, VICTORIA (4) avec Julie Andrews, James Garner					
FOX	Football NFL / Packers - Lions (16h00)	The World of James Bond		The Simpsons		Married... with Children	Too Something	Seinfeld	Cheers	Pub				
TSN	Sr. PGA Kaanapali Classic (17h30)	NFL Primetime		Football / Giants - Redskins				Sportsdesk		Sport International				
TMN	The Hudsucker Proxy (17h30)			Reckless Kelly		Second Best			Triplecross (22h50)					
DISC.	Wings		Sunday @ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase			The Nature of Canada		Sunday @ discovery.ca		Discovery's Sunday Show.		
LIFE	Pets and People	Animal Adventures	Life's Adventure Almanac		Body Break	Burt Wolf's Table	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living	Harrowsmith Country Life		Body Break	Burt Wolf's Table	Lynette Jennings Home	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 28 OCTOBRE

CANAL D — LES BIDASSES S'EN VONT EN GUERRE 5310848 (6) Fr. 1974. Comédie de C. Zidi avec Gérard Filipelli, Gérard Rinaldi et Jean-Guy Fechner. - Quatre conscrits aident une fermière que l'armée veut exproprier. (2h)

12h30

CJPM - CFER — ICMAN 699206 (3) É.-U. 1984. Science-fiction de F. Schepisi avec John Lone, Timothy Hutton et Lindsay Crouse. - Dans une station arctique, des savants découvrent le corps congelé d'un homme préhistorique qui, une fois dégelé, reprend vie. (2h)

13h00

CFRS — LES MÉSAVENTURES DE MONSIEUR LE PROVISEUR 21549 (4) (Clockwise). G.-B. 1985. Comédie de C. Morahan avec John Cleese, Alison Steadman et Sharon Maiden. - Un homme maniaque de la discipline et de la ponctualité est entraîné dans une suite de mésaventures alors qu'il se rend à un congrès. (2h)

14h00

CKRS - CBFT — LES SORCIÈRES 93119 (4) (The Witches). G.-B. 1989. Comédie fantastique de N. Roeg avec Jason Fisher, Anjelica Huston et Mai Zetterling. - Transformé en souris par des sorcières réunies en congrès dans un hôtel, un gamin doit compter sur l'aide de sa grand-mère pour lutter contre ces méchantes femmes. (2h)

14h30

CJPM - CFER — SCOOP 967119 (4) (Switching Channels). É.-U. 1987. Comédie de T. Kottcheff avec Kathleen Turner, Burt Reynolds et Christopher Reeve. - Une brillante journaliste accepte de faire un dernier reportage sur un condamné à mort avant de quitter la station de télévision dirigée par son ex-mari. (2h)

18h30

CJPM - CFER — COLUMBO: FACE À FACE 230577 (5) (Butterfly in Shades of Grey). É.-U. 1993. Drame policier de D. Dugan avec Peter Falk, William Shatner et Molly Hagan. - Un policier futé tente d'inculper un animateur de radio qui a cherché à se débarrasser d'un agent littéraire. (2h)

19h00

CFRS — LA MAITRESSE DE MAISON 29732 (4) (Housesitter). É.-U. 1992. Comédie de F. Oz avec Steve Martin, Goldie Hawn et Dana Delany. - Une jeune serveuse emménage dans la maison de campagne d'un architecte célibataire et se fait passer pour sa femme auprès des villageois. (2h)

20h30

CJPM - CFER — UN FAUTEUIL POUR DEUX 944428 (4) (Trading Places). É.-U. 1983. Comédie de J. Landis avec Dan Aykroyd, Eddie Murphy et Jamie Lee Curtis. - Pour les besoins d'un pari, deux hommes d'affaires remplacent leur directeur par un Noir sans formation financière. (2h30)

21h00

CFRS — LA FIN DE FREDDY: L'ULTIME CAUCHEMAR 22645 (5) (Freddy's Dead: The Final Nightmare). É.-U. 1991. Drame d'horreur de R. Talalay avec Robert Englund, Lisa Zane et Shon Greenblatt. - Une psychologue hantée par de terrifiants cauchemars impliquant un spectre meurtrier s'engage dans un combat singulier avec ce monstre. (2h)

R.-Q. - CIVV — MOODY BEACH 35683 (4) Can. 1990. Drame sentimental de R. Roy avec Michel Côté, Claire Nebout et Andrée Lachapelle. - Un quadragénaire tourmenté abandonne son travail et part pour la Floride où il possède une maison qu'il découvre occupée par une jeune inconnue. (1h30) En reprise mercredi, 23h00.

22h50

CKRS - CBFT — ANGÉLIQUE, MARQUISE DES ANGES 1770954 (5) Fr. 1964. Aventures de B. Borderie avec Michèle Mercier, Robert Hossein et Jean Rochefort. - Un gentilhomme laid et riche, marié à une jeune noble ruinée, est arrêté pour sorcellerie. (2h25)

23h00

CANAL D — ST-EXUPÉRY 3523041 Bernard Giraudeau (2h)

00h00

CFRS — BLACK EMMANUELLE EN AFRIQUE 114982 (6) It. 1976. Drame de moeurs de A. Thomas avec Laura Gemser, Angelo Infanti et Karin Schubert. - Les aventures érotiques d'une jeune photographe américaine de race noire au Kenya. (2h)

00h01

CJPM - CFER — UN HIVER DIFFICILE 21165 (5) (Winter People). É.-U. 1989. Mélodrame de T. Kottcheff avec Kelly McGillis, Kurt Russell et Lloyd Bridges. - Après avoir été accueilli avec sa fillette dans la maison isolée d'une mère célibataire, un veuf connaît divers ennuis avec une famille de montagnards. (2h)

01h30

CBJET — THE GHOST BREAKERS 5135320 (4) É.-U. 1940. Comédie policière de G. Marshall avec Paulette Goddard, Bob Hope et Richard Carlson. - Une jeune fille veut entrer en possession de son héritage, un château supposément hanté. (1h45)

03h48

CFCF — DONATO AND DAUGHTER 73521399 (5) É.-U. 1993. Drame policier de R. Holcomb avec Charles Bronson, Dana Delany et Xander Bekerley. - Un flic rétrogradé doit faire équipe avec sa fille afin d'arrêter le meurtrier de plusieurs religieuses. (1h41)

DIMANCHE 29 OCTOBRE

9h00

CANAL D — LES DISPARUS DE SAINT-AGIL 5207320 (4) Fr. 1938. Drame policier de Christian-Jaque avec Eric Von Stroheim, Michel Simon et Serge Grave. - Un collègue mène une enquête sur la disparition de deux élèves et l'assassinat d'un professeur. (2h)

13h00

CFRS — RECHERCHE SUSAN, DÉSESPÉRÉMENT 47078 (4) (Desperately Seeking Susan). É.-U. 1985. Comédie satirique de S. Seidelman avec Rosanna Arquette, Madonna et Aidan Quinn. - Des incidents imprévus entraînent une épouse bourgeoise dans l'existence capricieuse d'une jeune bohème. (2h)

CJPM - CFER — LES SURPRISES DE LA VIE 23233 (4)

(She's Having a baby). É.-U. 1987. Comédie dramatique de J. Hughes avec Kevin Bacon, Elizabeth McGovern et Alec Baldwin. - Alors que sa femme accouche, un jeune publicitaire se rappelle les principaux événements de sa vie avec elle. (2h)

16h00

R.-Q. - CIVV — LE BATEAU VOLANT UN CONTE RUSSE 24165 (3) (The Fool of the World and the Flying Ship). G.-B. 1990. Film d'animation de F. Vose. - Malgré qu'il ait offert un bateau au tsar, le fils d'un pauvre paysan doit réussir diverses épreuves avant de recevoir la main de sa fille. (1h30)

20h00

CBJET — BUTTERBOX BABIES 15165 (4) Can. 1995. Drame social de D. McBrearty avec Susan Clark, Michael Riley et Peter MacNeill. - Durant les années 30, un couple de Halifax qui dirige un établissement pour mères célibataires est accusé de trafic d'enfants. (2h)

CJPM - CFER — ADULTES CONSENTANTS 51981 (4) (Consenting Adults). É.-U. 1992. Drame policier de A.J. Pakula avec Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio et Kevin Spacey. - Un homme marié se laisse entraîner par un voisin dans une aventure adultère qui tourne mal. (2h)

21h00

CFRS — THELMA ET LOUISE 67347558 (3) É.-U. 1991. Drame policier de R. Scott avec Susan Sarandon, Geena Davis et Harvey Keitel. - Après avoir abattu un violeur dans un stationnement, une serveuse et une femme au foyer deviennent des fugitives qui s'enfoncent de plus en plus dans le crime. (2h48)

21h30

R.-Q. - CIVV — LE CERF-VOLANT BLEU 5085639 (3) Chin. 1992. Drame social de T. Zhuangzhuang avec Lu Liping, Pu Quaxin et Li Xuejian. - Les tribulations d'une institutrice chinoise et de son jeune fils qui est né au début des années 50. (2h20) En reprise jeudi, 23h00.

23h00

CANAL D — GASPARD ET FILS 3427813 (5) Can. 1988. Comédie de F. Labonté avec Jacques Godin, Gaston Lepage et Monique Miller. - Un libraire se joint à son père dans une recherche acharnée d'un billet gagnant de la loterie, oublié dans de vieux vêtements offerts à une parente. (2h)

23h30

CKRS - CBFT — CITIZEN KANE 5823097 (1) É.-U. 1941. Drame psychologique réalisé et interprété par Orson Welles avec Joseph Cotten et Dorothy Commingore. - Un journaliste enquête sur la vie privée d'un millionnaire décédé. (2h20)

MOTS CROISÉS

NO 3035

HORIZONTALEMENT

- Rôtir de manière à faire prendre une couleur dorée - Meurtri, en parlant d'un fruit.
- Maigres - L'aîné des fils de Jacob.
- Augmenter le mérite - Double règle.
- Art. espagnol - Éclos - Icônes.
- Outil de maçon - Arbrisseau grim pant des forêts tropicales.
- Est grand ouvert - Ensemble de personnes professant la même doctrine - Laize.
- Lis de mer - Connecter.
- Permettra.
- Vendues - Amas.
- Prince argien aux cent yeux - Projectile.
- Allure - Agir.
- Au billard électrique, déclin marquant l'interruption d'une partie - Assemblera avec des cordages.

VERTICALEMENT

- Lanterne - Consonnes jumelles.
- Rital - Épice indienne.
- Argile - De la poitrine.
- Riv. de l'est de la France - Devient écarlate.
- Il est vorace - Trace laissée à la surface du champ par un instrument de labour.
- Monnaie de la Roumanie (pl.) - Embarrassées.
- Franç. - Sert en bijouterie.
- Décerne - Fabuliste grec.
- Personne commise à l'assistance d'un incapable majeur - Beau.
- Fl. de Russie - Germanium - Sans addition ni mélange.
- Caboche - Lithium - Fils de Jacob.
- Inattendus - Radium.

1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															

SOLUTION DE-3034

1	E	M	P	E	C	H	E	M	E	N	T	S
2	N	O	I	R	E	D	I	G	E	R	E	
3	C	R	I	R	A	I	O	R	I	N		
4	O	D	O	N	T	A	L	G	I	E	T	
5	U	R	I	J	R	E	N	I	F	E		
6	R	E	G	I	T	S	U	E	D	E		
7	I	N	O	U	E	N	E	T	C			
8	R	H	O	D	R	A	I	N	E	L		
9	E	N	C	E	I	N	T	E	S	A		
10	F	U	S	A	G	N	E	T	U	M	S	
11	E	R	L	I	E	E	T	R	E	S		
12	R	E	C	E	N	S	E	E	S	T	E	

SAMEDI, LE 28 OCTOBRE 1995

Lune en début Capricorne. Les enfants qui naissent en ce jour seront graves, studieux, pensifs et volontaires. Planifieront très vite et précocement leurs projets d'avenir et de carrière. Attirés par la recherche médicale, la chirurgie, l'esthétique, la construction et toutes formes de planification.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Certaines interactions ont parfois des fondements magiques tellement elles surgissent spontanément entre deux êtres qui s'aiment et s'estiment. Il vous faut apprendre à partager vos connaissances et vos projets avec les personnes fiables de votre entourage. C'est le bon moyen de ne pas sombrer dans l'individualisme. Le boulot sera plutôt au ralenti en ce jour.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous voudriez comprendre un peu plus rapidement certaines réalités en regard de la propriété et de la richesse. Il vous faudra accentuer votre rythme si vous voulez suivre le courant. Les gens dynamiques ont une vie très intense et très agitée. L'amour vient à vous comme l'apparition de Vénus, mais vous vous sentez un peu confus avec l'être cher. Vous auriez avantage à vous entraîner tous les deux.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

L'attitude de quelqu'un à votre égard vous rendra un peu perplexe en matinée, mais vous trouverez, avec l'aide d'amis, un moyen d'y pallier. Peut-être serait-il approprié de donner un conseil ou une direction précise à une personne que vous appréciez. Au plan sentimental, vous obtiendrez de l'attention de ceux ou celles qui vous attirent.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vos besoins domestiques seront rapidement comblés aujourd'hui. Au travail, il est possible que l'on vous demande pour remplacer quelqu'un à un poste supérieur. Si tel est le cas, vous vous sentirez peut-être confus en matinée tant que vous n'aurez pas acquis une certaine assurance. En amour, vous nagez en plein romantisme.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Un proche parent plus âgé vous comblera de bienfaits aujourd'hui. Pour certains d'entre vous, vous serez attirés par la télévision, le cinéma ou l'envie de pratiquer un sport. Côté sentimental, des doutes surgiront au sujet de votre nouvelle flamme surtout s'il ou elle, demeure assez loin de votre domicile.

Virgo: du 24 août au 22 septembre

Au travail, vos collègues apprécieront votre entraînement et votre bonne humeur. Sur le plan sentimental, journée bénéfique mais évitez d'exacerber les passions de vos proches si

vous voulez obtenir leur collaboration. Votre système nerveux est soumis à dure épreuve. Il y aurait lieu de commencer un programme d'exercice physique. Une bonne promenade à pied serait recommandée.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous aurez une envie incontrôlable de vous lancer dans des dépenses folles. Ne cédez pas trop à la tentation, car vous devrez subir les reproches de votre partenaire à la maison. Une personne dont vous êtes sans nouvelle depuis un certain temps vous remerciera de l'aide que vous lui avez apportée en des temps difficiles. Sur le plan physique, vos réflexes sont excellents.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

L'environnement de travail dans lequel vous oeuvrez sera troublé par un conflit qui impliquera un certain nombre de vos collègues. Demeurez à l'écart si vous tenez à éviter les ennuis. Sur le plan affectif, l'être cher saura vous apporter la quiétude d'esprit et la compréhension dont vous avez besoin en cette période trouble.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Votre esprit imaginaire sera sans limite et vous permettra de réaliser des chefs-d'oeuvre dans le domaine culturel et artistique. La journée apportera une nouvelle dimension sur le plan matériel. Côté coeur, vous aurez tendance à tout dramatiser et à considérer irrémédiables les situations qui se présentent. Essayez d'être plus réaliste.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier

Au travail, vous serez le témoin d'un événement inédit. Une certaine personne tentera de vous accuser injustement auprès d'un supérieur. Ne paniquez pas, car vous saurez démontrer la justesse de votre position. Au niveau sentimental, vous sentez le besoin d'indépendance et vous ne pourrez pas supporter la surprotection de votre conjoint.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Au travail, vous ferez preuve d'une grande efficacité. Il vous sera facile de résoudre la plupart des problèmes qui vous seront soumis. Dans vos relations sociales, vous ferez des rencontres enrichissantes et satisfaisantes. En amour, vous aurez des visions positives de la relation que vous vivez présentement avec la personne aimée.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Cessez de critiquer car vous êtes encore loin de la perfection. Apprenez à réfléchir et à analyser les situations avant de porter des jugements rapides. Sur le plan financier, il y aura des changements radicaux au niveau de vos possessions matérielles. Au plan sentimental, votre conjoint sera tendu et nerveux. Utilisez vos charmes afin d'apaiser son agitation.

MOT MYSTÈRE

NO 2078

LE MOT CLÉ: MAGIQUE

adroit	colombe	gitan	magné-	pythonis
agile		gnome	tisme	se
aimer	démon		malé-	revenant
amuser		habile	fique	
	ébahi		Médée	scène
beau	ébloui	intérêt	Merlin	secret
bon	éclat			Simon
bravo!	émoi	jeu	occulte	subtil
		joie		
cabale	fée			tour
carte	feu	lapin	potion	troublé
chaman	fête		poudre	
choc		magicien	prompt	vampire
cirque	génie	magique	pythie	vite

Solution du problème précédent: carabine

N	T	E	S	S	I	N	O	H	T	Y	P	N	B	M
M	A	I	I	U	I	T	V	C	C	H	O	C	A	E
A	A	M	O	H	E	T	A	A	C	I	V	G	A	D
G	O	L	A	R	T	E	R	I	T	U	I	O	G	E
N	B	B	E	H	D	Y	B	O	R	Q	L	N	I	E
E	E	T	G	F	C	A	P	M	U	E	O	T	L	R
T	N	I	E	E	I	O	J	E	O	B	S	U	E	I
I	T	T	C	I	R	Q	U	E	T	L	L	U	D	P
S	E	N	L	I	T	B	U	S	E	E	O	E	M	M
M	P	E	A	A	G	T	E	E	E	L	M	C	N	A
E	S	R	L	N	U	A	J	C	I	O	I	A	I	V
R	T	C	O	A	E	V	M	R	N	F	T	B	P	U
L	E	M	E	M	B	V	I	E	E	I	E	F	A	E
I	E	B	I	N	P	A	E	T	G	V	E	E	L	H
N	C	A	R	T	E	T	C	R	E	R	D	U	O	P



Salon des sciences de l'avenir

Plusieurs auteurs seront de la partie

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Plusieurs auteurs participeront au prochain Salon des sciences de l'avenir.

Placide Gaboury, écrivain, philosophe, peintre et musicien, donnera une conférence le jeudi 2 novembre, et présentera son dernier livre, «Servir la vie».

Christian Lamontagne, éditeur et rédacteur du magazine Guide ressources, fera le procès des anges et des médiums lors d'une conférence qu'il donnera le vendredi 3 novembre.

Élisabeth Dufour, Danielle Huard et Jojo Savard seront

également présentes à ce salon qui se déroulera du 2 au 5 novembre, à l'Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi.

L'album du peuple

En 72 heures, François Pérusse a vendu plus de 100 000 exemplaires de l'Album du peuple final-tome 4, battant ainsi son propre record.

Mis en marché le 18 octobre, les disques se sont envolés sans attendre. L'humour de Pérusse a incontestablement su toucher une corde sensible. Les jeunes se montrent très friands de ces parodies de la vie quotidienne.

Nouvelle compagnie de danse

L'École de ballet Suzanne Maltais-Gagnon lancera officiellement sa nouvelle compagnie de danse.

In Vivo est une compagnie semi-professionnelle composée de Marie Garneau et Linda Morrier, professeurs et chorégraphes, ainsi que de onze élèves du niveau avancé.

In Vivo présentera son premier spectacle, «La naissance», le jeudi 2 novembre, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière.

Québecissime

La troupe Québecissime poursuit sa route. Avec six musiciens, quatre danseuses et neuf chanteurs et chanteuses, la troupe présentera un spectacle renouvelé, le 1er novembre, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

Le spectacle se présente toujours en trois parties, dont la première a été modifiée pour élargir l'éventail des chanteurs interprétés. Les seconde et troisième parties comportent peu de modifications, excepté les éclairages.

Québecissime est aussi très en

demande dans le milieu scolaire et le spectacle s'intègre bien à certains cours de littérature québécoise. Ils se produiront dans ce cadre, au Cégep et à l'École Laure-Conan de Chicoutimi.

Arts lyriques

Ce soir la Société d'arts lyriques du royaume présente son souper-concert bénéfice.

Un rendez-vous avec la pianiste Jacynthe Couture et le ténor Hugues St-Gelais à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi.

Ce concert est sous la présidence d'honneur de Jean-Marc et Sylvain Couture.



ENCAN - Jeudi soir, Espace Virtuel procédait à la vente à l'encan d'une trentaine d'œuvres réalisées sur des morceaux de l'ancien tapis de la salle d'exposition. L'objectif était de financer partiellement le nouveau recouvrement d'Espace Virtuel. Une activité qui, dit-on, a été très réussie. L'encan était animé par Lise Gauthier.

(Photo Rocket Lavoie)

Prix Femina

Ying Chen toujours en lice

MONTREAL(PC)-Laromancière montréalaise d'origine chinoise Ying Chen, auteure de «L'Ingratitude», a survécu à la dernière liste des Femina rendue publique hier, à Paris.

Le jury de ce prestigieux prix littéraire aura jusqu'au 6 novembre pour départager les cinq finalistes en lice. L'éditeur Leméac-Actes Sud y mettra le paquet : Ying Chen s'envole dès aujourd'hui pour la Ville-Lumière, où elle est à peu près inconnue, même si elle en est à son troisième roman, les deux premiers étant «La Mémoire de l'eau» et «Lettres chinoises».

Anne Hébert a été la dernière Québécoise à recevoir le Femina pour «Les Fous de Bassan», en 1982. Il faut ensuite remonter à 1947 pour trouver une autre lauréate canadienne, Gabrielle Roy, pour «Bonheur d'occasion».

Il y a loin de la coupe aux lèvres pour Ying Chen vu la qualité des autres finalistes dont plusieurs sont aussi en nomination pour d'autres grands prix littéraires. Tout d'abord, Emmanuel Carrère, dont «La Classe de neige» est aussi en lice pour le Goncourt, le Renaudot et le Médicis. Vassilis Alexakis, lui, est également sur

les rangs pour le Médicis et le Renaudot pour «La Langue maternelle».

«L'Ingratitude» de Ying Chen, écrit à la première personne,

relate les préparatifs d'une jeune Chinoise bien décidée à se suicider pour faire souffrir sa mère qu'elle déteste depuis toujours.

Gilles Latulippe et ses variétés présentent
«SALUT COCU!»
Comédie et mise en scène de Gilles Latulippe
Avec: Gilles Latulippe, Jacques Salvail, France Arbour,
Robert DesRoches, Marie Codebecq,
Louise Matteau et Claire Jacques



AA Auditorium d'Alma
SAMEDI 28 OCTOBRE 20 H
669-5135

28 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Octobre 1995

DU 27 OCTOBRE AU 2 NOV. MARDI ET MERCREDI 3.25\$

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI
549-9022

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
695-0261

EDDIE MURPHY ANGELA BASSETT

Vampire @ Brooklyn
EN VERSION FRANÇAISE

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. A JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

16 ANS HONORAT

HALLOWEEN
LA MALÉDICTION DE MICHAEL MYERS
en version française

CINÉMA JONQUIÈRE:
VEN. ET LUN. A JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

13 ANS +

L'INCONNU
V.F. DE NEVER TALK TO STRANGERS

CINÉMA JONQUIÈRE:
VEN. ET LUN. A JEU.: 7:00
SAM. ET DIM.: 2:00 - 7:00

BRAD PITT

Sept
(v.f. de Seven)

CINÉMA JONQUIÈRE:
VEN. ET LUN. A JEU.: 9:30
SAM. ET DIM.: 4:30 - 9:30

G

MENTALITÉ DANGEREUSE

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. A JEU.: 7:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15

COUVRE-LIT à L'Américaine

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. A JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

13 ANS +

LA LETTRE ECARLATE

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

JADE
EN VERSION FRANÇAISE

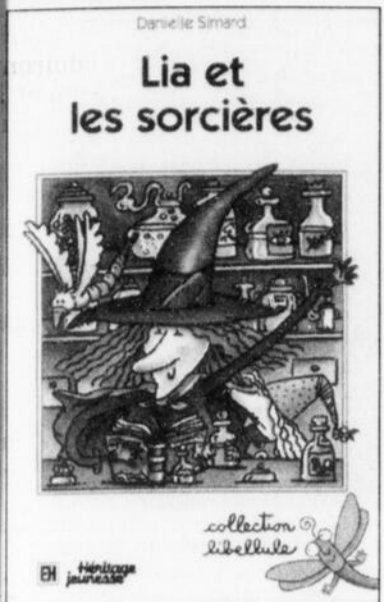
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
TOUS LES JOURS: 9:15

DÈS LE 3 NOVEMBRE: AU CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI: LE SPHINX AU CINÉMA JONQUIÈRE: CIBLE DE CHOIX

«Lia et les sorcières»

Préparez-vous pour l'Halloween

par **Christiane Laforge**
CHICOUTIMI (CL) - Dans quelques jours les rues des villes et villages seront envahies par



CONTE - À quelques jours de l'Halloween, Danielle Simard propose un conte farfelu et dynamique racontant l'histoire d'une fée au royaume de Saugrenu.

des enfants déguisés. Ils emprunteront pour un soir le visage de leur héros. Un jeu où l'imagination va de paire avec celle de certains auteurs qui, pour la circonstance, réveillent les fées en eux. Ce qu'a fait Danielle Simard dans son livre «Lia et les sorcières», de la collection Libellule des Éditions Héritage jeunesse.

Lia est une fée qui partage le royaume de Saugrenu avec les lutins, les ogres, les fées et les sorcières.

Ce qui est incongru, dans la vie de Lia, ce sont les humains, surtout ceux qui croient aux baguettes magiques... et si c'était vrai? Un conte farfelu, amusant et dynamique.

Apprendre à lire

Pour aider le passage de l'image aux mots, les Éditions Héritage ont créé la collection Carrousel. Des petits livres pour les 6 à 8 ans afin de les aider à faire le pont entre l'album illustré et le premier roman.

Quatre nouveaux titres dans

cette collection: «Dans le ventre du temps» de Sylvie Nicolas, illustrations de Mireille Levert; «D'une mère à l'autre» de Mireille Villeneuve, illustrations de Hervé Blondon; «Tantan l'ouragan» d'Yvon Brochu, illustrations de Philippe Germain; «Le plus proche voisin» d'Hélène Vachon, illustrations de Yayo.

Nouvelle collection

Une nouvelle collection a été créée par les Éditions Héritage, la collection Histoire vraie dont un premier titre, «Nanook et Naoya, les ours polaires» témoigne de la qualité.

De très belles photographies, réalisées par Fred Bruemmer, accompagnent le texte érudit d'Angèle Dubois.

Il s'agit de livres dont le contenu est basé sur les observations scientifiques les plus récentes. Ici, on parle de l'histoire vraie de deux ours polaires, de leur naissance jusqu'au début de leur vie adulte.

Avec émotion et sensibilité,

Angèle Dubois raconte l'histoire de ces deux ours que l'on voit grandir photo après photo, oeuvres de cet explorateur photographe mondialement connu,

Fred Bruemmer, qui a déjà publié une douzaine de livres sur le Grand Nord. Plusieurs photos de ce volume sont publiées pour la première fois.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
 SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$

“LE MEILLEUR FILM FAMILIAL DE L'ANNÉE. TOUT AUSSI DIVERTISSANT POUR LES ADULTES.”
 Steve Oldfield, FOX-TV

“UN FILM ROMANTIQUE CHALEUREUX. MAGNIFIQUEMENT INTERPRÉTÉ PAR SWAYZE ET MASTRANTONIO.”
 Casper Citron, WOR RADIO

PATRICK SWAYZE MARY ELIZABETH MASTRANTONIO JOSEPH MAZZELLO

TROIS SOUHAITS
Quand vous y croyez vraiment, la magie peut vous trouver.
 version française de **THREE WISHES**

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
 Place du Royaume: Sam. dim.: 1h20 - 3h40 - 7h10 - 9h30 Semaine: 7h10 - 9h30

REBECCA DEMORNAY ANTONIO BANDERAS

Dans un monde où l'amour n'est pas toujours sans risques, la confiance peut être mortelle.

L'INCONNU
 v.f. de NEVER TALK TO STANGERS

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
 Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h15 Semaine: 7h15

ON CROYAIT QUE RIEN NE POUVAIT ÊTRE PLUS TERRIFIANT QUE LE COMMENCEMENT... JUSQU'À CE QUE LA FIN ARRIVE!

HALLOWEEN
 LA MALÉDICTION DE MICHAEL MYERS
 (V.F. HALLOWEEN: THE CURSE OF MICHAEL MYERS)

Toute la dimension de sa démente est exposée dans cette conclusion diabolique de la série-culte.

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
 Place du Royaume: Sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h10 Semaine: 7h10 - 9h10

BRAD PITT MORGAN FREEMAN

«SEPT EN VAUT DIX!»
 Good Morning America

version française de **SEVEN**

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
 Place du Royaume: Tous les soirs: 9h25

INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

BANQUE NATIONALE présente

LES MUSES ORPHELINES

de Michel Marc Bouchard mise en scène René Richard Cyr

avec Louise Portal Marie-France Lambert Pascale Desrochers Stéphane Simard

CE SOIR À CHICOUTIMI DEMAIN À ALMA

assistance à la mise en scène: Suzanne Beaudry
 décor et accessoires: Claude Goyette
 éclairages: Claude Accolas
 costumes: François St-Aubin
 musique originale: Michel Smith
 direction de production: Harold Bergeron
 régie: Claude Courmoyer
 éclairagiste: Jean-François Bisson

théâtre d'aujourd'hui Direction artistique Michelle Rossignol
 Au cœur de la création québécoise

AUDITORIUM DUFOUR
 Samedi 28 octobre - 20 h

Auditorium d'Alma
 Dimanche 29 octobre - 20 h

Ministère de la Culture et des Communications du Québec

304792

LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Octobre 1995 - 29



Des touristes partout

Capri a su conserver son charme

De Sorrente, une autre excursion s'impose au touriste d'où qu'il vienne, c'est Capri. On estime entre douze et quinze mille le nombre de touristes qui débarquent chaque jour pendant l'été et même parfois autant au cours de l'hiver.

Il est certain que chaque visiteur voudrait faire abstraction des autres afin de découvrir tranquille, à son gré pour lui seul, l'île la plus célèbre au monde, ses rues pittoresques, ses jardins, sa flore unique, ses villas. Mais nous voulons tous la découvrir au même moment et il faut donc se résigner à supporter les autres, de faire son chemin parmi les rues

encombrées, les boutiques trop fréquentées, les terrasses bondées. On se demande alors si le touriste ne finira pas par tuer le tourisme.



MADELEINE GAGNON

C'est sans doute le prix à payer pour la célébrité, et une conséquence directe de la magie des communications. Cela dit, Capri est

belle, extrêmement belle, même un jour de vent qui grossit la vague et nous refuse la visite de ses grottes. Alex Munthe, écrivain suédois qui s'y installa au début de ce siècle sur les hauteurs d'Anacapri, est en partie responsable de cette popularité. La villa San Michele où il vécut et

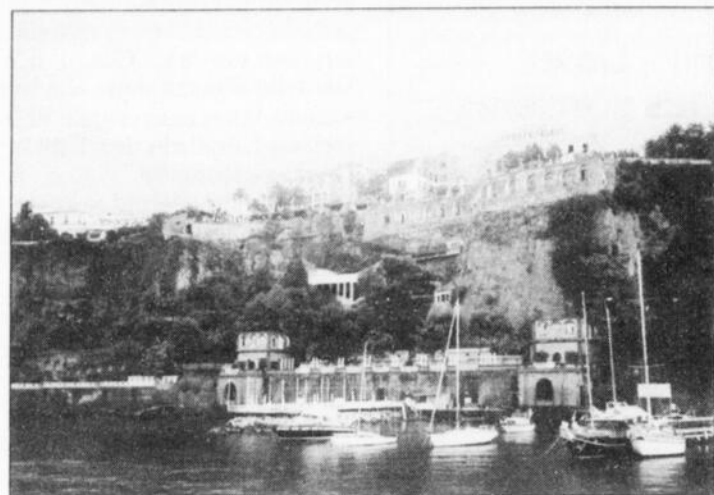
qui lui inspira le roman du même nom est toujours propriété suédoise et entretenue avec fierté. Le visiteur y monte jusqu'à la pergola d'où il découvre un panorama splendide sur monts et mers.

Il faut compter la journée entière pour cette excursion en bateau au départ de Sorrente, à moins qu'on ne décide d'y rester. C'est ce qu'ont fait deux couples, distraits sans doute par la douceur de l'air ou une conversation trop animée. A leur retour ils sont demeurés à l'avant du bateau; lequel terminait sa course à Naples. Rappelons-nous que c'est dans la baie de Sorrente que la légende a situé Ulysse ravi par le chant des sirènes... Heureusement une bonne âme les a accompagnés au train qui les ramena de Naples à Sorrente. Je crois qu'ils en rient encore.

Les yeux remplis de ces incomparables paysages, nous repartons vers le nord au cours d'une longue journée qui nous amènera jusqu'à Florence en passant par les collines de l'Ombrie que nous aurons la chance de revoir et où se terminera ce périple d'Italie.

Les haltes routières se ressemblent sur les autoroutes européennes, qu'elles soient en France, en Autriche ou en Italie : ce sont des installations modernes offrant des «self-service» ouverts 24 heures sur 24. La police nous arrête de temps à autre et chaque fois pour les mêmes raisons : «Avez-vous des cartes de téléphone?», une collection populaire en Italie tout autant que celle des «pins» en France. Un bon conseil, ne jetez pas vos cartes devenues hors d'usage, offrez-les plutôt à vos amis qui partent en Italie et qui feront eux-mêmes des heureux.

Et si l'on caricature le touriste japonais portant en sautoir son inséparable appareil-photo, c'est un cellulaire à l'oreille qui caracté-



SORRENTE — Vue de la mer, la ville de Sorrente où, selon la légende, Ulysse aurait été ravi par le chant des sirènes... (Photo Madeleine Gagnon)



VUE SPLENDIDE — Depuis la pergola de la villa San Michele d'Anacapri, le visiteur a droit à un panorama superbe. (Photo Madeleine Gagnon)

tériserait le mieux l'homme semble indispensable à son d'affaires italien, un gadget qui confort et à son prestige.

Voyages Gilbert

GROUPES DE LA RÉGION

25 FÉVRIER/2 SEMAINES

VARADERO - CLUB ATABEY

FORMULE CLUB **1249\$*** DE CHICOUTIMI - TOUT-INCLUS
*RÉDUCTION 40 \$ PAR COUPLE SI RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOV.

9 AVRIL/3 SEMAINES

TURQUIE - ANTALYA - MAROC

37 REPAS **2529\$*** DE CHICOUTIMI EN AVION
*RÉDUCTION 100 \$ PAR COUPLE SI RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOV.

SOIRÉE D'INFORMATION
HÔTEL LE MONTAGNAIS - LE 14 NOVEMBRE
RÉSERVATION: 543-0277



399, Racine Est
Chicoutimi



Voyages
Gilbert Itée



Tél.: 543-0277 - Fax: 543-3668

Agence de Voyages Sears

GROUPES ACCOMPAGNÉS

vacances air Transat
16 FÉV. 96
1579\$ taxes incluses

**PUERTO VALLARTA
HOLIDAY INN SUNSPREE**
2 SEM. TOUT INCLUS
ACC.: ESTHER CÔTÉ*

vacances air Transat
1 MARS 96
1699\$ taxes incluses avant le 4 novembre

**PUERTO PLATA
PUERTO PLATA VILLAGE**
2 SEM. TOUT INCLUS
ACC.: GINETTE CÔTÉ*

Tous les Réserves-tôt de Vacances Air Transat, dans la brochure hiver 95-96, sont applicables jusqu'au 31 octobre 1995.

TMR
16 mars 1996
1349\$* taxes incluses

**VARADERO
BARLOVENTO**
2 SEM. 2 REPAS/JOUR
ACC.: GINA CYR*

Tous les départs de la région sont inclus dans le prix
* Accompagné si 20 passagers

Informations: **549-2128** **OUVERT LE DIMANCHE**
RÉSERVEZ AUJOURD'HUI, PAYEZ PLUS TARD

Agence de voyages **SEARS**

Place du Saguenay
549-2128

Attendez-vous à plus

Détenteur d'un permis du Québec

L'HIVER AU SOLEIL...

AVEC **vacances** **air Transat**

25 JANVIER AU 8 FÉVRIER ACAPULCO

Hôtel Calinda Beach (ex.: Holiday Inn) - Formule Club tout-inclus.

PRIX PAR PERSONNE: OCCUPATION DOUBLE: **1579\$**

1^{er} AU 15 MARS GUARDALAVACA (CUBA)

Hôtel Delta Las Brisas - Formule Club tout-inclus.

PRIX RÉSERVEZ TÔT en occupation double: **1749\$**

APRÈS LE 31 OCTOBRE, AJOUTEZ **60\$** p. p.

**CES PRIX INCLUENT AVION DE QUÉBEC
AUTOCAR DU SAGUENAY ET TOUTES LES TAXES**

Voyages
**MADELEINE
GAGNON INC.**
363, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818

**VOYAGES
PARADIS**
3691, boul. Harvey, Jonquières, 547-6645

**VOYAGES
MICHEL BARRETTE**
100, rue Saint-Joseph, Alma, 668-3078

DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC

303733

«Ça n'arrive qu'aux autres»

PARIS (PC) — À l'heure du terrorisme, les attentats perpétrés cet été ont engendré de nombreuses mesures de contrôle à Paris.

Mais pour l'heure, s'il inquiète, le terrorisme n'affole pas.

La majorité des Français et de ceux qui leur rendent visite semblent s'être réfugiés sous cette carapace presque proverbiale qui veut que «ça n'arrive qu'aux autres» et qui si ça nous arrive, c'est que ça devait arriver.

Malgré la menace, la vie continue, parfois même ponctuée de petites bravades.

Ainsi, à l'occasion d'une alerte à la bombe au palais de justice de Paris, en septembre, les badauds, plutôt que de fuir les lieux, s'entassaient autour du périmètre de sécurité, plusieurs la caméra à la main, épiaient les artificiers français qui s'affairaient autour d'une voiture suspecte. Pendant ce temps et malgré les manoeuvres en cours, une trentaine de touristes faisaient la ligne pour entrer dans le palais de justice.

À la tour de Gustave Eiffel, le spectre du terrorisme n'a pas non plus empêché les visiteurs d'affluer par centaines. Et que dire de cette prise d'assaut de la Place de la Bastille (ou plutôt sa Place), le 6 septembre: pas moins de 5000 personnes s'y étaient rassemblées pour protester contre la reprise des essais nucléaires français, sirène d'alerte à l'appui. Tout ce brouhaha dans un arrondissement où deux jours plus tôt, une cocotte-minute piégée avait partiellement explosé sous un étalage du Musée Richard Lenoir.

«Les gens ne paniquent plus, il y a eu une secousse la première fois mais après ils se sont aperçus qu'ils n'y pouvaient rien. Ils vont seulement peut-être aller moins souvent au marché», expliquait

un journaliste du Figaro attaché aux affaires judiciaires.

Vérification faite, même au marché, il n'est pas encore établi que la terreur fait fuir la clientèle. Dans le 10^e arrondissement, la majorité des commerçants du marché Saint-Quentin rencontrés estimaient que la fréquentation n'avait pas réellement fléchi.

Cela dit, les précautions sont maintenant nombreuses dans à peu près tous les lieux publics. Dans le marché, les boîtes ont été retirées de sous les étalages pour faciliter le repérage de colis suspects. Dans les écoles, les parents ne peuvent plus entrer avec leurs enfants et il est interdit de stationner devant les institutions. Les poubelles du métro sont scellées.

Il y a aussi, à tout moment, des contrôles d'identité, dont la population semble s'accommoder. Certains trouvent parfois même qu'il n'y en a pas assez. «C'est stupide, je reviens de l'hôpital et il n'y a aucun contrôle de sécurité à l'entrée. Pourtant c'est un point stratégique», s'insurgeait l'autre jour un passager du métro.

«À Paris, tout est stratégique», lui a simplement répondu en souriant l'interlocutrice d'en face.

En fait, le service d'ordre est débordé par les signalements. Depuis le 25 juillet, date de la première explosion, le service du déminage du Laboratoire central de police a dû procéder à dix fois

plus d'interventions qu'en temps normal. Au lendemain de l'attentat de Villeurbanne, le premier ministre Alain Juppé avait décidé d'aller de l'avant avec le plan de lutte antiterroriste baptisé Vigipirate. Concrètement cela veut dire que moins d'agents sont en congé chaque jour et que plusieurs employés de bureaux sortent dans la rue. Il en coûte chaque jour 1 million de francs, soit environ 275 000 \$ CAN au Trésor public.

Il est par ailleurs difficile pour l'instant d'évaluer l'impact des bombes terroristes sur le tourisme en France. À l'Office du tourisme de Paris, la chargée de communications Marie-Christine Rabot s'attendait à une incidence, mais elle ne possédait pas de chiffres: «Il va sans doute y avoir une accalmie dans le tourisme mais on se sait pas encore», dit-elle.

«Pour l'instant, on ne ressent pas encore beaucoup d'impact, mais si les attentats continuent de se rapprocher, ça pourrait devenir catastrophique», estimait, avant le dernier attentat du 17 octobre, Véronique Pagani de l'Agence Cityrama, une entreprise de tours organisés de Paris.

Certains sont convaincus que la reprise des essais nucléaires par le gouvernement français fait plus de mal que les terroristes. «Beaucoup d'Australiens et de Néo-Zélandais nous boycottent», affirmait une hôtelière.

UNE AGENCE DE VOYAGES

différente!



De gauche à droite: Monique Boudreault, Christine Desbiens présidente, Francine Nadeau directrice générale, Guylaine Tremblay, Danielle Bédard, Louise Barrette, Michel Lapré, Diane Bouchard et René-Benoit Thériault.

NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS

ENCORE QUELQUES PLACES

CASINO DE CHARLEVOIX

SAMEDI 11 NOVEMBRE • Autocar de luxe
• Brunch au Pic vert
• Taxes et services inclus

45\$

Serge Cloutier accompagnateur

IXTAPA

HÔTEL PRESIDENTE (Formule Club)

DÉPART: 15 FÉVRIER 2 SEMAINES Hôtel Presidente (Formule Club)



• Transport aérien aller/retour de Québec/Ixtapa
• Hôtel directement sur la plage
• 3 repas par jour
• Boissons locales
• Animation
Serge Cloutier accompagnateur pour le casino de Charlevoix et Ixtapa

1819\$

Taxes incluses P.P. Occ. double

ACAPULCO

HÔTEL PLAYA SUITES

(Suites de l'hôtel Acapulco Plaza)

4 DÉPARTS: 22 et 29 février 7 et 14 mars (2 SEMAINES)

INCLUANT: • Avion - hôtel • Transferts

999\$

Taxes incluses P.P. Occ. double

(Si réservé avant le 15 novembre)

ORLANDO EN AUTOCAR

SEMAINE DE RELÂCHE

DÉPART: le 2 mars 10 jours

• Transport en autocar de luxe de la région
• Guide accompagnateur professionnel
• L'hébergement à l'Hôtel Comfort Suites

379\$

(Taxes incluses) (Occ. quad.)

PUERTO VALLARTA

Hôtel Vista Club (Formule Club)

DÉPART: 14 MARS, 2 SEMAINES

• Transport aérien aller/retour de Québec/Puerto Vallarta
• Directement sur la plage
• 3 repas par jour
• Boissons locales
• Animation
• Activités sportives

1589\$

Taxes incluses P.P. Occ. double

AUTRES GROUPES DISPONIBLES, CONTACTEZ:



CLUB VOYAGES TOURNESOL

ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL
255, rue Racine Est, suite 110
Chicoutimi
Ouvert le samedi sur rendez-vous
549-6880 PERMIS DU QUÉBEC

Groupe Voyages **AQUA-SUD** enr.
94, rue Jacques-Cartier Est - Chicoutimi
690-2840
690-1188
1-800-463-7905
DÉTENTEUR D'UN PERMIS

L'HIVER AU SOLEIL? Nous avons la solution!

GRUPE DE LA RÉGION



Lily Savard copropriétaire

Février 1996: 9 février **FORMULE CLUB**
Puerto Vallarta

Accompagnatrice: **Lily Savard**
Hôtel Vallarta Beach Resort
2 semaines - Départ de Québec

1519\$

OCCUPATION DOUBLE



France Gaudreault copropriétaire

Mars 1996: 14 mars **FORMULE CLUB**
Ixtapa

Accompagnatrice: **France Gaudreault**
Hôtel Fontan Beach Resort
2 semaines - Départ de Québec

1329\$

OCCUPATION DOUBLE



UNE COLLABORATION DE:

SPÉCIAUX OCTOBRE, NOVEMBRE ET DÉCEMBRE 1995

DÉPARTS DE QUÉBEC:

Puerto Plata «Club Las Rolas» **699\$**
Varadero «Barlovento, 2 repas» **799\$**
Floride «Hollywood Beach» **399\$**

303851

DERNIÈRE CHANCE

VOYAGES DE RÊVE!

HAWAII

24 février 1996

2, 3 et 4 semaines à partir de 1399 \$ + 200 \$ = **1599 \$**

(Taxes et transfert inclus)

*Âge d'or

Spécial **150 \$** de rabais

* Hôtel très proche de la plage
* Personne seule acceptée
* Départ de la région en sus



VOYAGES ATLAS
542-8135

Permis #26250505 701046

304252

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones 4741.76 +37.9
Volume 381 455 000

MONTRÉAL

Indices comp. 2144.37 +16.9

TORONTO

TSE 300 4335.05 +20.8

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bell Canada Inc	42 1/4	+1/4
Bnq Royale Can	29 3/8	+1/2
Avenor Inc	26 7/8	+1/8
Comp. Seagram	47 1/2	-1/4
Placer Dome Inc.	30.0	-3/4

Or

382.30 -30

\$ U.S. 1.3625 +0080
\$ CDN 0.7342 +43

Taux de conversion 1.3655605

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Or	382.30	-30	\$ U.S.	1.3625	+0080	\$ CDN	0.7342	+43
Alcan	40 7/8	+3/4						
Alliance	25.0	-1/8						
Amisk	1.45	-02						
Ban. Nationale	10 5/8	-1/8						
Bell	42 1/4	+1/4						
Cascades	7.0	+1/4						
Domtar	11 1/4	+5/8						
Donohue	17 5/8	+1/8						
Jean Coutu	10 1/2	0						
Hollinger	10 7/8	-1/8						
Méto-Rich.	17 1/8	-1/8						
MSV	1.55	0						
Orléans	1.20	-10						
Provingo	8 1/4	+1/4						
Stone Cons.	17 3/4	0						
Uniforêt	6 3/4	+1/4						

NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	NEW YORK	
4882	19.625	19.375	19.500	+0.125	QMedia	15.000	0.620	0.600	0.600	-0.020
111800	4.500	4.500	4.500	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
14000	5.125	5.125	5.125	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
126865	9.125	8.875	9.000	+0.250	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
374640	25.375	24.875	25.375	+0.500	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
25.000	24.875	24.875	24.875	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
34833	17.250	16.875	17.000	+0.375	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
7500	25.000	25.000	25.000	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
10.000	10.000	10.000	10.000	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
58291	47.500	46.750	47.500	+0.750	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
37570	0.100	0.050	0.050	+0.050	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
300	1.150	1.150	1.150	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
69650	6.625	6.500	6.625	+0.125	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
1905	11.000	11.000	11.000	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
10005	0.000	0.000	0.000	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
1000	6.625	6.625	6.625	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
58770	10.125	9.625	10.000	+0.250	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
184846	10.875	10.625	10.875	+0.250	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
2500	24.750	24.250	24.250	+0.500	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
363	0.150	0.150	0.150	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
1000	4.950	4.950	4.950	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
349470	15.500	15.250	15.500	+0.250	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
49200	2.100	2.000	2.100	+0.100	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
25001	1.340	1.150	1.250	+0.100	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
2700	5.750	5.750	5.750	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
5000	3.380	3.380	3.380	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
8300	4.225	4.225	4.225	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
24700	1.900	1.900	1.900	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
7000	0.850	0.850	0.850	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
42500	0.650	0.650	0.650	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
2600	2.730	2.730	2.730	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
46200	11.000	10.750	11.000	+0.250	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
3882	14.000	13.875	13.875	+0.125	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
11900	3.500	3.500	3.500	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
4735	0.500	0.500	0.500	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
2000	2.800	2.800	2.800	0.000	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
3380	20.750	20.250	20.250	+0.500	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750
2784	6.750	6.625	6.750	+0.250	QStar	30.000	4.500	4.500	0.000	+0.750

P à S

PC Docs	24.500	21.750	19.625	21.500	+1.500
Page Invest	300	13.000	13.000	13.000	-0.250
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040
Page	1000	0.620	0.620	0.620	+0.040

T à Z

TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000
TH Res	9250	0.190	0.190	0.190	0.000

FONDS MUTUELS

Mutual Funds	Price	Change	YTD %	12-M %	3-M %	6-M %	12-M %	3-M %	6-M %	12-M %
ABC Funds	7.03		10.04							
Acadia Investment Funds	10.39		18.76							
Admiral Regent Group	10.52		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							

AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							

AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							
AGF Group CS Series	12.78		18.76							



Dollar canadien

Le calme revient... en attendant lundi

TORONTO (PC) - Le flot de transactions sur le dollar canadien a diminué vendredi jusqu'à ne devenir qu'un filet ténu, les investisseurs ayant fermé les vannes dans l'attente du référendum.

Cerné de toutes part, le huard ne savait plus où se jeter hier matin, passant de 72,62 à 73,26 cents US en une heure. Il a clôturé à 73,39 cents, en hausse de 0,13 cent. Les principales banques canadiennes ont cessé de

s'échanger des dollars à midi. Selon des analystes, le marché mondial de notre devise est devenu trop restreint et trop volatile, autrement dit trop risqué.

«Selon le résultat du vote de lundi, le dollar canadien pourrait être considérablement plus fort ou considérablement plus faible mardi», a expliqué Rob Palombi, de MMS International.

«Alors plutôt que de spéculer tout de suite, les banques se dis-

ent : 'Tenons-nous à carreau jusqu'à ce que nous sachions ce qui se passe'».

Les banques transigent entre elles pour satisfaire des commandes ou leurs propres besoins en liquidités et pour faire des profits. Le même calme prudent planait sur les marchés boursiers. L'indice de la Bourse de Toronto a gagné 21,12 points à 4335,29 avec 57,8 millions d'actions échangées seulement.

La progression de Toronto a surtout été alimentée par les gains de Wall Street, a indiqué Dunny Best, administrateur chez Richardson Greenshields.

«Les gens sont à peu près fixés en ce moment et ils attendent de voir comment tout va se jouer, a-t-il expliqué. Ils ont pris leurs paris.»

Il a précisé que la grande manifestation en faveur du Non à

Montréal, hier, avait donné un élan aux marchés, compensant l'effet négatif d'un nouveau sondage SOM favorable aux souverainistes.

Selon ce sondage rendu public vendredi, 46 pour cent des Québécois sont en faveur du Oui, alors que le Non suit à 40 pour cent avec 14 pour cent d'indécis.

Par ailleurs, la rumeur voulait que les lignes téléphoniques de la Banque du Canada n'aient pas dérogé hier, la Banque s'efforçant de convaincre les importants négociateurs de ne pas se laisser influencer négativement par ce sondage.

Selon un économiste de PATH International, la Banque aurait ainsi essayé d'éviter au huard de

plonger trop profondément avant le référendum.

D'autres rumeurs faisaient état de discussions qui auraient eu lieu vendredi entre la banque centrale et les principaux négociateurs au sujet de mesures d'urgence à prendre en cas de victoire du Oui.

«Il faudra une stratégie, non?», a fait remarquer un analyste des marchés qui a requis l'anonymat. «Vous ne pouvez pas vous contenter de regarder la devise s'effondrer lundi soir.»

Un spécialiste en devises étrangères de la banque Kleinwort Benson, James Callow, a aussi confirmé que les négociateurs d'outre-mer suivent avec attention le débat référendaire.



EN BREF

Prix du papier journal

OTTAWA (PC) - Grâce à l'augmentation du prix du papier journal, les prix industriels ont progressé de 0,4 pour cent en septembre, a indiqué hier Statistique Canada.

Le prix du papier journal a progressé de 7,4 pour cent le mois dernier, ce qui représente la plus forte hausse parmi l'ensemble des produits industriels.

L'indice des prix des produits industriels reflète les prix que les producteurs reçoivent au moment où ces produits quittent l'usine. Il ne reflète pas ce que paient les consommateurs.

Les autres augmentations de prix ont touché le bois de construction, l'essence et le mazout. Environ 20 pour cent de l'augmentation d'ensemble en septembre vient d'une hausse de la valeur du dollar américain.

#1 AU QUÉBEC EN FINANCEMENT



Jean Pedneault
549-8664


Crédit - Bail de tous genres d'équipements
Location achat: Informatique - Forestier - Médical -
Camions et remorques neufs ou usagés

- ISO 9000
- Aide gouvernementale. (Subvention et prêt)
- Hypothèque commerciale.
- P.P.E. et préparation de plan d'affaires.


Montréal
Québec
Chicoutimi
Sherbrooke
Alma



CRÉDIT-BAIL
MONT-BLANC INC.
Affilié au Groupe PROFICOM
1439, Hemingway, Chicoutimi
Fax: 549-4491



...à pour objectif de satisfaire en tout temps les attentes de ses clients, et c'est pourquoi il est membre




ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA QUALITÉ RÉGIONALE DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
543-8828



Avoir confiance en nos compétences


47 000 emplois créés

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES AU QUÉBEC



Au Québec,
9 000 nouvelles entreprises
818\$ millions en investissements

Pour plus de renseignements sur la phase II de ce programme, adressez-vous aux institutions financières participantes et aux bureaux régionaux du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie.



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
du lundi
au vendredi

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales
Blocs appartements
Bureaux à louer
Commerces à vendre
Commerces à louer
Entrepôts à louer
Fermes
Garages
Locaux à louer
Terrains commerciaux

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

À partager
À vendre ou à louer
Chalets à vendre
Chalets à louer
Chambres à louer
Condominiums à vendre
Condominiums à louer
Logements à louer
Maisons à vendre
Maisons à louer
Maisons mobiles à vendre
Maisons mobiles à louer
Terrains à vendre

VÉHICULES

Abris d'auto
Autos à vendre
Avions à vendre
Bateaux à vendre
Camions à vendre
Camions 4X4
Campeurs à vendre
Machinerie
Motos à vendre
Motos 3 et 4 roues
Motoneiges à vendre
Pièces et accessoires
Remorqueuses à vendre
Souffleuses à vendre
Tracteurs à vendre
Véhicules divers

EMPLOI

Gardien(ne) demandé(e)
Personnel demandé

FORMATION

Enseignement / cours

OCCASIONS D'AFFAIRES

Finances
Occasion d'affaires

SERVICES

PROFESSIONNELS

Construction / rénovation
Impôt
Massage
Offres de service
Services de garde

MARCHANDISES ET SERVICES

À vendre ou à échanger
Ameublement
Animaux
Antiquités
Bois de chauffage
Coin du bébé
Demandé
Divers
Équipement de bureau
Équipement de commerce
Esotérisme
Marché aux puces
Matériaux de construction
Poêle à bois
Réceptions
Santé
Vêtements
Ventes de garage

AVIS

Activités diverses
Agences de rencontres
Messages personnels
Perdu ou retrouvé
Recherche

SPORTS / LOISIRS

Articles de sport
Bicyclettes
Camping
Chasse et pêche
Musique et accessoires
Ordinateurs et jeux
Photos et vidéos
Piscines et acc.
Roulottes à vendre
Roulottes à louer
Vacances / voyages

Une de nos conseillères



SANDRA

• 545-4014
SAGUENAY

• 668-4506
ALMA
et les environs

• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bureaux à louer

BUREAU DE prestige à louer, meublé, chauffé, éclairé, service de fax, service de réception et secrétariat disponible. Situé boul. Talbot à Chicoutimi. Tél. 696-1211 (lundi au vendredi 8h30 à 16h30)

Commerces à vendre

CHICOUTIMI: Tabagie, dépanneur, 199 Bossé Ouest, présentement en opération. Tél. 693-8821
Dépanneur à vendre, villa de personnes âgées, bon prix, clientèle assurée. Tél. 549-8867, heures de repas.

TABATOUT DISPONIBLE À

Place du Royaume

TABATOUT est une chaîne de franchises comptant 18 tabagies situées dans des centres commerciaux régionaux et édifices à bureaux majeurs. TABATOUT est spécialisée dans la vente au détail de magazines, journaux, livres, confiseries, boissons gazeuses, cadeaux, tabac et autres produits. Franchiseur sérieux, TABATOUT offre une formation complète, un support et un service continu à ses franchiseés.
Vous possédez le comptant requis, vous aimez le public et le commerce de détail, vous êtes dynamique et ambitieux? Il s'agit là d'une excellente opportunité d'affaires. Demandez:
Jean-Gilles Boisvert
(514)768-7676 (Montréal)

Commerces à louer

CHICOUTIMI: Atelier de rembourrage complètement outillé, prêt à opérer, chambre à peinture. Tél. 543-8278

LA BAIE: restaurant avec équipement complet, aucun investissement, locataire sérieux seulement. Tél. 544-3269

Entrepôt à louer

ATTENTION: Service d'entreposage pour voiture, moto, sea-doo et autres. Tél. 698-1217

Locaux à louer

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél. 543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI: 333 Bégin, environ 1,500 pieds carrés, chauffé, libre 1er octobre. Tél. 543-7771, Bertrand Picard

CHICOUTIMI: 400 pieds carrés, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-4994, 549-3919.

CHICOUTIMI: 600 à 2000 pieds carrés, coin Talbot Université. Tél. 543-8886

ENTREPOSAGE de motos seulement. Système de sécurité et chauffage. Tél. 543-7713.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél. 549-3065.

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

À vendre ou à louer

MAISON OUVERTE samedi, dimanche 28-29 octobre, 14h00 à 16h00. LIQUIDATION, SUCCESION. Magnifique résidence, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, patio, piscine, grand terrain boisé. Faites une offre. 1124 route Madoc. Tél.: liquidateur: 696-2765

Maison mobile à HALLENDALE EN FLO-RIDE 2 chambres, conviendrait pour 2 couples. Disponible immédiatement. Informations: Claude. 547-4355.

Chalet à vendre

ST-FÉLIX-DOTIS: Prix réduit! Habitable à l'année, tout meublé, Lac-à-la-Croix. Tél. 678-9145.

ZEC Mars Moulin, 2 chalets pour grosse chasse et pêche. Tél. 678-1043

Chalet à louer

LATERRIÈRE: habitable à l'année à sous-louer, meublé ou non, bord du Lac Kénogami. Vue panoramique. Tél. 678-2373

Chambres à louer

Arrière Place Royaume, chambre 12X15' toit cathédrale, cuisine, laveuse, sècheuse, câble, téléphone sur place, stationnement. Très propre. Faut voir. Tél. 690-5356.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél. 543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: 1181 Lorenzo-Genest, arrière Place Royaume, grande chambre, salon, cuisine, meublé. Tél. 698-5822.

CHICOUTIMI: adjacent Cégep Université, entrée indépendante, laveuse sècheuse gratuit, cuisine, câble. Personne sérieuse. Tél. 549-4415

CHICOUTIMI: câble, gros réfrigérateur dans chambre, laveuse, sècheuse, déménagement inclus. Tél. 545-1017, 696-6174.

CHICOUTIMI: chambre dans maison privée, arrière Place du Royaume, personne autonome. Tél. 549-3621

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près Place du Saguenay. Tél. 549-4589, 693-1373.

CHICOUTIMI: Grande chambre et pension, câble, lavage, téléphone, salle communautaire, salle de bains, quartier des oiseaux. Tél. 698-2066

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél. 696-0457.
JONQUIÈRE, près du Cégep, Tél. 542-3953 après 5h00.

Condominiums à vendre

À 5 minutes des Centres d'Achat, construction acier et béton, 1101, boul. Roilet, 639, Emile-Girardin, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383.

Logements à louer

À 5 MINUTES DES CENTRES D'ACHAT ET UNIVERSITÉ, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 1 MOIS GRATUIT. MEUBLES OU NON. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383

À LOUER CHICOUTIMI: beau 4 1/2, style condo, arrière Place du Royaume, 450 \$/mois, libre novembre. Tél. 693-5852, le soir

À LOUER: 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél. 693-4242

À VISITER: CHICOUTIMI, beau grand 4 1/2, moderne, peinture neuve, quartier St-Isidore. Très grand 5 1/2, quartier Hamel. Information 696-0927, 549-1741. Visite à partir de 15h00.

À VOIR A CHICOUTIMI: 2 1/2, près du Cégep, Université, chauffé, meublé, éclairé. Tél. 690-6308

À VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. Tél.: 543-0432.

À ACHETER maison 2 étages, près Cégep Jonquières, dans les environs des rues St-Luc, Brassard et Pelletier. Tél.: 547-1022

ARRIÈRE PARC de la Colline, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 \$/mois. Tél. 543-7866

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,35 \$
2 jours..... 7,65 \$
3 jours..... 9,00 \$
4 jours..... 10,10 \$
5 jours..... 11,30 \$
6 jours..... 13,15 \$

Mots additionnels:
0,38 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
5,95 \$ par parution

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques, cartes de crédit.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

ARRIÈRE Place du Royaume, 3 1/2 meublé, entrée indépendante, libre 1er novembre, prix négociable. Tél. 545-7360, 696-4293

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. À côté d'un centre d'achat. Tél. 548-1806, 548-0889

ARVIDA, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, premier étage, près tous les services. Tél. 548-8643

ARVIDA: 1848 Neilson, 4 1/2, style condo, frais peints, près Foyer des Loisirs, remise, stationnement déneigé, libre immédiatement. \$455. Tél. 548-8687, 549-3847.

ARVIDA: 1879 Deschenes, 3 1/2, refait à neuf, meublé 345\$/mois, non meublé 295\$/mois, non éclairé, non chauffé. Tél. 548-4522, 548-1132, 548-0783

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS OU DEMENAGEMENT + 1 MOIS GRATUIT pour 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél. 548-9111, 547-0051, 548-1860, 693-5596

ARVIDA: 2 1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sècheuse, libre. Tél. 548-4425, 548-2567, après 16h00.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, non éclairé, très propre, endroit tranquille. Tél. 548-8484

ARVIDA: 4 1/2, secteur Manoir Saguenay, peinture neuve. Semi-meublé si désire Normand, 695-4444, 695-1396.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 \$/mois. Tél. 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 4 1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

BOULEVARD-TALBOT, entre Laterrière et Chicoutimi, 3 1/2, meublé, éclairé, 1-418-862-7322, 1-800-433-1420 entre 09h00 et 17h00.

CÔTE RÉSERVE: 4 1/2, Saint-Jean-Eudes, 4 1/2, libre immédiatement. Tél. 545-1705, 543-2430.

CHEMIN-DE-LA-RÉSERVE, 4 1/2 chauffé, éclairé, rez-de-chaussée (personne au-dessus), grand stationnement. \$380/mois. Libre 1er décembre. Tél. 696-0949.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, maison unifamiliale, tranquille, 330\$/mois. Tél. 693-6095

CHICOUTIMI-NORD: Paroisse Ste-Claire, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 300\$/mois, libre 1er novembre. Tél. 543-8905

CHICOUTIMI: 4 1/2, près cégep, \$375/mois non chauffé, non éclairé, frais peints. Tél. 698-6273.

CHICOUTIMI: 5 1/2, construction 5 ans, grand, 495\$/mois. Tél. 549-5391

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 310 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 549-8718

CHICOUTIMI, 2 1/2, très grand, chauffé, éclairé, meublé, 3 minutes centres d'achats. \$340/mois. Tél. 693-5966.

CHICOUTIMI, 3 1/2, idéal pour personne seule, chauffé, éclairé. Tél. 545-9701 soir.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue Gilbert, chauffé, éclairé, libre immédiatement. \$350. Tél. 696-0527 après 18h00.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, entrée indépendante, avec patio, 290\$/mois. 3711, rang St-Paul. Tél. 693-5234 après 18h00.

CHICOUTIMI, 5 1/2, libre immédiatement. Tél. 543-5749 après 17h00.

CHICOUTIMI, 635, Tachée, grand 3 1/2, libre immédiatement, 335\$/mois. Tél.: 693-9013 après 17h00, laisser message.

CHICOUTIMI, quartier Pulperie, duplex, 5 1/2, état neuf, endroit recherché. Tél. 698-4519

CHICOUTIMI, aménagé dans une ancienne école, loft, 1,000 pieds carrés, ensoleillé, grand terrain, stationnement, déneigé, 500\$/mois, chauffé. Disponible le 20 décembre. Tél.: 549-6553, 549-5869

CHICOUTIMI, centre-ville, 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél. 698-1485.

CHICOUTIMI, rue des Crecelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél. 549-2376, 549-2122

CHICOUTIMI, maison de campagne 2 4 1/2, 275\$/mois 425\$/mois. Tél. 549-8492

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. \$325. Tél. 696-1083, heures repas.

CHICOUTIMI-NORD: 118 St-Ephrem, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, peinture fraîche, 325 \$/mois, micro-onde ou dernier mois gratuit. Tél. 543-8498, Madame Hudon.

CHICOUTIMI-NORD: 141 rue Orléans, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 549-5427

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, semi meublé, 1 mois gratuit, 280 \$/mois. Tél. 549-0548

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, libre immédiatement. Tél. 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 5 1/2, très propre, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure. Tél. 549-0459

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél. 549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 543-9543

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 290 \$/mois. Tél. 543-5256, 673-7150

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, dernier beau 4 1/2, demi sous-sol semi-meublé ou non, entièrement repeint, très propre, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, 350\$/mois, aussi 4 1/2, porte patio, 400\$/mois libre immédiatement. CHICOUTIMI-NORD: 1800, boulevard Ste-Genevieve, beau grand 5 1/2, très propre, couvre-plancher neuf, porte-patio, remise intérieure, libre immédiatement. CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, entièrement repeint, meublé, chauffé, éclairé, 300 \$/mois. Novembre 1/2 prix. Tél.: 690-1148 laisser message.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 890 St-Paul, 365 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2 meublé, centre-ville. 4 1/2 petit, meublé, aussi 4 1/2 très grand, St-Paul. Tél. 693-6078, 693-4676.

CHICOUTIMI: rue Racine, 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285 \$/mois, personne seule seulement, libre. Tél. 698-2515

CHICOUTIMI: 130 Place des Écorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 2 1/2 très grand, semi-meublé, chauffé, éclairé, repeint à neuf, voisin piscine Murdock. Idéal pour personne aimant la tranquillité et près de tous les services. 400 \$/mois. Tél. 545-3270

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près université, cégep. Tél. 548-2442.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rénové, porte-patio, près Cégep, Université. Tél. 549-7978, 543-7966, Claude.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, non chauffés, non éclairés, meublés ou non. Tél. 545-1688, 690-1910

CHICOUTIMI: 3 1/2, neuf, impeccable, meublé, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Idéal pour personne seule. Tél. 549-6061 de 8h00am à 11h00am, et après 17h00.

CHICOUTIMI: 3 1/2, refait à neuf, 821, Boul. St-Paul. 3 1/2, semi-meublé, 813 Boul. St-Paul. Tél. 545-2021, 696-1571.

CHICOUTIMI: 4 1/2, Angoulême, Tél. 696-0457.

inmeubles DALMOBEC inc. Tél.: 679-1221 275-

COURTIER D'IMMEUBLES AGRÉÉ
962, Paradis, suite 103, Roberval, QC - G8H 2K1
1086, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien, QC - G8K 2X5

ROBERVAL: Agence de publicité, clientèle établie, très bon chiffre d'affaires.

Inf. au bureau seulement: Réal, 679-0454.

BÂTISSE COMMERCIALE: 714, boul. Marcotte, Roberval, structure d'acier 30x60, zonage commercial.

Inf.: Lévis, 275-3142.

REPRISE DE FINANCE: Édifice à bureau, bien aménagé, 60x136,

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, situé Coop Habitat, près Cégep, université et centres d'achats, 310\$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Libre 1 novembre. Tél.: 698-5808.

CHICOUTIMI: 3 1/2, très propre, rénové à neuf, près Cégep, centre-ville, libre immédiatement. Tél.: 543-7093.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, refait à neuf, 295\$/mois, libre, 58 boul. Université Est. Tél.: 696-0093.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Bossé, meubles chauffés éclairés, repeint à neuf libres immédiatement. Tél.: 690-2421, 549-5149, 693-3270.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, très propres, récents, couvre-plancher neufs, chauffés, éclairés, meublés ou non, situés très près des Centres d'achat, Cégep, Université, hôpital. Libres immédiatement ou 1er novembre. Possibilité 1 mois gratuit. Tél.: 693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meuble. Tél.: 690-5308.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 856 St-Paul, rez-de-chaussée, repeint à neuf, 375\$/mois. Tél.: 690-1148.

CHICOUTIMI: 4 1/2, CHAUFFÉ, LIBRE 1ER NOVEMBRE, SITUÉ RUE BÉGIN, RENOVÉ, ARMOIRES NEUVES, COUVRES-PLANCHERS NEUFS, PEINTURE REFAITE. Tél.: 549-6288, 543-4997.

CHICOUTIMI: 4 1/2, meublé, 2e étage, galerie, grand terrain. Tél.: 545-5095, 549-6705.

CHICOUTIMI: 4 1/2, meublé, 2e étage, galerie, grand terrain. Tél.: 545-5095, 549-6705.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.: 696-4255.

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631 et 1641 Des Grands-Ducs, disponibles immédiatement. Tél.: 696-1158.

CHICOUTIMI: 2-4 1/2, tout compris 475 \$ et 395 \$, 2 1/2, meublé tout compris 325 \$/mois. Tél.: 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, à proximité des magasins, libre 1er décembre. Tél.: 693-0065.

CHICOUTIMI: Appartements Le Gîte: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, situé à environ 1,000' arrière Place Royaume, 1318 Des Rotelets App. 39. Tél.: 549-4803, 678-4803.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 3 1/2, moderne, 2 paliers, entrée indépendante, semi-meublé, laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.: 549-7274 soir.

CHICOUTIMI: beaux 4 1/2, insonorisés, intercom, modèle à visiter, près Place du Royaume. Tél.: 696-1175.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél.: 545-4994, 549-3919.

CHICOUTIMI deux 4 1/2, un 3 1/2, rénovés, porte-patio, 5 minutes Université, libre immédiatement. Tél.: 693-8080, 549-1812.

CHICOUTIMI: Duplex à louer, 5 1/2, très propre, moderne, 550\$/mois. Tél.: 696-6520.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, 24 Racine Est, 325\$/mois. Tél.: 693-2449.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, Côte Réserve, 375\$/mois, vue sur ville. Tél.: 549-5521.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2 1/2, 3 1/2, près Cégep et Université, Tél.: 549-4567.

CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, mois gratuit. Tél.: 690-3612, 543-5286, 693-0335.

CHICOUTIMI: rue Joliet, beau 2 1/2, très propre, meublé, eau chaude fournie, service laveuse sècheuse, 290\$/mois. Libre 01-11-95. Tél.: 690-1148.

JONQUIÈRE: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, vitrines incluses, stationnement déneigé, 375\$/mois. Libre 1er décembre. Tél.: 547-4103.

JONQUIÈRE: beau 6 1/2, non chauffé, non éclairé, 370\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 672-2373, Murielle.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue des Crécerelles, 370\$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigement, 305\$/mois. Tél.: 543-8717.

CHICOUTIMI: rue des Pinsons, maison, 1er plancher avec foyer, très luxueux, 610\$/mois, chauffé, éclairé. Rue St-Sacrement, 3-3 1/2, meublés ou non, 345\$/mois, 15 jours gratuits. 1-4 1/2, 295\$/mois, non chauffé, non éclairé, 15 jours gratuits. Tél.: 696-3071, Trépin Inc.

JONQUIÈRE: 3 1/2 très éclairé, 2282 Barrette. Tél.: 545-2767, 548-9878 après 17h00.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 3815 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, 320\$/mois. Tél.: 542-4069.

JONQUIÈRE: rue Chalifour, 4 1/2, moderne, 435\$/mois. Tél.: 549-5466, 547-7866.

JONQUIÈRE: 4 1/2, rue Nadeau et Truchon, chauffés, éclairés, Tél.: 695-4763, 543-7966.

JONQUIÈRE: Un mois gratuit, 5 1/2, propre, clair, tranquille, 3710 De Champlain app 5, 425\$/mois. Tél.: 695-2003.

JONQUIÈRE: rue Sizerins, 4 1/2, libre immédiatement, sous-location, prix réduit. Tél.: 696-2138.

JONQUIÈRE: rue Sizerins, 4 1/2, libre immédiatement, sous-location, prix réduit. Tél.: 696-2138.

JONQUIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé très grand et clair, quartier St-Georges, un mois gratuit. 542-1377, 543-7966.

JONQUIÈRE: novembre gratuit, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, planchers de bouleau, toiles comprises, 3350\$/mois. Rue Ste-Catherine. Tél.: 545-8624, 698-5878.

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, rue Béty, porte-patio, revêtement plancher neuf, près des services. \$325. Tél.: 696-1185, 696-8111.

JONQUIÈRE: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 695-6836, 547-4773.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, libre 1er novembre. Tél.: 547-4121.

JONQUIÈRE: 3 1/2, rez-de-chaussée, meublé, rénové, 325\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 542-4852, 547-4317, 542-5717.

JONQUIÈRE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cégep. Tél.: 695-5918.

JONQUIÈRE: 4 1/2, chauffé, près Cégep, bien décoré, libre 1er décembre. Tél.: 547-7920.

JONQUIÈRE: 4 1/2, complètement rénové, non chauffé, non éclairé. Tél.: 542-7077, 548-1844, laissez message.

JONQUIÈRE: 4 1/2, entrée indépendante, style condo, stationnement, remise, 1 mois gratuit. Tél.: 695-5180, 542-6120.

JONQUIÈRE: grand 3 1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.: 542-8714, 547-9752, 672-4427.

JONQUIÈRE: Ste-Berthe, 2 logements, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, stationnement, beaucoup de rangement, 1-4 1/2 (étage), 530\$/mois, 1/4 1/2 (demi sous-sol), 430\$/mois. Très propres. Libres le 1er septembre. Tél.: 542-9577 (le soir).

KENOGAMI, 4 1/2, 6 1/2, centre-ville, grandes pièces, libre immédiatement. Tél.: 690-5308.

KENOGAMI, 1781 rue Ste-Famille, 3 1/2 semi-meublé. Tél.: 547-7279.

LA-BAIE: rue Adélar-Grenon, 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénovés, à voir, mois gratuit. Tél.: 544-4940, 696-8278, 690-3612, 543-5286.

LA-BAIE: 5 1/2, Chemin St-Louis, joli coin tranquille, chauffé, éclairé, peinture fraîche, 420\$/mois. Tél.: 544-7415, 677-4000 local 8941, Guy Laperrière.

LA-BAIE: boul. Grande-Baie, 7 pièces, repeint, couvre-planchers neufs, libre. Tél.: 544-3269.

LA-BAIE: 2 1/2 libre immédiatement, un mois gratuit. Tél.: 272-3290.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules, Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 4 1/2 moderne, quartier résidentiel, secteur de la Polyvalente, peinture et couvre-plancher neufs, vénitienes fournies, non chauffé non éclairé, 385\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.: 544-4017.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 1040, 2ième Avenue, 4 1/2, semi-meublé, \$300/mois, libre immédiatement. Tél.: 544-5678.

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.: 696-3646.

LA-BAIE: 3804 Chemin St-Jean, grand 5 1/2, 300\$/mois, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.: 544-7152.

A QUELQUES minutes des centres d'achat, cégep, université, 1 1/2, 4 1/2. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, non éclairé, quartier Hamel & Fradette. Tél.: 545-0876.

ST-AMBROISE: super logement 4 1/2, rénové à neuf, semi sous-sol, rue Simard. Tél.: 672-2266.

ST-AMBROISE: grand 5 1/2, Rang des Chutes, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 672-6159.

ST-HONORÉ: 3 1/2, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.: 543-5749 après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: à louer avec option d'achat, ou sous-location, 5 1/2, entrée indépendante, abri d'auto, sous-sol, remise, asphalte, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-0691 (soir) Gerald Coulombe.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, non éclairé, quartier Hamel & Fradette. Tél.: 545-0876.

ARVIDA: unifamiliale, 3 chambres, solage et toiture neufs, remise 12x16', terrain 10,000 pieds carrés, très bien située, 59,000\$. Tél.: 548-9079.

BORD Lac-St-Jean: quartier Beaux-chènes, Roberval. Fin de semaine: 275-3298, semaine: 659-5342, 688-9000.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, unifamiliale, sous-sol fini, aire ouverte, 3 chambres, plaque Jen-Air, four encastré, combustion lente, échangeur d'air. Tél.: 693-4004.

CHICOUTIMI: 547 Marcel Portal. Avec logement 3 1/2 occupant une partie du sous-sol, construction 1983, 26x40, 3 chambres au rez-de-chaussée, remise, clôture, asphalte, terrain paysager, sous-sol fini. 88,500\$. Tél.: 545-9745.

CHICOUTIMI: ou à louer, option d'achat: maison avec logement, libre, 268, Hector-Champagne. Tél.: 1-418-877-7737.

CHICOUTIMI: quartier Polyclinique, bungalow, terrain 10,000 pieds carrés, 3 chambres, sous-sol vaste semi-fini, remise, 86,000\$. Tél.: 698-2986.

LATERRIÈRE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, salle familiale, remise intérieure 8x14, patio 12x28, grand terrain. Garantie A.P.C.H.Q. Clé en main, \$79,900. Tél.: 678-1923, 678-1340, 678-9294. Attention: visite libre tous les jours sur rendez-vous.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 1427 Joliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, \$600/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-3663.

JUMELÉE, 5 1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1268.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 1427 Joliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, \$600/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-3663.

JUMELÉE, 5 1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1268.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 1427 Joliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, \$600/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-3663.

JUMELÉE, 5 1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1268.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 1427 Joliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, \$600/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-3663.

JUMELÉE, 5 1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1268.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 1427 Joliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, \$600/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-3663.

JUMELÉE, 5 1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1268.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 1427 Joliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, \$600/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-3663.

JUMELÉE, 5 1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1268.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 1427 Joliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, \$600/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-3663.

JUMELÉE, 5 1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1268.

ARVIDA: jumelé, 4 1/2, près services, 435\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI: 362 LABRECOUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNI-FIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 7 1/2, très luxueux 2 étages, 3 chambres, spa intérieur, 2 portes-patios, 550\$/mois. Tél.: 696-3275.

LA-BAIE, 4 chambres, 2 salles bain, beaucoup rangement, plancher bois franc, sous-sol fini, toile fournie, remise intérieur et extérieur, magnifique terrain, 599,99\$/mois. Libre 1er novembre. Tél.: 544-6677, 544-3752, 544-4242.

LATERRIÈRE: unifamiliale meublée, site enchanteur, pour période hivernale, dates à négocier. Tél.: 678-2442, laissez message.

LA-BAIE: 12x58', 2 chambres, bon prix, 5482, chemin Saint-Anicet, numéro 8. Tél.: 677-2366, 548-6661.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carré avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphonez à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. carré, situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. ReMax Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

LA-BAIE: terrain pour maison mobile, Place des Hirondelles. Pour vente rapide. Thérèse Bloudeau, REMAX La Baie. Tél.: 697-0707.

LAC GRENON: embranchement 5, 50,000 pieds carrés, prêt à construire. Tél.: 673-3737.

LATERRIÈRE: TERRAIN 100x230', bord de l'eau. Tél.: 678-9294, 678-1340, 678-1923.

Entreposage auto, bateau, camion, VTT, à Jonquière, assurance incluse, à partir de \$39.95/mois. Tél.: 542-2503, 695-6631, laissez message.

À LOUER: 10x20, 10x40, prix compétitif. Tél.: 678-2519 Dominique, 698-1338 Stevee.

ACURA INTEGRA RS 1993, 4 portes, automatique, prix d'abaîne, tél.: 693-6035.

AEROSTAR 1988, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 698-6274.

ATTENTION, ATTENTION, ACHETONS VOITURES ET 3 ROUES, EN BONNE CONDITION. Tél.: 673-6218.

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, campeurs, 85 espaces sécuritaires. Taxes, assurances incluses. Tél.: 673-7070.

AUBAINE: Oldsmobile Cutlass Brougham, 1986, peinture neuve, équipée, pneus d'hiver, mécanique A1, 6 cylindres, très propre, 2 500 \$ négociable. Tél.: 695-2676.

BMW 325i, automatique, 1989, 115,000 kilomètres, équipement complet, 15,000\$ négociable. Tél.: 545-3905 après 16h00.

ARVIDA: 2740, Montiz. Maison 1 1/2 étage, planchers de bois franc sur 2 étages, sous-sol aménagé, armoires de cuisine en chêne, salle de bain à l'étage rénovée, maison agréable et décorée avec goût, pièces ouvertes, terrain clôturé avec beaux arbres et garage. LE PRIX EST REDUIT À 69 900 \$ NEGOCIABLE. Tél.: 548-1525 304867.

BUICK Century 1985, 2.8, 6 cylindres, peinture 6 mois, 123,000 kilomètres, équipement complet, amortisseurs, silencieux, freins, boost de cardin neufs, gris, spécial: 2,500\$. Vente rapide, cause: départ. Tél.: 698-5805.

BUICK Skyhawk, 1987, bon état, bas mileage, 2,400\$. Tél.: 693-8574.

CHEVROLET CAVALIER 1988, 4 portes, automatique, 72,000 kilomètres, 2,900 \$. Tél.: 672-2183, 541-2173 (pagette).

CHEVROLET CELEBRITY 1987, très bon état, automatique, blanc. Tél.: 542-7063.

CHEVROLET Monte Carlo 1984, 6 cylindres, bonne condition, 1,300\$ négociable. Tél.: 697-1069 (soir), 544-8627 (jour).

DAYTONA 1990, 2.5, turbo, automatique, barrures et miroirs électriques, système de son performant, 110,000 kilomètres, balance de garantie, roues mags, valeur 5,000\$ laissée 4,000 \$. FIREBIRD 1989, V6, 2.8 litres, 115,000 kilomètres, très propre, manuelle, valeur 4,800 \$, laissée 3,800 \$. vendredi et samedi seulement. Tél.: 662-9524.

CUTLASS 1992, décapotable, 79,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1998, état neuf, 16,000\$ discutable. Tél.: 693-1581.

DAYTONA 1989, blanc, automatique, 104 000 kilomètres, moteur garanti 1 an, très propre, \$3,800 négociable. Tél.: 698-1326.

DODGE Omni, 1984, manuelle, 700\$ négociable. Tél.: 693-1583.

FORD Tempo, 1989, 90,000 kilomètres, très propre, 3,800\$. Tél.: 549-0494.

GEO METRO 1992, manuelle, 2 portes, excellente condition. Tél.: 674-9116.

GOLF diesel, 1990, 145,000 kilomètres, super propre, 5,000\$ négociable. Tél.: 693-2738, 693-7734.

HONDA ACCORD LX 1987, propre, manuelle 5 vitesses, mécanique A1, 3,650\$ négociable. Tél.: 542-5877.

HONDA ACCORD LX, 1990, 4 portes manuelle, 120,000 kilomètres, très propre, comme neuve. Tél.: 668-6139, 345-2589, Mario.

HYUNDAI Exel, 1989, 96,000 kilomètres. Très propre, 5 vitesses, AM-FM cassette, 4 pneus Michelin. Tél.: 547-9368.

HYUNDAI Sonata, 1993, 78,000 kilomètres, 9,800\$. Tél.: 690-8900.

LAZER 1990, rouge, 100,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1997, négociable. Tél.: 544-1034.

LINCOLN TOWNCAR SIGNATURE 1988, très bonne condition, 59,000 kilomètres, prix à discuter, tél.: 679-8815 (souper).

MAZDA 626 Turbo, 1987, très propre, bonne mécanique, manuelle, 4 vitesses. Tél.: 543-3303, 690-1712 résidence.

MERCURY VILLAGER, LS, 1993, comme neuve, 82,000 kilomètres. Tél.: 276-0912.

NISSAN MICRA 1987, grise, mécanique refaite à neuf, 180,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, pneus 4 saisons, radio, idéal pour étudiant ou seconde voiture, 1,900\$. Tél.: 547-5575, demander Nicole.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1984, 4 portes, 1994, tout équipé, 30,000 kilomètres, \$17,000 négociable. Tél.: 542-4717 après 18h00.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1991, excellente condition, pneus d'hiver. Tél.: 544-7220, 544-3903.

PLYMOUTH Acclaim, 1991, blanc, 4 portes, automatique, balance de garantie, 6,500\$. Tél.: 679-0205.

Campeurs à vendre

Motorisé HOLLAIRE 1988, 28,5 pieds, un vrai bijou, tout équipé, 64,000 kilomètres, tél.: 543-9804.

Machinerie

Machine à souder Miller, 225 ampères, au gaz, moteur 4 cylindres, générateur 3,000 watts, 110-220 volts. Tél. 548-7080

SKIDDER A BOIS pour tracteur de ferme avec garantie, 2,700 \$. Tél. 275-0205

Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél. 1-514-963-3456
HARLEY DAVIDSON 1340, 1985, 33,000 kilomètres, full chromé, 12,000\$. Tél. 544-9100

SCOOTER Honda, 1995, 320 kilomètres, 2,200 \$ négociable. Cause: maladie. Tél. 690-0723

Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 4x4 TRX 350, 2 pneus Goodyear Wrangler 235-75R15. Tél. 549-8694.

HONDA TRX 300 Fourtrax, 4 roues, 4X4, 1991, 3,900 \$. Tél. 698-0898
HONDA TRX 300, 4X4, Four Trax, 1995, rouge, presque pas servi, comme neuf, 5,700\$. Tél. 275-5161

YAMAHA Warrior, 350cc, 1987, bonne condition, 1,750\$. Tél. 693-8613, Sébastien

Motoneiges à vendre

1993 BOMBARDIER Mach-1, XTCE, marche arrière, démarreur, 2 saisons d'usage, 4,900 kilomètres. Tél. 697-0899 après 21h00, 544-3659 (heures bureau).

2 PANTHER 440, de luxe et 1 BEARCAT 550 liquide, 1995, faible millage, prix avantageux. Tél. 1-800-363-3781, demandeur que Louis Gauthier vous rappelle.

ACHETERAIS MOTONEIGES, 1986 et plus, peu importe état, prix raisonnable. Tél. 548-5120

AUBAINE ARCTIC CAT PANTHERA 1995, 1,700 milles, reculons, démarreur, etc. \$6,000. Tél. 549-5149, 693-3270.

ARTIC CAT Panthère de luxe 1994, laissé pour \$5,200 négociable, 1,200 kilomètres, tout équipé. Tél. 542-5517.

ARTIC CAT Prowler, 440, liquide, 1990, 5,600 milles, dossier, très propre, 2,200\$. Tél. 544-0386

Bombardier 1993 Mach 1, Long Track avec marche arrière, 6,000 kilomètres, faut voir 5,200\$. Tél. 668-0973.

BOMBARDIER Everest 500, électrique, 1980, chenille et moteur neuf, très propre, 750\$. Tél. 693-0641

BOMBARDIER Grand Touring 580cc 1993, 6,200 kilomètres, tout équipé, attelage pour traicneau, sac de voyage, pare-choc, toile. Très bonne condition. Tél. 695-0506, 696-8289.

BOMBARDIER Safari Saga 377, démarreur électrique 7,000 kilomètres 1,295\$. Tél. 545-9264

BOMBARDIER Safari, 377, 1988, 2,500 kilomètres, électrique, très propre, 1,800 \$. REMORQUE double 8X8, 750 \$. Tél. 548-5678

BOMBARDIER Summit, 583, 1994, 2,700 kilomètres, 4,500\$. MX2-440, Ray, 3,000 kilomètres, 5,800\$. Tél. 275-3930

EVEREST avec moteur de Futura 400, refait à neuf. Tél. 672-4360

FORMULA Z, 1994, 3,700 kilomètres, parfaite condition, 1 1/2 saison de marche, 5 200 \$. Tél. 542-9031, 548-4626.

MAC K-ONE 1991, 7,500 kilomètres très bonne état, 2,900\$ négociable. Tél.: 542-1720, 542-2863

Motoneiges Ski-Doo modèles Skandic Touring 1995. Tél. 543-4755.

POLARIS 1991 XLT 650, 2 sièges 1 court, 1 long, toile extrêmement propre, 3,500\$. Tél. 693-1581.

POLARIS RXL 650, 1995, 2,000 milles, très propre. Tél. 679-0523 (soir), 679-1326 (soir).

POLARIS WIDE TRACK LX 1995, bas millage, comme neuf, \$6,600 ferme. Tél. 548-5198, 699-3158.

SAFARI GLX, 1991, chenille, moteur neufs, toute équipée. Tél. 678-1383, après 6h00.

YAMAHA 1992, exciter-2, 7,000 kilomètres. Poignées chauffantes, démarreur électrique, porte-bagage, siège long. A voir. Prix à discuter. Tél. 673-7176 après 17h30

YAMAHA EXCITER, 1989, vrai bijou! excellente condition. Tél. 547-2017

YAMAHA EXCITER, 1989, électrique, chenille agressive, bon état, très propre, 2,500 \$. Tél. 548-2599

YAMAHA Phaser2, 1990, 8,900 kilomètres, très bon état, 2,000\$. Tél. 276-2512

Pièces et accessoires

3 PNEUS d'hiver, Winter Express Radial, P165-80R13, bonne condition, 75\$. Tél. 548-3981

4 PNEUS 4 saisons, Goodyear radial, LT235-75-R15, état neuf, 280\$. Tél. 272-2237 (soir).

4 PNEUS d'hiver à clous, 18570 R-14, état neuf, 200\$, 2 Pneu 20575R-14, 75\$. Tél. 547-1180

4 PNEUS d'hiver T175-80R13, M-S, 2 hiverns, bon état. Tél. 698-2480.

4 PNEUS d'hiver, Motomaster, P20570R15, très bon état, 250 \$. Tél. 698-0898

4 PNEUS D'HIVER, Pirelli, P18560R14, 5,000 kilomètres d'usage. Tél. 549-8213

4 PNEUS d'hiver, presque neufs (1 hiver d'usage), Bridgestone Blizzak 205/70R15, valeur 576\$ laissés à 350\$. Raison de la vente, changement d'auto. Tél.: 545-7093 après 17h00.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPTANT, PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. Tél. 545-9537, 673-3917. G. BOU-CHARD AUTO.

ATELIER DU PNEU MARIO LABEL INC. PNEUS USAGÉS TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCE, BON CHOIX, PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.: 545-7638.

AUBAINE! 4 pneus d'hiver, 18575R14, 4 pneus 20575R14 à clous. Prix à discuter. Tél. 693-8347

AUTOMOBILE J.M. ENR.

2660 Ste-Geneviève
PNEUS neufs et usagés de toute grandeur pose et balancement 6.25\$/pneu, pneus Blizzak Bridgestone Firestone, Roadhandler neufs 145R12 200\$ posés balancés, Yokohama à clous neufs 155R12 250\$ posés balancés. Mécanique générale, changement d'huile, freins, amortisseur, etc. Prix compétitif. Visa, Master Card acceptées. Tél.: 693-8830

DÉSIRE acheter chenille 12' largeur, Argo 8 roues. Tél. 674-2640

MULTI-PNEUS E.B. ENR

1427 rue Vimy Chicoutimi-Nord.
PARLONS PNEUS
PARLONS PRIX
Pneus usagés toute grandeur à partir de 75\$ pour 4 pneus posés. Aussi achat de pneus usagés

549-4518
PIECES de Tempo 1985 et pneus 15" Roadhandler sur jantes. Tél. 678-9993

PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS, PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS, PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS. Tél.: 545-7638, ATELIER DU PNEU MARIO LABEL

Souffleuses à vendre

SOUFFLEUR MTD8/24, démarreur électrique, chaînes, lumière, coupe-neige, état neuf, 790\$ négociable. Tél. 544-5604.

SOUFFLEUSES à vendre. ACHETERAIS souffleuses usagées ou défectueuses. Tél. 543-4103

EMPLOI

Personnel demandé

MECANICIEN en mécanique générale avec outillage, non fumeur, à Chicoutimi-Nord. C.P. 2071, Chicoutimi-Nord G7G 3W2.

BARMAIDS(man) avec expérience. Barla Chandelle. Tél. 543-5653.

\$\$\$ AHI AHI CHOCOLATI! Venez 66 tablettes plus bonus et recevez 112 \$. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Fais-toi beaucoup d'argent en vendant des produits de chocolat. Promo spéciale, tirage d'un vélo et patins à roues alignées, livraison rapide. Tél.: 1-800-561-2395.

BOUTIQUE AU COTON: Besoin d'un (e) assistant (e) - gérant (e) et d'un (e) temps plein. Veuillez contacter Marie-Claude. Tél. 693-8177

OPERATEUR
TRONCONNUEUSE mobile
demandé avec expérience, 19,27 \$/heure.
418-673-7222
418-673-7755

RÉALISEZ VOTRE rêve, aucune sélection, peu importe l'âge et la taille. Vivez le vedettariat, en étant vous-mêmes mannequin à notre Gala mode Noël. Suivez une formation complète de 5 cours; et serez éligible pour une bourse en argent + possibilité d'emploi par la suite. Renseignements: Tél. 548-3248

RECHERCHE: Alma: urgent besoin de jolies jeunes femmes pour salon de massage. Tél.: sans frais cellulaire, 690-7889

REPRÉSENTANTS(ES) demandés(ées) pour couvrir dépanneurs et pharmacies dans le domaine des nouveautés, secteurs Saguenay Lac-St-Jean, Côte-Nord, doit posséder petit van ou camion. Tél. (418)693-0203, (514)-674-7187

REPRÉSENTANTS(ES) sérieux(euses) demandés(ées) pour nouveau produit. Rendez-vous fourni. Tél. 698-2059

FORMATION

Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, rattachage, consultant, thérapie. Tél. 545-2197.

COURS DE FRANCAIS

alphabétisation, enseignante en formation offre ses services pour cours privés d'alphabétisation. Si vous désirez un enseignement personnalisé, à votre rythme, selon votre disponibilité et surtout sans avoir à vous déplacer, je peux certainement vous aider. Tél.: 545-9429

OCCASION D'AFFAIRES

Finances

Agent de prêt, financement facile, de 2,000 à \$15,000. Tél. 418-540-0262.

Occasion d'affaires

ACHETERAIS carcasses de voitures ou tout autre fer, aluminium, cuivre, batterie. Alions les chercher. Tél. 549-0899
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.

SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / Rénovation

ACHETERAIS matériaux électrique, commerciale, industrielle. Tél. 548-8148, 690-7545.

POSE DE COUVRE PLANCHER:

Tapis, prélat, céramique, bois franc. Bon prix. Travail garanti. Tél. 669-2064 Yvon.

RÉNOVATION. Les Décorations S.T. Seulement un numéro 693-9225 pour menuiserie, plomberie, électricité, etc. A l'heure ou contrat clé en main. Au meilleur prix en ville. Estimation gratuite.

SOUSSION

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur.
Tél.: 693-3383

Service de garde

GARDIENNE d'expérience offre ses services pour garder des enfants de tous les âges à son domicile du lundi au vendredi, secteur Arvida. Tél. 548-1440

Massage

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél. 542-6200

JONQUIERE massage, relaxation et détente. Tél. 547-8677

Offres de services

"KLOSTAT" Vente et réparation d'électroménager de toutes marques, spécialiste: réfrigérateur, climatiseur, déshumidificateur, cuisinière, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, micro-ondes, thermopompe, avec 20 ans d'expérience, service honnête, rapide, efficace, jour, soir, 7 sur 7. Tél. 693-7505, soir: 673-3605.

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél. 693-8158

MARCHANDISES ET SERVICES

2 causeuses blanches, bonne condition, 200 \$. Tél. 696-4722

2 CAUSEUSES en cuir, gris charcoal, très bon état. Idéal pour petit appartement ou chalet. Tél. 549-6328

AAA Appareils électroménagers R.S. Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, réparation, (timer). Appel de service, 743-B boul. Barrette Chicoutimi. Tél. 698-4399

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREIL-O-SAG

Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service 14.95\$, 1660 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél. 545-1459.

ARMOIRES style "Grand-Père" (différentes teintes et modèles); banc de quêtes; accessoires décoratifs; paravents; tablettes de foyer. Tout sur demande Créations Artisanales Lavoie, 801 D. Alma, Chicoutimi. Tél. 543-5352

BIBLIOTHEQUE 3 sections, une chaise, 2 tables, plus unité murale. Tél. 693-0754.

CHAISE en rotin suspendue, 225\$. Tél. 693-9070

LAVEUSE Admiral sècheuse Beaumarck état de neuf, blanches, 450\$. Tél. 693-0501.

LAVEUSE sècheuse GE beige, 7 ans d'usage. Prix à discuter. Tél. 542-2561

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél. 545-6969, 693-0586.

MOBILIER chambre, mélamine

blanc, lit d'eau, matelas Queen, vidéo Zenith 4 têtes HF, chaise à billes, meuble audio vidéo. Tél. 549-1145

MOBILIER cuisine, laveuse, sècheuse superposées, buffet, table salon, bibliothèque, bureau de travail. Tél. 545-2767.

RÉFRIGÉRATEUR cuisinière électrique GE, amande. Tél. 544-6798

REFRIGÉRATEUR neuf; laveuse et sècheuse GE, 1 an; set de chambre neuf avec base de lit 60"; bureau; commode; set de salon; 1 lit 54". Tél. 545-4403, le soir.

Animaux

AU DOMAINE du Golden, chiots Golden Retriever, pure race, vermifugés, prêts 11 novembre 95, autres portées à venir. Réservation immédiate, 150\$. Tél. 418-347-3386

CHIOTS Berger Allemand, enregistrés, vaccinés, tatoués, vermifugés, père Shutzund III. Tél.: (418)587-4816

CHIOTS, BERGER ALLEMAND, pure race, vaccinés, vermifugés. Tél. 678-9918, 545-9037 (page).

CHIOTS Lasha Apso croisés, vaccinés, vermifugés, parents sur place, 100 \$. Tél. 693-0586

DANOIS pure race, prêt mi-novembre. Tél. 542-5912, 695-6566

LE CLUB Canin du Fjord offre des cours d'obéissance qui débute le 30-10-95. Tél. 693-0275, 698-2173

Rotweiller 7 mois, pure race, vacciné, vermifugé, tél. 678-9181.

Antiquités

1 seul
ANTIQUAIRE DANS LA RÉGION ACHATS ET VENTES

Entrepôt rempli de milliers de pièces antiques de qualité, impossible à énumérer.

Chez nous, pas de brocante qui s'achète à n'importe quel prix, ce que nous avons à vous offrir ce sont les plus belles pièces et non des vieilleries inutiles, sans valeur.

Vous qui aimez les antiquités, faites-vous plaisir au moins 1 fois, rendez-vous au:

MARCHE D'ANTIQUITES
5922 Boul. Talbot à Latérière
Tél.: 678-2775

N.B.: Seul les véritables antiquités augmentent de valeur. Venez voir pour ne pas vous faire avoir. OUVERT SEULEMENT LE SAMEDI ET DIMANCHE DE 09H00 À 17H00.

ATTENTION: Très beau choix d'Antiquités authentiques à des prix qui battent toute compétition. Armoire de pin, Table en pin, Coffres, Commodes, Bahuts, Chiffonniers, Table de salon, Vaisselle, Jarre etc. Bienvenue à tous au 6010, Portage Nord, Latérière. Tél. 678-2234

BEAU choix d'antiquités et d'artisanat, 109 Chemin Cap-Jaseux, St-Fulgence. Tél. 674-2330

MAGNIFIQUES ARMOIRES en pin, autres meubles antiques, set de vaisselle complet, coutellerie Rodgers, miroirs, lampes et grand choix d'assiettes, bibelots et le reste... Venez voir. Tél. 549-3410

Bois de chauffage

BOIS vert, bouleau, merisier, 16" ou 8". Tél. 544-5948.

BOULEAU VERT, 16", 42 \$/corde fendu, 37 \$/corde rond. Sec 55 \$/corde. Possibilité de scier sur place, 25\$/corde. Tél. 673-3425

Bouleau et érable vert, 16", 40\$/corde, fendu. Croutes 16", sec, 14\$/corde. Tél.: 674-2778

Bouleau, merisier secs 50%, 60\$/corde. Bouleau semi-sec, 50\$/corde, livré. Tél. 542-0091

DU VIEUX CAMION, merisier sec, 60\$/corde, vert 42\$/corde, rond 37\$/corde. Tél. 693-8482

Merisier semi-sec, 16 pouces, livré. Tél. 673-6133

Coin du bébé

BÉBÉ DOUILLET

121 du Pont Nord, Alma. De tout pour le bébé. Mobilier, literie complète, accessoires. La plus belle boutique pour le bébé. Tél. 662-6245

LIT de bébé, table à langer, marchette, chaise haute, siège d'auto. Tél. 695-5306.

Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquières, 542-6938.

DÉSIRE acheter chargeur batterie pour caméra vidéo Sony. Tél. 545-0917.

Divers

1 très gros inventaire Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Kenmore, Régina, Hoover, neufs ou usagés, propre pas à peu près. De \$35 à \$1,200 Achat, échange, réparation, sacs, pièces, garantie totale. Aspro-Plus, Faubourg Sagamie, mini-boutiques, mercredi au dimanche inclusivement. Tél. 548-1767.

3 ESSIEUX de maison mobile, très bon état. Tél. 544-0002

A BAS PRIX

Surplus et récupération: Portes neuves (léger défaut), vestiaires de métal, bureaux, tables, chaises, lits sur roulettes, isolation, bois, contreplaqué, palettes, barils plastique, toiles véritiennes, etc. Ensemble protégeons notre environnement. RECUPERMANT ENR, 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél. 696-2036.

ACCOMMODATION ARGENT COMP. TANT — Achats, ventes, prêts sur articles de valeur — Tél. 548-0285.

AUBAINE

Aspirateurs de toutes marques à partir de 49 \$ avec garantie. Le Coin de l'Aspirateur, 545-7633

CHAUFFAGE propane, 45,000 BTU, très bon état, idéal chalet. Tél. 548-1757, 548-5565

DÉPOUSSIÉREUR #4 Planeur 25", Scie ruban 30", Shapper 2 arbres 1.14" Radial 16", 12", Tenonreuse Poitras Botteur 16", Sableuse à disque 16", Ventilateur chambre de finition. Tél. 672-2860

FOYER pré-fabrique ambiance, isolé, belle porte vitrée de qualité. Etat de neuf, \$275. Tél.: 698-0572.

GRATTE Fisher 7 1/2", excellente condition, 2,000 \$. Tél. 674-2890, répondeur.

LOT DE BARILS de plastique 45 gallons, très bonne condition. Julie 695-9745

LOT de châssis thermos, cadre aluminium, 36"X52", 36"X17", 33"X42", 36"X33". Très bon prix. Tél. 695-9745

Porte-patio Alcan 4 portes, triple verre, tel. 548-9310

POUR forage de puits artésien: puits gélinettes et installation de pompes submersibles. Pompe submersible 1/2, 385 \$ Appel à frais virés accepté. Tél. 668-5177.

RESERVOIRS pour "calvet" de toute grosseur, comme neufs. Tél. 693-8080

A SACRIFIER: 1 aspirateur Electroflux commercial, valeur 849\$ laissé à 349\$. Aspirateur Filter Queen, 1 an d'usage, 549\$, avec garantie. Tél.: 545-7633.

STATIONNEMENT au centre-ville à louer, déneigement inclut. Tél. 543-9003

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505

FEUILLES DE STYROMOUSSE isolant, 4'X8', épaisseur 4 3/8", blanches, très bon prix. Tél. 695-9745.

MATÉRIAUX DE DÉMOLITION: plafond suspendu, fluorescent 4' x 4' tubes, tuyau électrique de toute dimension, plomberie de toute sorte, air climatisé de 25 tonnes pour bâtisse industrielle, fenêtre 8' de toute dimension, idéal pour solarium ainsi que poutrelles d'acier de toute dimension et de toute longueur. Demander Etienne, 698-2222.

Poêle à bois

POÊLE A BOIS, combustion lente, fait maison 90 \$. Tél. 542-7137.

Vêtements

A LOUER ou à vendre, costumes pour Halloween ou pour autres occasions. Tél. 549-2640.

HALLOWEEN: location costume de toutes sortes, pour adultes, 15\$/jour. Tél. 693-8816.

LOCATION: besoin de nouveaux déguisements différents pour Halloween et même en tout temps de l'année. Adultes seulement. Tél. 549-0332.

MANTEAU de fourrure castor et vison, 11 ans, très bon état, 500\$. Tél. 548-6862.

AVIS

Agences de rencontre

BELLES FEMMES Asiatiques, Noires, etc. Club Soleil, partout au QUÉBEC (514) 227-7149.

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-800-803-5565 poste 414. 18 ans et +. D.A.M. Inc.

Messages personnels

A QUI la chance messieurs? Caroline et Isabelle Engageons. Tél. 541-2074.

BESOIN DE COMPAGNIE pour un moment de détente, appelle Samantha. Tél. 693-0870.

Choix d'hôtesse montréalaises qui ne demandent qu'à satisfaire vos fantasmes et vos rêves les plus fous, en toute discrétion. Engageons. Tél. 693-2782.

POUR un moment de détente inoubliable, appelle Sarah. Tél. 543-1396.

Pour vous Messieurs, très jolies filles. Tél. 698-6677.

Spécial photos 3X Marilyn 19, Cynthia 18 ans. Info, discret et gratuit. Ecrire à: C.P. 8657 L.Q., Ste-Foy, Cc. G1V 4N6.

TU VEUX vivre une expérience des plus chaudes et des plus sensuelles. Pour combler tes desirs dans une parfaite discrétion. Nous avons ce qu'il te faut. Tél. 540-0247.

SPORTS / LOISIRS

Articles de sports

PLANCHE à neige Mistral, 150\$, table de ping-pong, 70\$, game Gear, avec 5 casquettes, 150\$, le tout en très bonne condition. Tél. 543-8782.

Musique et accessoires

CHANSONNIER demanderait Drum électronique avec rythmes programmés. Tél. 672-2410, Carl.

DRUM 5 morceaux, 500\$. Tél. 672-2708, Dominique.

Ordinateurs et jeux

486, DX2 66, 8 megs Ram, soundblaster 16, écran compris, carte super VGA 2mg, 1 an garantie, 1600\$. Tél. 662-2535, Claude.

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS, 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, Vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél. 690-2452.

ORDINATEUR IBM, imprimante HP DeskJet 500, carte de son, modem, logiciels, \$675 négociable. Tél. 544-5604.

VENTE ET ACHAT d'ordinateurs et de pièces. Tél. 548-2198.

Photos et vidéos

APPAREIL photographie Fujica ST801, 35mm, reflex, objectif 28mm, 50mm, 100mm, zoom 54-270mm. Excellent état. Tél. 690-1573.

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500, POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FITHWHEEL 32', 1989, air climatisé, micro-ondes, auvent, grande salle bain, lit 60", entrée laveuse, sècheuse, comme neuve. Tél. 548-4174.

MEUBLE 10X20, pouvant servir de chalet ou cabane à pêche, très bon état. Tél. 544-1408.

ROULOTTE Dauphine 21 pieds, pour chasseurs ou pêcheurs 2,000\$ négociable. Tél. 693-5966.

Vacances/voyages

FLORIDE, Micco, villa 4 1/2, 2 salles de bain, toute équipée, très bien située. Tél. 698-0251, 696-0491.

CASINO DE CHARLEVOIX: Autobus de luxe. Pour toutes les associations, 1 journée pour 20 \$/personne. Premier départ 1er novembre (2 autobus). Demander dépliant pour Acapulco, 6-4-3 semaines. Voyages Lise Desbiens. 542-5877, 542-3304, 418-348-6834.

HOLLYWOOD à vendre ou à louer, maison mobile, avec appartement 2 1/2. Tél. 672-2436.

POMPANO: maison mobile 12x65, 2 chambres, florida room, entrée asphaltée, système d'air climatisé neuf, complètement meublée, parc de retraités, près hôpital, \$8,000 canadien. Tél. 543-0027, 695-3744.

CASINO DE CHARLEVOIX: Autobus de luxe. Pour toutes les associations, 1 journée pour 20 \$/personne. Premier départ 1er novembre (2 autobus). Demander dépliant pour Acapulco, 6-4-3 semaines. Voyages Lise Desbiens. 542-5877, 542-3304, 418-348-6834.

TEL-AIDE



695-AIDE
698-AIDE

APPEL D'OFFRES

Le présent appel d'offres pour le transport du Quotidien et Progrès-Dimanche devra être fait pour la distribution des deux journaux. L'entrepreneur soumissionnaire pourra couvrir le Saguenay seulement, le Lac-Saint-Jean seulement ou le Saguenay — Lac-Saint-Jean dans sa totalité.

Les informations relatives au présent appel d'offres sont disponibles en contactant une des personnes suivantes du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

Monsieur Jean Simard
directeur des opérations
Tél.: 545-4474 (local 820)

Monsieur Jean-Louis Lavoie
directeur du tirage
Tél.: 545-4474 (local 206)

le **QUOTIDIEN**
progrès-dimanche

brunet
L'authentique...

Place du Saguenay

COSMÉTICIENNE
EN CHEF

Nous sommes à la recherche
d'une personne avec expérience

- Temps plein.
- Salaire très intéressant.
- Avantages sociaux.

Tél.: 549-1516
Demandez M. Michel Bilodeau

Santé de Boris Eltsine

Les médecins ne sont pas inquiets

MOSCOU (Reuter)-A en juger par les déclarations de son porte-parole, l'état de santé du président russe Boris Eltsine, victime jeudi d'une nouvelle alerte cardiaque, ne semble pas inquiéter outre mesure ses médecins traitants.

«Estimant que son état est suffisamment stable, les médecins ne suggèrent rien d'autre qu'un simple traitement», a déclaré Sergueï Medvedev à l'agence Interfax.

Agé de 64 ans, le chef de l'Etat a été admis d'urgence jeudi en début d'après-midi à l'Hôpital central de Moscou. Il souffre apparemment de la même myo-

cardiopathie ischémique qui, au mois de juillet, l'avait déjà contraint à garder le lit pendant plusieurs jours.

L'ischémie se traduit par l'oblitération ou la rupture des vaisseaux sanguins irriguant un organe ou un tissu. Dans le cas du coeur, elle peut se traduire par un infarctus.

Les médecins ont annoncé vendredi qu'ils souhaitaient garder Boris Eltsine sous «observation serrée» jusqu'à la fin du mois de novembre.

Toutefois, a précisé Sergueï Medvedev, cela ne signifie pas nécessairement que le président passera tout ce temps à l'hôpital. Comme il l'avait fait au mois de juillet, il pourrait

passer plusieurs semaines en maison de repos dans les environs de la capitale.

En visite aux Etats-Unis, le ministre russe de la Défense a assuré que l'état de Boris Eltsine s'était «sensiblement amélioré» au cours des dernières heures.

«Je le tiens de mes adjoints à Moscou avec lesquels j'ai parlé au téléphone. Ils m'ont dit que son état de santé s'était amélioré et qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter», a-t-il déclaré aux journalistes au moment où il quittait son hôtel de Washington.

Repos complet

Quoi qu'il en soit, les médecins ont prescrit un repos complet au chef de

l'Etat et ont déconseillé à ses proches collaborateurs de se rendre à son chevet. Seuls le personnel hospitalier et ses gardes du corps sont autorisés à rester auprès de lui, a déclaré Sergueï Medvedev, lors d'une conférence de presse donnée en milieu d'après-midi.

«Le président contrôle parfaitement la situation», a-t-il ajouté, avant de souligner que les commandes de l'arsenal nucléaire se trouvaient auprès de lui.

«Il n'a jamais été question de transférer les pouvoirs du président à qui que ce soit», a rappelé Sergueï Medvedev, cherchant visiblement à couper court à d'éventuelles rumeurs sur une aggravation de l'état de santé du chef de l'Etat.

Selon la Constitution, il reviendrait au premier ministre Victor Tchernomyrdine d'assurer l'intérim du pouvoir en cas de décès ou d'indisposition prolongée du président.

Comme l'avait annoncé jeudi son porte-parole, le chef du gouvernement n'a pas modifié son emploi du temps de la journée.

Le ministère des Affaires étrangères a confirmé vendredi que serait reportée la rencontre entre les chefs d'Etat serbe, croate et bosniaque, prévue pour se tenir à Moscou mardi. Une nouvelle date sera fixée ultérieurement.

EMPLOI IMMÉDIAT

de 25 000 \$ à 35 000 \$ par année
(REVENU GARANTI)

- Clientèle établie.
- Formation à nos frais.
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans.
- Salaire de base: 400 \$ par semaine.
- Esprit sportif.

Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

SECTEUR SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Téléphonez: lundi, mardi, mercredi
549-6244
Yvon Tremblay

AVIS PUBLIC

Alcan avise les automobilistes que des travaux importants sont présentement en cours dans le secteur de Chute-à-Caron.

En raison de la présence de véhicules lourds, les travaux peuvent provoquer, à certains moments de la journée, un ralentissement de la circulation aux abords du pont reliant Jonquière à Shipshaw.

Nous demandons aux automobilistes d'être prudents et de se conformer aux directives des personnes qui assurent la sécurité dans le secteur.

Nous nous excusons à l'avance des incon vénients que pourraient occasionner ces travaux qui se poursuivront au cours de l'automne et de l'hiver.



Sommet reporté

SARAJEVO (Reuter)-En raison de l'état de santé de Boris Eltsine, Moscou a reporté vendredi à une date indéterminée le sommet sur l'ex-Yougoslavie prévu mardi prochain, devant réunir les chefs d'Etat bosniaque, croate et serbe.

La rencontre de Moscou aurait dû précéder le sommet de dirigeants de Bosnie, de Croatie et de Serbie qui doivent se retrouver à partir de mercredi à Dayton (Ohio, Etats-Unis).

On estime cependant que le report du sommet de Moscou n'est pas de nature à affecter l'ouverture des négociations de Dayton. Le sommet de Moscou a d'entrée de jeu été considéré comme un moyen pour rassurer la Russie en lui prouvant qu'elle n'était pas mise sur la touche dans la crise yougoslave.

En revanche, plus préoccupant reste le désaccord persistant entre Washington et Moscou quant à la composition de la force multinationale devant être mise sur pied et déployée en Bosnie en cas de signature d'un accord de paix.

NÉCROLOGIE



BERNARD (Mme Lucille) — Le 26 octobre 1995, est décédée à son domicile, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 70 ans 11 mois, dame Lucille Bernard, épouse de M. Charles-Henri Cloutier, demeurant au 1068 rue Harvey, Normandin. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Marcel Dion, 1140, de l'Église, Normandin. Les funérailles auront lieu samedi le 28 octobre 1995, à 15h00 à l'église de Normandin. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, son époux Charles-Henri Cloutier, ses enfants: Alain (Sonia Brunelle) de Chicoutimi, Louise de St-Méthode, Bertrand de Québec, Evelyn de Normandin, Sylvain (Gilberte Larouche) de Ste-Julie de Montréal, Jocelyne (Gilles Larouche) de Normandin, Daniel (Guylaine Landry) de Normandin, Claire et Mario de Normandin; ses 13 petits-enfants, ainsi qu'un frère Roland Bernard (Georgette Marci) et une soeur Anna Bernard (Donat Carbonneau); plusieurs beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis, neveux et nièces. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.

vement Curcilliste. Il était le fils de feu M. Eugène Déry et de feu dame Lydia Bédard (de Charlebourg). Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Micheline (Yves Racine), Colette (Marcel Imbeault), feu Claude (Martine Ménard), Hélène, Richard (Hélène Bouchard), Denise Corriveau (Richard Simard); ses petits-enfants: Julie, Marie-Eve, Sara, Eric, Sylvain, Annie, Patrice, Martin, Caroline, Karine, Mélanie et Carl; ses frères et soeurs: feu Germaine Déry (1ères nocces feu Philippe Bourbeau, 2èmes nocces feu Omer Lépine), Bernadette Déry (feu Ferdinand Paquet), feu Maurice Déry (Gabrielle Baker), feu Rosaire Déry (Florendy Perron), feu Léopold Déry (feu Jeannette Bédard), feu Lorenzo Déry (feu Rachele Genois), Jeanne-d'Arc Déry (Léopold Vézina), feu Roger Déry (Georgette Couillard), Marguerite Déry (Armand Lortie), Armand Déry (Bérangère Renaud), Thérèse Déry (feu Jean-Marie Breton); ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul-Henri Bédard (Rita Brassard), Georges Bédard (Céline Chénier), Rita Bédard, Raymonde Bédard (James Gilmore), Cécile Bédard, Suzanne Bédard, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Palli-Aide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



FILLION Pierrette (S. Marie-Pierrette) — Est décédée à Chicoutimi, le 24 octobre 1995, à l'âge de 54 ans, Soeur Pierrette Fillion, fille de feu M. Emile Fillion et de feu dame Albertine Brassard, membre de la Congrégation des Soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée vendredi le 27 octobre 1995 à 14h00 à la maison mère de la Congrégation, située au 700, Racine Est, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 28 octobre 1995 à 14h00 à la Chapelle de la Communauté et l'inhumation suivra au cimetière de la Communauté. Native de Chicoutimi-Nord, Soeur Pierrette quitte sa famille en 1960 pour se consacrer à Dieu dans la vie religieuse. Elle enseigne chez les jeunes tout d'abord à La Doré de 1962 à 1969, puis à Saint-Paul-du-Nord, Côte-Nord, pendant dix-neuf ans. Elle était la soeur de Roland (Pauline Fillion), Jean-Marie (Edith Tremblay), Antoine (Claudia Lalancette), Rita (feu Raoul Fillion et conjoint Harold Ferland), Denis (Claudette Fortin), Gabriel (Hermance Perreault), Marius (Lisette Fillion), Jean-Paul (Ruth Duchesne), Rachel (Jean-Yves Côté), Candide (Olivier Dallaire), Pierre (Lise Fiset). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, plusieurs neveux et nièces. Que son âme repose dans la paix! Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



BOLDUC (Mme Imelda Roy) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 26 octobre 1995, à l'âge de 83 ans et 7 mois, Mme Imelda Roy, épouse de feu M. Arthur Bolduc, demeurant au 3851 rue St-Laurent, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 rue de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 28 octobre 1995 à 14h00 à l'église St-Laurent, Jonquière. L'inhumation au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Pierre-Paul Bolduc (Raymonde Lebel), Thérèse Bolduc (Aurélien Chouinard), Fernande Bolduc (Carol Tremblay), Elzéard Bolduc (Lucia Gauthier); ses petits-enfants: Annie, Robert, Alain, Manon, Nicole, Gina, Luc, Pierre, Carol Jr, Marie-Claude, Nicolas; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Roxanne, Jessica, Amélie, Jean-François, Geneviève, Samuel, Alex, Anthony; sa soeur: Aurore (feu Hector Sénéchal), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à l'Association du Diabète du Québec. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



GAUTHIER (M. Gabriel) — Est décédé au Centre d'Accueil Marcel Perron à Brossard, le 27 octobre 1995, à l'âge de 76 ans et 6 mois, M. Gabriel Perron, époux en 1ères nocces de feu dame Carmen Tanguay et en 2èmes nocces de dame Léonie Pelletier, demeurant au 2455, boulevard Marie-Victorin, Brossard. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 dimanche le 29 octobre 1995 au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 30 octobre 1995 à 10h30 à l'église St-Philippe, Jonquière. L'inhumation au cimetière Arvida. Il laisse dans le deuil, son épouse Mme Léonie Pelletier, ses enfants: Jeannine Gauthier (premières nocces feu Lucien Lavoie et secondes nocces M. Jake Den Hartog), Jean-Claude Gauthier (Lisette Gauthier), Michelle Gauthier (Guy Dion), Ghislain Gauthier (Geneviève Gagnon), Suzanne Gauthier (Jean-Yves Rivier), Hélène Gauthier (Claude Saulnier); ses petits-enfants: Nathalie Lavoie, Isabelle et Yves Dion, Annie-Claude, Daniel et Pierre-Marc Gauthier, Jessy Gauthier; son arrière-petit-fils: David; ses frères et soeurs: Marthe (feu Georges Martin), feu Thomas (Evelyna Laberge), feu Adrienne (Lucien Tremblay), Gérard, Marcelle (feu Aimé Bilo-deau), Lucien (Yvette Parent), Jean, Pierre (feu Normande Hébert), Thérèse, feu Guy (Jeanne

Filliatraut), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



LEMIEUX (Mme Marie-Louise) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 25 octobre 1995, à l'âge de 83 ans, dame Marie-Louise Lemieux, épouse en 1ères nocces de feu Thomas-Eugène Tremblay et en 2èmes nocces de feu Jean-Baptiste Duchesne. Elle demeurait au 118 rue Diamant, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, boulevard St-Paul, anciennement rue Montcalm. Les funérailles auront lieu samedi le 28 octobre 1995 à 11h00 à l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Mauril Tremblay (Louise Mercier), Doris Duchesne (Denis Gagnon), Germain Duchesne (Noëlla Morin), Solange Duchesne, Gaby Duchesne (Suzie Bouchard); ses petits-enfants: Pierre, Hélène (Serge Blackburn), Eric et Sandra, Louise, Dany, Manon, Joris, Guylaine, Josée et Jean-François; son arrière-petit-fils: Marc-André; elle était la soeur de: feu Rose-Aimée (feu Louis-Philippe Lépine), Paul (feu Yvette Gagné), Rita (feu Wellie Coué), feu Roland (feu Eddy Morin); elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

Messe anniversaire



PARENT (M. Armand) — La messe anniversaire de M. Armand Parent, époux de dame Simone Cossette, sera chantée samedi le 28 octobre 1995 à 19h15 à l'église de Metabetchouan. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.B.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: N.G.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.B.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.M.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: F. D. G.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.G.



DÉRY (M. Marcel) — Le 25 octobre 1995, est décédé entouré de l'amour de tous les siens, à l'âge de 78 ans, M. Marcel Déry, époux de dame Irène Bédard, demeurant au 1335, Lindbergh, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 28 octobre 1995 à 11h00 à l'église St-Paul-Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Compagnie Alcan d'Arvida pendant plus de 27 ans. Il était membre du mou-

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Maurice) — Est décédé le 27 octobre 1995, dans la quiétude et entouré des siens, au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 69 ans 8 mois, M. Maurice Tremblay, époux de dame Thérèse Gagnon, demeurant au 3765 rue Panet, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, samedi le 28 octobre 1995 à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 30 octobre 1995 à 10h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Jacques Tremblay (Danielle Bouchard), André (Céline Dion), Aline (Robert Mérette), Yvon (Marthe Lemay), Yves (Suzanne Otis), Manon (Alain Duchesne), Nancy (Alain Bergeron); ses petits-enfants: Corine, Steeve, Mélanie, Sabrina, Sandra-Lucie, Yan, Marie-Andrée, Jean-Martin, Emélie, Sébastien, Frédéric, Marie-Eve, Alexandre, Marilyn, David et Patrice; il était le fils de feu Mme Rose Fortin et de feu M. François Tremblay; ses frères et soeurs: feu Yvette Tremblay (Delphis Lévesque), feu Laurent (Zellie Lavoie), feu Aurèle (Thérèse Raymond), feu René (Irène Girard), feu Gaston, Thérèse (feu Jean Simard), Hortense (Rosaire Lésperance), feu Réal (Huguette Mercier), Lolita (feu André Tremblay), Robert (Odette Laby); également Mme Hélène Jean et M. Martial Gagnon, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

F A X
Télégramme
Telegram
PLUS

TÉLÉGRAMME ET
PROMESSES DE DONNS
(organisme sans but lucratif)
1-800-567-1329

Service 7 jours / semaine de 9h00 à 21h00 (frais de service)

Nouveau DG des Expos

Beattie impatient de relever le défi

Par TERRY SCOTT

MONTREAL (PC)- Dans le cadre d'une tradition devenue presque annuelle à Montréal, les Expos ont présenté leur nouveau directeur général, hier.

Il s'agit de Jim Beattie, âgé de 41 ans, un jeune administrateur brillant avec les Mariners de Seattle et dont la carrière de neuf ans comme lanceur a été ponctuée de séjours avec les Yankees de New York et les Mariners.

Beattie devient le quatrième directeur général des Expos au cours des cinq dernières saisons. Ses prédécesseurs David Dombrowski et Dan Duquette ont quitté pour accepter un poste identique avec d'autres organisations tandis que Kevin Malone a remis sa démission plus tôt ce mois-ci en raison de ses divergences avec la politique salariale de l'équipe.

Beattie, qui figurait parmi la courte liste de candidats avec l'ancien directeur général des Padres de San Diego Randy Smith et l'ancien joueur de premier but des Expos Mike Jorgensen, a mentionné qu'il est impatient de relever le défi.

«Les Expos forment une jeune organisation qui font des choses excitantes et je m'estime chanceux de pouvoir en faire partie», a déclaré Beattie, qui a pris sa retraite en 1986 et s'est joint aux Mariners comme directeur des filiales en 1989.

Il occupait le poste de directeur du développement des joueurs au cours des dernières saisons.

«Quand j'ai commencé à Seattle, j'étais leur quatrième directeur des filiales en quatre ans et je suis demeuré à ce poste pendant quatre ans, a-t-il ajouté. J'envisage ce nouveau défi comme étant mon dernier emploi.»

Beattie disposera probablement d'un budget légèrement plus élevé par rapport à la masse salariale de 10,5 millions \$, la plus petite des majeures, avec laquelle Malone a dû composer en 1995.

Le président des Expos et copropriétaire Claude Brochu a précisé que la masse salariale se situera autour des 16 millions \$ en 1996.

Les Expos ont réduit leur masse salariale la saison dernière en échangeant ou en n'offrant pas de contrat à quatre de leurs joueurs vedettes qui leur avaient permis de présenter la meilleure fiche du baseball dans la saison écourtée par la grève.

Beattie semble partager la même philosophie que la haute

direction des Expos en ce qui concerne l'opération d'une équipe. «La chose la plus importante consiste à développer vos propres joueurs, a expliqué Beattie. Ça ne sert à rien de lancer l'argent par les fenêtres. Il nous faut être créatif.»

La direction des Expos a autorisé Beattie à engager un assistant, quelqu'un qui selon Beattie «a l'expérience du baseball et sera capable d'assumer des missions spéciales.»

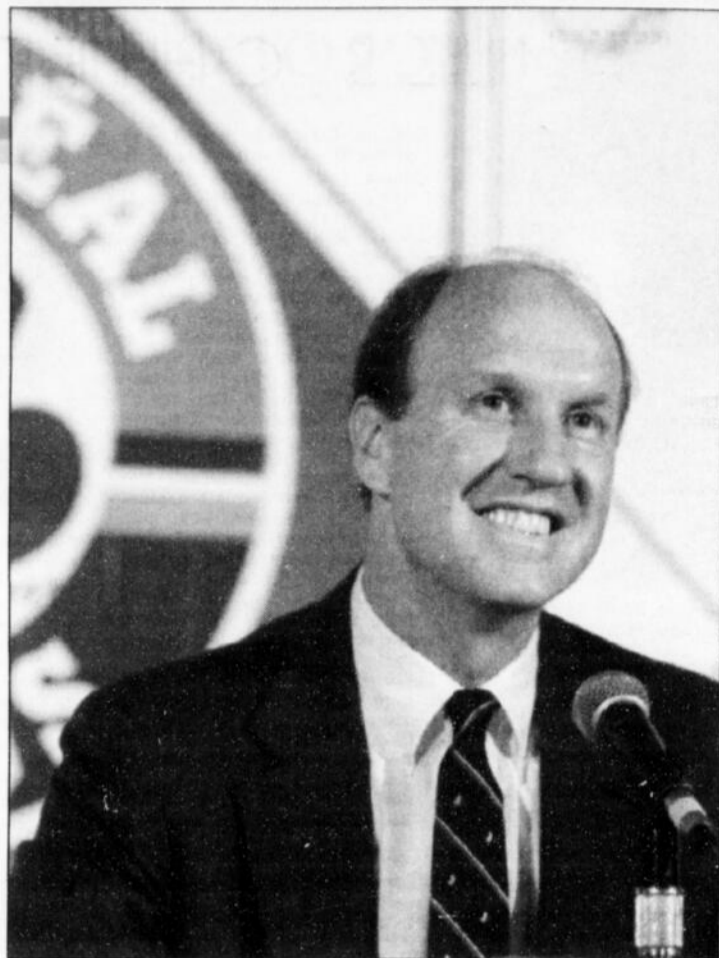
Beattie a un admirateur en la personne de Bill Stoneman, le vice-président des Expos, avec qui il aura à travailler étroitement. «J'ai fréquenté Jim à un séminaire pour les directeurs

généraux il y a quelques années, s'est rappelé Stoneman. Je sais que nous avons mis la main sur une personne très brillante.

«Il n'a pas peur de faire ce qu'il croit nécessaire, indépendamment de la popularité de la décision.»

Beattie est arrivé à Montréal, hier, en pleine effervescence référendaire. L'avenir politique du Québec n'a jamais été un facteur dans sa décision lorsque le poste de directeur général lui a été offert, a dit Beattie, marié et père de trois enfants, âgés de six, huit et 10 ans.

Il est originaire de Hampton, en Virginie, mais il a grandi à Portland, dans le Maine. Il a une



JIM BEATTIE...s'estime chanceux de pouvoir faire partie de la jeune organisation des Expos de Montréal.

(Photo PC)

sœur qui vie à la frontière du Québec dans le Vermont.

«Je suis venu ici pour diriger un club de baseball, a-t-il dit. Le

baseball est un sport apolitique.

«Je veux seulement réunir un bon club sur le terrain et je me concentrerai là-dessus.»

Les Braves n'ont pu achever les Indians

Les démons du passé sont de retour

ATLANTA (AP)-Deux heures avant le début du cinquième match de la Série mondiale, Tom Glavine effectuait quelques tirs dans l'enclos des Braves situé au pied des gradins du champ droit du Jacobs Field.

«Hé! Est-ce que tu lances samedi soir?», a crié un partisan des Indians de Cleveland.

«J'espère que non», a répondu Glavine.

Finalement, Glavine aura eu

raison de s'entraîner parce que la Série mondiale est loin d'être terminée.

Les Braves d'Atlanta n'ont pu achever les Indians, jeudi soir, eux qui ont réussi l'exploit de vaincre l'as des as, Greg Maddux, lors d'un gain de 5-4. Les Braves dominent maintenant 3-2 et la série se déplace, ce soir, à Atlanta, avec Glavine face à Dennis Martinez.

Les deux équipes devaient

s'entraîner au stade Fulton County, hier, mais la pluie a modifié les données.

Malgré le fait que les Braves ont encore deux occasions d'enlever le titre, la dernière défaite face aux Indians, menés par à Orel Hershiser, a rappelé les démons du passé.

«Oh Non!» titrait, hier, le quotidien Atlanta Constitution. Dans les pages intérieures, on s'amusait avec des jeux de jeux

du genre: «Maddux rate l'examen Orel».

«Je pense que la pression est sur leurs épaules car ils ont quelque chose à perdre, a dit Hershiser. Ils ont perdu à leurs deux dernières présences en Série mondiale et les partisans des Braves commencent à se poser des questions.»

Peut-être bien parce qu'ils ont une impression de déjà vu.

Les Braves menaient la série de 1991 3-2, mais ils ont perdu les deux derniers matchs aux mains des Twins du Minnesota au Metrodome. Les Braves ont ensuite perdu la série de 1992 contre les Blue Jays de Toronto, échappant le sixième match à domicile. Trente-trois des 39 équipes équipes qui ont mené la Série mondiale 3-1 ont pourtant remporté le titre.

Martinez et Eddie Murray jouaient avec les Orioles de Baltimore en 1979, une équipe qui a laissé filer une avance de 3-1 contre les Pirates de Pittsburgh.

Avant la rencontre de jeudi, Martinez et Murray ont convié leurs coéquipiers à un meeting.

«Nous leur avons rappelé ce qui s'est passé pour nous en 1979 quand nous étions dans la position des Braves, a déclaré Martinez.

Nous avions perdu le cinquième match à Pittsburgh, mais nous étions confiants de remporter l'un de deux derniers matchs à domicile.»

Les Orioles avaient alors perdu deux matchs serrés et la Série mondiale.

Une journée...de vidéo

ATLANTA (AP)-Kenny Lofton a vu et revu la motion de Tom Glavine, tentant de trouver un défaut ou une indication qui pourrait permettre aux Indians de Cleveland de prolonger leur saison d'une journée.

La pluie a envoyé les deux équipes au vestiaire, hier, et plusieurs frappeurs se sont retrouvés devant le vidéo afin de visionner le deuxième match de la Série mondiale.

Glavine, qui lancera ce soir, a remporté la victoire lors de cette rencontre, concédant deux points sur trois coups sûrs en six manches.

Omar Vizquel faisait des étirements au sol devant la télévision. Lofton était assis sur une chaise pliante, assez près du vidéo afin de rebobiner à volonté. Carlos Baerga observait également les images, bien assis un peu plus loin.

Les Indians faisaient leurs devoirs, comme ils l'avaient fait

deux jours plus tôt en observant comment Greg Maddux les avait battus lors du premier match. Le travail n'a pas été inutile, puisque Cleveland a battu le meilleur lanceur des majeures jeudi.

«Tu n'es jamais à l'aise face à un nouveau lanceur, a dit Vizquel. Tu ne connais pas sa routine. Mais c'est notre deuxième match contre Glavine et nous devons apporter des modifications.»

Plusieurs joueurs des Indians se sont approchés du marbre contre Maddux, améliorant ainsi leurs chances de frapper les tirs au coin extérieur. Les autres ont gardé la même position, mais ils tentaient de frapper au champ opposé.

Glavine, tout comme Maddux, est un lanceur de finesse. Mais contrairement à Maddux, Glavine est gaucher.

«Chacun va apporter des petits ajustements, a poursuivi

Vizquel, Nous allons encore étudier sa façon de lancer.»

Les Indians savent que les Braves ont échoué à deux reprises en Série mondiale et ils mettent toute la pression qu'ils peuvent sur les joueurs d'Atlanta.

«Ils n'ont pas une grande équipe, a déclaré Vizquel. Je crois qu'ils ont un formidable personnel de lanceurs et une équipe qui exécute bien les jeux de base. Mais quand on regarde leur alignement, on constate bien que le nôtre est supérieur.»

Sandy Alomar a renchérit.

«Ne vous méprenez pas. Les Braves forment une bonne équipe, la meilleure de la Ligue nationale, dit-t-il. Nous n'avons à prouver à personne que nous sommes la meilleure équipe de baseball. Nous le savons. C'est la saison régulière qui détermine qui est le meilleur. Si tu es constant durant 144 matchs, ça prouve ta valeur.»

HOCKEY



LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Table with columns for G, P, N, Pts, BP, BC, Dom., Etra., Sec. for various teams in the National League.

Jeudi, 26 octobre

Table listing game results for Thursday, October 26.

Vendredi, 27 octobre

Table listing game results for Friday, October 27.

Samedi, 28 octobre

Table listing game results for Saturday, October 28.

MARQUEURS

Table listing top scorers (M, G, P, N, Pts) for various teams.

CLASSEMENT GENERAL

Table showing general standings for the National League, including Eastern and Western conferences.



LIGUE AMERICAINE

Table showing standings for the American League, including Eastern and Western conferences.

JUNIOR MAJEUR

Table showing standings for the Junior Major league, including Section Robert-Lebel and Section Frank-Dilio.

MARQUEURS

Table listing top scorers for the Junior Major league.



Table showing standings for the Midget AAA league.

MIDGET AAA

Table showing standings for the Midget AAA league.

MIDGET AAA

Table showing standings for the Midget AAA league.

MIDGET AAA

Table showing standings for the Midget AAA league.

MIDGET AAA

Table showing standings for the Midget AAA league.

Table listing individual player statistics for Junior Major.

COLLEGIAL MAJEUR

Table showing standings for the Collegial Major league, including Division Est and Division Ouest.

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Jeudi 26 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

Samedi 28 octobre

Vendredi 27 octobre

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the National League.

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

CLASSEMENT

Table showing standings for the Canadian League.

GOLF

Bryant en tête

TULSA, Oklahoma (AP)- Les verts n'avaient pas été coupés et étaient plus lents. Le vent soufflait en provenance de l'autre direction et il n'a été un facteur qu'à la mi-journée. Pourtant, la deuxième ronde au Championnat du circuit de la PGA n'a pas été plus aisée pour quiconque.

Brad Bryant, qui s'était plaint le plus des vents la veille, a remis une carte de 68 pour un total de 137 au terme de la deuxième ronde, disputée hier, sur le parcours Southern Hills.

Seulement quatre golfeurs ont joué sous la normale pour une deuxième journée consécutive.

BASEBALL

Série Mondiale (Quatre-de-sept)

Mardi, 24 octobre

Cleveland 7 Atlanta 6 (11 manches) (Atlanta mène 2-1)

Mercredi, 25 octobre

Atlanta 5 Cleveland 2 (Atlanta mène 3-1)

Jeudi, 26 octobre

Cleveland 5 Atlanta 4 (Atlanta mène 3-2)

Samedi, 28 octobre

Cleveland (De Martinez 12-5) à Atlanta (Glavin 16-7), 19h20 (CTV)

Dimanche, 29 octobre

x-Cleveland à Atlanta, 19h20 (CTV)

x-si nécessaire.

Le regain de vie n'est pas illusoire

Par FRANCOIS LEMENU
HARTFORD(PC)—Le regain de vie du Canadien n'est pas une illusion.

Après avoir gagné trois matches à domicile sous la gouverne de leur nouvel entraîneur Mario Tremblay, les joueurs du Tricolore ont mis fin à une série noire à l'étranger en remportant une

éclatante victoire de 4-1 face aux Whalers de Hartford, hier soir, au Civic Center.

Le Canadien n'avait pas savouré la victoire à ses huit derniers matches (0-7-1) loin du Forum. Son dernier gain remontait au 3 avril dernier à Ottawa. Mais face aux Whalers, le Canadien a encore une fois joué en champion en

dominant tous les aspects du jeu. Le Tricolore a pris les devants 3-0 dès le premier tiers et n'a jamais été inquiété par la suite.

Brian Savage et Benoit Brunet ont marqué deux buts chacun. Pour Savage, il s'agissait de ses

sixième et septième filets de la saison.

Nelson Emerson a privé Patrick Roy d'un jeu blanc à 2:27 de la troisième période en marquant d'un tir voilé.

Il n'y avait que 11 157 specta-

teurs et le match n'a rien fait pour inciter les partisans des Whalers à revenir.

Les trois étoiles: Benoit Brunet, Brian Savage et Patrick Roy. Des mentions à Patrice Brisebois, Peter Popovic et Saku Koivu.

AU FILET

HARTFORD (PC) — Mario Tremblay a finalement apporté deux changements à sa formation, hier. Mike Keane a retrouvé sa place à la droite de Vincent Damphousse après avoir soigné une blessure à l'aine. Et Marc Bureau, victime d'une fracture au pied droit lors du camp d'entraînement, a livré son premier match de la saison. Bureau a pivoté le quatrième trio au centre de Donald Brashear et Turner Stevenson.

Les recrues Yves Sarault et Craig Ferguson ont écopé. Le défenseur Marko Kiprusoff a encore une fois été laissé de côté, alors que Vladimir Malakhov est demeuré à Montréal souffrant d'une grippe intestinale...

Brian Glynn, Scott Daniels et Jeff O'Neill n'ont pas joué chez les Whalers...

Les noms de quatre joueurs du Canadien sont inscrits sur les bulletins de vote en vue du match des étoiles qui sera présenté à Boston, le 20 janvier prochain. Il s'agit de Mark Recchi, Pierre Turgeon, Vladimir Malakhov et Patrick Roy.

Flatteur ou gênant, il y a également neuf anciens joueurs du Tricolore dont les noms ont été retenus. Ce sont John LeClair, Claude Lemieux, Stéphane Richer, Kirk Muller, Eric Desjardins, Mathieu Schneider, Shayne Corson, Chris Chelios et Jirky Lumme...

Seul francophone des Whalers, Jocelyn Lemieux doit souvent répondre aux questions de ses coéquipiers concernant le référendum. Il dit être au courant des enjeux mais pas nécessairement des positions défendues par les tenants du Oui ou du Non. Par exemple, il se demande pour quoi on retrouve l'affichage bilingue sur certaines routes hors du Québec alors que la majorité des gens sont anglophones...

Selon quelqu'un de proche de l'organisation des Sénateurs d'Ottawa, Alexei Yashin sera de retour dans la capitale fédérale d'ici une dizaine de jours. Plusieurs personnes se penchent actuellement sur le dossier afin que le Russe puisse rentrer de Moscou le plus rapidement possible. On dit que ses coéquipiers des Sénateurs ne lui tiendront pas rigueur d'avoir déserté l'équipe...

Paul Holmgren aurait fait une

sainte colère après la défaite de 4-2 subie par les Whalers face aux Blues de St-Louis, mercredi. Jeudi, l'entraîneur du Hartford était encore furieux au point de demander à ses joueurs de ne pas se présenter au Civic Center vendredi matin. Seuls quelques joueurs dont Sean Burke, Jocelyn Lemieux et Brian Glynn ont 'défié' l'ordre d'Holmgren...

Jim Campbell est le meilleur franc-tireur de la Ligue américaine. L'attaquant des Canadiens de Fredericton a marqué 11 buts en huit matches, un sommet qu'il partage avec Peter Ferraro des Rangers de Binghamton.

Chris Murray des Canadiens est le joueur le plus puni...



MARK RECCHI...a tenté sans succès de reprendre la rondelle que le gardien Sean Burke retenait, en première période.

(Photo AP)

Première étoile du match

Brunet parle d'un gain important

HARTFORD (PC) — Benoit Brunet a livré un grand match et sa performance lui a mérité la première étoile du match.

«J'ai eu deux ou trois chances et j'ai marqué deux buts. On le dit assez souvent, pour marquer il faut lancer.»

Brunet a rendu hommage à ses compagnons de trio, Vincent Damphousse et Mike Keane. Ces trois joueurs semblent en effet très bien s'entendre.

«Damphousse s'est très bien ajusté à son nouveau rôle de joueur de centre, a mentionné Brunet. Nous misons également sur un excellent premier trio. Tous les autres trios suivent la ligne de Turgeon.»

Au sujet du match, Brunet a reconnu que cette victoire avait son importance.

«Cette victoire à l'extérieur va augmenter notre confiance. Pour gagner sur la route, les joueurs doivent se tenir les coudes encore plus», a-t-il dit, en faisant allusion aux combats qu'ont livrés Lyle Odelein, Donald Brashear et Turner Stevenson.

D'après Patrick Roy, les défenseurs du Canadien ont joué un match quasi parfait.

«Nos défenseurs ont été fantastiques. Ils n'ont pas commis d'erreurs. J'ai vu tous les lancers des Whalers. Notre jeu en désavantage numérique a aussi été excellent», a noté Roy, en faisant référence aux six jeux de puissance infructueux des Whalers.

Roy reconnaît qu'il se sent de

mieux en mieux devant son filet à l'image de l'équipe.

«Je joue mieux depuis deux matches, a-t-il admis. Même si je me suis assez bien tiré d'affaire dans les matches précédents, à l'exception des rencontres

contre Philadelphie et la Floride.»

Roy, enfin, a lancé des fleurs à son nouvel entraîneur.

«Mario a composé de très bons trios. La ligne des schtroumpfs est dangereuse et Vincent Dam-

phousse joue très bien au centre. On avait besoin d'un deuxième trio pour contrer la grosse ligne de l'adversaire. Le trio de Damphousse est solide en défensive même s'il peut marquer des buts comme nous l'avons vu ce soir.»

Fier de ses hommes forts

Mario: «Il faut être deux...pour danser»

HARTFORD (PC)—L'entraîneur du Canadien Mario Tremblay était évidemment ravi de cette brillante victoire.

«Une belle victoire d'équipe, a-t-il dit. Nous sommes venus à Hartford avec un objectif précis, gagner sur la route. C'est ce que nous avons fait. Les joueurs ont accepté de souffrir comme ils l'avaient fait lors de notre première victoire contre Toronto.»

Tremblay a bien apprécié la réaction de ses joueurs quand Paul Holmgren a lancé ses fiers-à-bras en fin de première période alors que les Whalers tiraient de l'arrière par trois buts.

«On ne va pas se faire brasser cette année. Jocelyn Lemieux a partiellement donné un double-échec et nos hommes forts ont bien réagi. Désormais, on va se faire respecter. Je connais Holm-

gren et il a voulu essayer quelque chose. J'aurais sans doute fait la même chose si j'avais été à sa place», a admis Tremblay.

«Nous avons les joueurs pour répliquer aux attaques. Ça prend ça sur la route. C'est un 'must'. On doit avoir ce genre de joueurs car il faut être deux pour danser.»

L'entraîneur a également souligné la performance de ses défenseurs, qui ont réalisé plusieurs bonnes sorties de zone. Il a par contre noté un léger laisser-aller tôt en deuxième période mais ses joueurs, encore là, ont bien réagi.

«Je suis fier d'eux», a-t-il simplement dit.

Le jeu de Benoit Brunet n'a pas échappé à Tremblay.

«Il a le vent dans les voiles, a-t-il dit au sujet de son ailier gauche

qui a marqué deux buts. Il a dirigé de bons lancers. Il donne de l'excellent hockey. J'ai aussi bien aimé Brian Savage. Il est très solide match après match.»

Tremblay a aussi noté la solide performance de Patrick Roy, qui a repoussé 31 rondelles.

«Patrick revient très bien. Il est plus concentré. Ça se voit dans ses yeux.»

A Hartford, on craignait que le trio des Schtroumpfs soit facilement neutralisé par les gros défenseurs des Whalers. C'est plutôt l'inverse qui est arrivé.

«Oleg Petrov, Saku Koivu et Valeri Bure ont prouvé qu'ils peuvent jouer sur la route. Petrov a été frappé pendant toute la soirée mais il n'a jamais reculé. Koivu, lui, aurait pu marquer trois buts. Il a aussi excellé lors des mises en jeu.»

Le sort ne favorise pas Nejedley

QUEBEC (PC)-La Canadienne Jana Nejedley n'a guère été favorisée par le tirage au sort, hier, en vue du Challenge Bell, puisqu'elle affrontera dès le premier tour la première favorite Brenda Schultz-McCarthy.

«Ce ne sera pas un match facile, a mentionné le directeur du tournoi, Richard Legendre. Mais parfois il est préférable d'affronter la favorite dès le premier tour car c'est souvent à ce moment que ces joueuses sont les plus vulnérables. Il ne faut pas oublier que Nejedley occupe le deuxième rang au classement canadien, juste derrière Patricia Hy-Boulais.

«Au niveau mondial, Nejedley est 76e et Hy-Boulais 73e. Elle peut donc offrir une lutte solide à la grande favorite.»

Pour sa part, Hy-Boulais fera face à sa compatriote René Simpson au tour initial. Sonya Jeyaseelan, l'autre Canadienne au tableau, jouera contre l'Argentine Ines Gorrochategui.

Les huit favorites sont, dans l'ordre, Brenda Schultz-McCarthy, Amanda Coetzer, Lisa Raymond, Nathalie Tauziat, Angelica Galvado, Julie Halard, Ines Gorrochategui et Sandrine Testud. Les Québécoises Mélanie Bernard et Christina Popescu ont par ailleurs obtenu des laissez-passer pour les qualifications qui commencent aujourd'hui. Caroline Delisle affrontera pour sa part l'Italienne Francesca Lubiani.

Sampras et Boetsch en demi-finale

Pendant ce temps, en Allema-

gne, l'Américain Pete Sampras a poursuivi, hier, sa reconquête de la place de numéro un mondial en accédant aux demi-finales du tournoi d'Essen. Le joueur de Tampa a exécuté en deux manches 6-2 et 7-6 l'une de ses victimes favorites, son compatriote Jim Courier.

Suivant ce probant exemple, le Français Arnaud Boetsch s'est,

lui aussi, hissé dans le dernier carré en battant le cogneur néerlandais Richard Krajicek 6-4 et 6-2.

A quelques jours du tournoi de Bercy, l'Alsacien, meilleure chance française, a poursuivi son impressionnante série victorieuse dont Kafelnikov et Ferreira ont déjà été victimes.

Un titre demain dans le tournoi

allemand ramènerait Sampras au sommet de la hiérarchie de l'ATP, place qu'il avait dû céder à son rival Andre Agassi en avril dernier. Le joueur de Las Vegas, battu en huitième de finale et forfait pour Bercy, est certain de perdre sa position tant convoitée.

En pleine confiance, Sampras a une nouvelle fois balayé le solide

jeu de fond de court de Courier avec des enchaînements service-volée imparables.

En doubles, le Canadien Grant Connell et l'Américain Patrick Galbraith ont atteint les demi-finales.

Le duo, no 3, a défait Byron Black, du Zimbabwe, et l'Américain Jonathan Stark en deux manches identiques de 6-2.

Grand Prix de Formule un du Japon

Schumacher étrenne son titre

SUZUKA, Japon (Reuter)-Le pilote allemand Michael Schumacher a étrenné, hier, de la plus belle des manières son titre de champion du monde assuré dimanche dernier en réalisant le tour le plus rapide d'une première séance d'essais particulièrement disputée sur la circuit japonais de Suzuka.

A 26 ans, le pilote vedette de l'écurie Benetton-Renault s'offre à plus de 215 km-h de moyenne la première place provisoire de la grille de départ du Grand Prix du Japon.

En 1:38,428, il devance son rival intime, le Britannique Damon Hill. Le grand perdant de la saison 1995 de Formule un a conclu la séance d'essais de, hier, en 1:39,032.

Si le pilote allemand confirme aujourd'hui au cours de la dernière séance de qualification ses performances du jour, il privera l'Écossais David Coulthard d'une cinquième position de tête consécutive.

Alors qu'il ne restait que quinze minutes avant la fin de la séance, le second pilote Williams était pourtant parvenu à inscrire son nom au sommet de la feuille des temps. Pendant quatorze minutes, David Coulthard n'en redescendait pas. Mais à une minute de la fin des essais, son coéquipier Damon Hill lui soufflait la première place provisoire.

Les jeux semblaient faits, c'était oublier que Michael Schu-

macher était encore en piste. Dans les ultimes instants, reléguant une nouvelle fois le Britannique au rang de faire-valoir, le double champion du monde allemand s'emparait avec maestria de la position de tête provisoire avec soixante centièmes d'avance sur Hill.

Le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot) et le Français Jean Alesi (Ferrari) dépassaient à leur tour Coulthard dans

les dernières secondes des qualifications, et occupent la deuxième ligne provisoire.

David Coulthard se retrouve finalement avec le cinquième temps de la séance, à 72 centièmes de Schumacher.

Derrière ces cinq hommes, le trou est fait: l'Allemand Heinz-Harald Frentzen (Sauber-Ford) est sixième à plus d'une seconde et demie, dans un temps de 1:40,010.

Le 66 meilleur que jamais

UNIONDALE, N.Y. (AP)-Mario Lemieux fait désormais partie du club sélect des marqueurs de 500 buts en carrière mais il a atteint ce chiffre enviable dans la discrétion.

Etonnamment, la faible foule de 8384 spectateurs au Nassau Coliseum n'a jamais été informée de ce fait lors du match de jeudi soir.

«J'attendais l'annonce, a avoué Lemieux. J'ai été surpris qu'ils n'en fassent pas mention. Ce n'est pas si grave après tout. Je sais que j'y suis parvenu.»

Après toutes les difficultés qu'il a dû surmonter ces dernières années notamment une opération au dos et sa bataille contre la maladie de Hodgkin Lemieux apprécie définitivement ce qu'il vient d'accomplir.

«C'était important pour moi, a-t-il dit. Marquer 500 buts en carrière, c'est l'apanage des grands

joueurs. Il s'agit aussi d'un soulagement car je n'avais pas très bien joué en début de saison.»

Une affirmation que ses rivaux ne partagent pas du tout.

«Il est le meilleur, a constaté Derek King des Islanders de New York après que Lemieux soit devenu le 20e joueur de l'histoire de la LNH à marquer 500 buts. Avec son grand talent, ça lui rend les choses plus faciles.»

Lemieux a atteint ce plateau grâce à son 32e tour du chapeau alors que les Penguins disposaient des Islanders 7-5. Il est parvenu à ce chiffre magique plus rapidement que n'importe quel autre joueur dans l'histoire de la LNH, à l'exception de Wayne Gretzky.

Lemieux l'a fait en 605 matches, comparativement à 575 pour Gretzky.

«Tout lui semble facile, même

s'il y met beaucoup d'effort, a noté l'attaquant des Islanders Brett Lindros. Il est formidable en possession de la rondelle.»

L'excellent départ de Lemieux est d'autant plus étonnant quand on pense à ses récents problèmes au dos. Il a fait l'impasse sur la dernière saison pour récupérer de ses malaises au dos et de la maladie de Hodgkin, une forme de cancer.

Il a marqué six buts à ses six premiers matches.

«Il semble s'améliorer à chaque soir, a déclaré son coéquipier Tomas Sandstrom. C'est un plaisir de jouer à ses côtés.»

Lemieux en est à sa 11e saison dans la LNH après avoir été le premier choix des Penguins au repêchage amateur de 1984. Agé de 30 ans, il est toujours revenu avec force après des épreuves.

SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Rimouski 3 Chicoutimi 0

Première période

Aucun but.

Pénalités Jean Chi 5:08, St-Onge Rim 8:37, Joncas Chi 15:21.

Deuxième période

1. Rimouski, Guillaume Rodrigue (5) (Turcotte H. Poitras M.) 7:59 (an)
2. Rimouski, Sébastien Tremblay (3) (J) 9:39
Pénalités Normandin Rim 0:39, Joncas Chi mauvaise conduite 0:39, Boutin Rim 6:24, Lazarenko Chi 6:24, Goudreau Chi 6:24, Chabot Rim 9:46, Hubert Chi 10:15, Boutin Rim 12:18, Lévesque Rim 14:31, Tremblay Rim 18:21.

Troisième période

3. Rimouski, Onc Normandin (2) (Sirois A. Turcotte H.) 3:45
Pénalités Harmel Chi 0:03, Lazarenko Chi 6:33, St-Onge Rim 8:39, Harmel Chi 18:24, Boutin Rim majeure 18:47, Goudreau Chi 18:47, Goudreau Chi majeure 18:47, Normandin Rim 19:50, Joncas Chi 19:50, Joncas Chi majeure 19:50, Joncas Chi inconduite 19:50, Jobin Rim majeure 20:00, Jobin Rim 20:00, Jean Chi 20:00, Jean Chi majeure 20:00.

Gardiens Rimouski, Nicolas Chabot; Chicoutimi, Marc Denis.

Tirs au but Rimouski 14 16 10 - 40 Chicoutimi 4 12 7 - 23

Arbitre Jean Houllé. Assistance 2259.

LIGUE NATIONALE

Canadien 1 Whalers 4

Première période

1. Montréal, Savage 6 (Turgeon, Recchi) 1:53
2. Montréal, Brunet 3 (Dampousse, Daigneault) 6:58
3. Montréal, Savage 7 (Turgeon, Brisebois) 14:21 (an)

Pénalités Diduck Hart 3:36, Bure Mtl, Burt Hart 7:58, Janssens Hart 10:34, Dampousse Mtl 11:15, Brunet Mtl, Emerson Hart (majeure) 13:21, McCrimmon Hart 14:01, Daigneault Mtl, Brashaar Mtl (majeure), Odelein Mtl (maj., inc. de partie), Stevenson Mtl (maj., inc. de partie), Chase Hart (majeure), Featherstone Hart (maj.,

inc. de partie), Janssens Hart (maj., inc. de partie) 15:09, Brisebois Mtl 15:49.

Deuxième période

4. Montréal, Brunet 4 (Keene, Dampousse) 19:01
Pénalités Wesley Hart 3:06, Dampousse Mtl 6:13, Wesley Hart 12:22, Burt Hart 19:10.

Troisième période

5. Hartford, Emerson 4 (Shanahan, Kucera) 2:27
Pénalités Popovic Mtl 4:16, Petrov Mtl 7:11, Lemieux Hart 17:37, Brisebois Mtl (majeure), Shanahan Hart (min., maj., inc. de partie) 19:59.

Tirs au but

Montréal 9 11 14 - 34 Hartford 12 9 11 - 32

Gardiens Montréal: Roy (G, 4-5-0); Hartford: Burke (P, 4-2-1) (18-14), Reese (18-59 2e, 16-16).

Avantages numériques Montréal: 1-8, Hartford: 0-6.

Assistance 11,157.

Arbitre Andy Van Hellemond. Juges de lignes Greg Devorski, Scott Driscoll.

Anaheim 2 St. Louis 4

Première période

1. Anaheim, Krygier 2 (Karpa, Douais) 2:36
2. St. Louis, Corson 2 (MacInnis, Hull) 4:35 (an)
Pénalités Karpa Ana 3:03, Sillinger Ana 6:01, Dollas Ana 15:20.

Deuxième période

3. Anaheim, Camback 1 (Douais) 19:04 (an)
Pénalités Vopat STL 2:02, MacInnis STL 5:06, Eakins STL 15:25, Noonan STL 7:15, Dirk Ana 19:45.

Troisième période

4. St. Louis, Corson 3 (Pronger, MacInnis) 1:25 (an)
5. St. Louis, Norton 2, 9:17
6. St. Louis, Hull 8 (MacInnis) 19:37

Pénalités Dollas Ana (high-stick) 1:09, Corson STL (double high-stick) 2:50, Pronger STL 9:38, Ewen Ana, Baron STL, majeure 12:21, York Ana 14:49, Wells STL 17:32, Camback Ana 18:49.

Tirs au but

Anaheim 10 11 6 - 27 St. Louis 12 2 16 - 30

Gardiens Anaheim: Hébert (P, 1-6-0); St. Louis: Fuhr (G, 5-4-1).

Avantages numériques Anaheim: 1-8, St. Louis: 3-7.

Assistance 17,384.

Arbitre Dan Marouelli. Juges de lignes Andy McElman, Baron Parker.

Hockey junior régional

Les Almatois font la fête

ALMA (MT) - La formation d'Alma a fait la fête, dans la ligue régionale de hockey junior, hier soir, en pulvérisant les Saguenéens de Chicoutimi au pointage de 16-2. Pour les Almatois, c'est Steeve Fortin qui a sonné la charge offensive avec un tour du chapeau. En plus de ce dernier, quatre joueurs ont joué pour le doublé, en l'occurrence Eric Gauthier, Martin Tremblay, Louis Tremblay et Alexandre Gagnon. Cette panoplie de buts fut complétée par Bruno Gobeil, Eric Fortin, Michaël Boivin, Carl Dufour et Nicolas Guérin.

Pour les Chicoutimiens, Sébastien Gaudreault et Yan Ménard ont été les auteurs de la maigre réplique.

Dans une deuxième rencontre, les Marquis de Jonquière ont eu

besoin de la fusillade pour venir à bout du National de La Baie par la marque de 5-4. Pour les vainqueurs, Carl Verreault a volé la vedette avec un doublé, dont le filet de la victoire. Frédéric Michaud a aussi marqué deux buts, alors que François Cloutier compléta le pointage.

Pour les Baieriverains, Martin Michaud, Enrico Duchesne, Steeve Thériault et David Lavoie se sont chargés de l'attaque.

Ligue midget

Dans la Ligue midget, une seule rencontre avait été prévue au programme régulier et le National de La Baie en a profité pour remporter un gain facile de 10-4 aux dépens des Orioles de Jonquière.

Pour les vainqueurs, trois joueurs se sont illustrés avec chacun deux filets, à savoir Yves Robitaille, Bruno Allaire et Martin Simard. Ces derniers furent épaulés par Frédéric Belley, Enrico Tremblay, Patrice Boudreault et Christian Mior. Pour les Orioles, la réplique fut l'affaire de Steeve Turcotte (2), Patrick Desbiens et Carl Fortin.

Ligue atome

Dans la Ligue atome, les Dynamos ont augmenté leur avance en tête du circuit en remportant une victoire serrée de 2-1 devant les Saguenéens. Pour les meneurs, les filets furent réussis par François Gaudreault et Simon Fard. Jean-Philippe Gauthier a répliqué pour les Saguenéens.

Défaite en fusillade contre Sainte-Foy

Les Elites s'éloignent de Calgary

RIMOUSKI (MT) - Les Elites de Jonquière ont offert une bonne performance, hier soir, à Rimouski, devant 618 spectateurs, face aux Gouverneurs de Sainte-Foy, mais cette prestation ne les a pas empêchés de subir une défaite crève-cœur de 5-4, en fusillade. Pour les Jonquiérois, c'est un



M. MARTIN TREMBLAY

défaite qui va peser très lourd dans leurs chances de participer au Tournoi international de Calgary parce que Sainte-Foy est maintenant dans le siège du conducteur. En effet, les Gouverneurs doivent subir deux défaites dans leurs prochains matches et les Elites doivent gagner leurs quatre pro-

chaines rencontres. La commande est de taille, mais l'entraîneur Martin Daoust ne s'en fait pas outre mesure avec cette situation. «Nous avons joué une excellente rencontre et nous aurions pu mettre la main sur ces deux points. Nous avons tiré de l'arrière 0-3 et nous avons réussi à remonter la pente. Malheureusement, nous n'avons jamais été capables de prendre les devants et c'est ce qui nous a compliqué

la vie. «Nous avons prouvé que nous avons une équipe toute aussi puissante que celle des Gouverneurs et c'est de bon augure pour les autres rencontres de la saison. Quand tu perds en fusillade, c'est bien évident que tu as disputé une bonne rencontre. En fusillade, les Gouverneurs ont marqué à leurs trois premiers lancers et nous avons été incapables de combler cet écart.» «Pour ce qui de Calgary, tout n'est pas perdu et les Gouverneurs devront se méfier parce que nous n'allons pas lancer la serviette aussi rapidement», de dire Daoust.

Concernant la rencontre, mentionnons que Yannick Landry a encore volé la vedette pour les Elites avec une paire de buts. Les autres appartiennent à David Dupéré et Guillaume Tremblay. Dans les camps des Gouverneurs, les pointeurs furent Vincent Dionne, Philippe Lord, Jimmy Grondin et François Mezonero. Au chapitre des lancers au but, les Jonquiérois ont eu le meilleur 49-39. Soulignons que c'est Rémi Bergeron qui était devant le filet des Elites. Ce dernier, selon Martin Daoust, a tiré un fort match.

Football collégial

Les Jeannois auront une grosse commande

ALMA (MT) - Les Jeannois auront une grosse commande sur les bras, aujourd'hui à Québec, alors qu'ils croiseront le fer avec les Alérions du Petit Séminaire de l'endroit, le tout à compter de 19h30. Pour les Almatois, une victoire signifierait beaucoup parce qu'elle leur permettrait de jouer toutes leurs rencontres des séries sur leur terrain, alors qu'une défaite aurait l'effet contraire, en ce sens qu'ils joueraient ces dernières sur la route. Il est bien évident que l'entraîneur Patrice Boudreault est bien conscient de cette situation et qu'il mettra tout en œuvre pour aller chercher cette victoire. «Nous allons être prêts pour cette rencontre de première importance. Nous devons faire attention et nous méfier des nouvelles en provenance de

Québec à l'effet que les Alérions sont décimés par les blessures. Ils nous ont déjà joué ce petit jeu, mais nous n'y croyons plus et nous sommes convaincus que tout leur monde sera sur le terrain. «En ce qui nous concerne, nous espérons que les joueurs auront appris de leur défaite de la semaine dernière contre les Géants du Richelieu, rencontre que nous avons perdue après avoir mené 17-6. Nous ne devons pas répéter nos erreurs.» Pour cette rencontre capitale, Patrice Boudreault pourra compter sur tous ses effectifs, sauf le demi arrière Mathieu Brassard qui est toujours blessé.

Les Gaillards à l'université

Demain, les Gaillards du collè-

ge de Jonquière mettront un terme à leur saison régulière en espérant une victoire face à la formation du collège Edouard-Montpetit, une équipe qui connaît une saison fort respectable avec trois victoires. Les Jonquiérois n'ont pas réussi à remporter une seule victoire et, qui plus est, ils n'ont pas réussi à marquer un seul touché. Malgré ce dossier peu reluisant, l'entraîneur en chef Jacques Guertin demeure optimiste et il a même décidé d'offrir un petit cadeau à ses hommes en leur permettant de voir la rencontre entre les universités McGill et Queen, cet après-midi. «Nous sommes bien contents de nos jeunes joueurs, surtout la défensive, et cette rencontre universitaire va leur permettre de voir du football de qualité», de dire Guertin.



RAPIDO

Basket-ball juvénile

Dans la Ligue féminine scolaire de basket-ball juvénile, le Lycée du Saguenay a pris la mesure du Saguenay Valley high school par 54-33, cette semaine. Véronique Belisle et Sonia Tremblay ont récolté respectivement 15 et 10 points dans cette victoire.

Perfo '02

Perfo '02, cette journée de perfectionnement pour tous les intervenants des secteurs primaire et secondaire qui touchent l'éducation physique, les services complémentaires et le sport étudiant, se déroulera le 24 novembre, au pavillon Camille-Lavoie d'Alma. Les personnes intéressées à participer à l'activité ont jusqu'au 2 novembre pour s'inscrire. Elles

peuvent le faire en composant le 693-0347.

Ligue de basket-ball Nutrinor

Deux rencontres ont été présentées, hier soir, dans la ligue régionale Nutrinor de basket-ball. Dans la catégorie juvénile "AA" féminine, la polyvalente Dominique-Racine a remporté une victoire de 38-30 devant le Petit Séminaire de Chicoutimi. Pour les gagnantes, Marie-Julie Côté a réussi 9 points, alors que Christina Bédard en réussissait 14 pour les séminaristes. Dans la catégorie benjamine, ce fut un gain de 65-11 de la polyvalente Lafontaine sur la polyvalente Kénogami. Pour Lafontaine, les meilleures pointeuses furent Annie Delisle (24) et Isabelle Lavoie (10).



Sunfire 4 portes 1996

259\$

par mois* pour 36 mois

Sport d'équipe

La nouvelle Sunfire 1996 quatre portes est une vraie petite sportive. Mais à la différence d'autres voitures de sport, elle offre quatre vraies places. Avec les 120 chevaux de son moteur 2,2 L, les émotions sont garanties. Avec ses freins ABS aux quatre roues, ses deux sacs gonflables et son système antivol PASSLock, la sécurité est garantie. Avec sa radio AM/FM stéréo et ses nouveaux coloris, votre plaisir est garanti... et son prix ne fera que l'amplifier.



LA PASSION DE CONDUIRE

44 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Octobre 1995

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec
Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules 4 portes de base mod. 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. *Paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1975\$. Sujét à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 300\$ exigé. Frais de 1\$ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Immobilisation et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Rabais aux diplômés taxables et accordé selon les critères établis par le fabricant. Véhicule vendu séparément. Distributeur pour Québec: GM.

Tennis junior à Jonquière

JONQUIÈRE(SB)-Six joueurs de tennis de Jonquière et Chicoutimi ont l'opportunité, en fin de semaine, de se faire valoir face à l'adversité provinciale.

Un tournoi de tennis provincial junior des moins de 16 ans se tient sur les courts du Club de tennis intérieur Saguenay et regroupera au total 26 raquettes d'un peu partout au Québec.

Les représentants régionaux ne figurent nullement parmi les favoris, mais pourraient peut-être y prendre une bonne expérience, car quelques uns en seront à un premier tournoi d'envergure provinciale.

«Jimmy Bouchard (12 ans et moins), Vincent Fillion et Alexandre Brillant, tous du club Saguenay, ont déjà vécu des expériences sur le plan provincial. Michel Bouchard et Sylvain Dion, aussi de Jonquière, de même que Louis Cimon, du club La Bulle de Chicoutimi, vivront eux un premier tournoi provincial», explique Agathe Chrétien, du CTIS.

Les favoris du tournoi seront Simon Tremblay-Larouche, du club Avantage de Québec, alors que Marc Pellerin, de Rock Forest, est semé numéro deux du tournoi. L'événement se met en branle ce matin et la finale du simple aura lieu vers la fin de l'avant-midi dimanche et sera suivie de la finale du double.



NOUVEAU

SÉANCE DE PATINS À ROUES ALIGNÉES

salle 13,500 p.
les samedis
14h à 17h et
de 18h à 23h

ADMISSION
3\$

AMUSANT



Université
du Québec
à Chicoutimi

RÉPONSE ATOUT 1 900-451-6182

CAPSULES D'INFORMATION PRÉ-ENREGISTRÉES

EN TOUT TEMPS, L'INFORMATION VOULUE

Enfin! Pour obtenir la solution aux problèmes de la vie quotidienne sans délai, sept jours par semaine, 24 heures par jour (et le tout à peu de frais!), il suffit désormais d'une ligne téléphonique Touch-Tone et d'un numéro:

1 900 451-6182

Rapide et accessible en tout temps, le nouveau service d'information téléphonique RÉPONSE ATOUT est offert pour seulement 1 \$ la minute (taxes en sus). RÉPONSE ATOUT vous transmet les renseignements concis et pertinents que vous désirez.

À VOTRE CHOIX

L'information est traitée sous forme de capsules d'une durée moyenne de 4 minutes qui abordent chacune un sujet particulier. Il suffit de repérer le sujet qui vous inté-

resse parmi la liste de capsules disponibles. Vous obtenez toujours des renseignements pertinents, précis et exacts.

DES CHRONIQUEURS HORS PAIR

Les capsules informatives RÉPONSE ATOUT sont préparées par des experts qui font autorité dans leur domaine. Vous saurez tout sur l'automobile avec CAA QUÉBEC, la chasse avec ANDRÉ A. BELLEMARE, l'horticulture avec GAËTAN HAMEL, la médecine vétérinaire avec le DR CLAUDE BARITEAU.

FACILE COMME BONJOUR

Après le message d'accueil, composez le code à cinq chiffres correspondant à la rubrique désirée. En tout temps, vous pouvez réentendre les 10 dernières secondes de texte en appuyant sur le * et le 2. Pour réen-

tendre la capsule depuis le début, composez de nouveau le code à cinq chiffres qui identifie la capsule. Pour sauter les 10 prochaines secondes de texte, faites le * et le 4. Pour écouter une autre capsule, il suffit de composer le code de cinq chiffres correspondant que vous trouverez dans la liste ci-dessous.

Pour obtenir gratuitement une mise à jour de la liste complète des capsules RÉPONSE ATOUT ou pour nous faire part de vos commentaires, composez sans frais:

1 800 686-6299.

L'utilisateur doit être âgé de 18 ans ou plus. Le service téléphonique Réponse Atout et les auteurs des capsules informatives auxquelles il donne accès n'assument aucune responsabilité quant aux résultats obtenus par l'utilisateur à la suite de l'application des conseils fournis.

* Durée de 5 à 6 minutes.

Conservez cette annonce à portée de la main.

MÉDECINE VÉTÉRINAIRE

DR. CLAUDE BARITEAU



LE CHAT

- 81 600 Arrivée, nouveau chat
- 81 601 Arrosage, marquage urinaire
- 81 602 Bains
- 81 603 Dentisterie
- 81 604 Examen annuel
- 81 605 Malpropreté
- 81 606 Poil, boules de
- 81 607 Stérilisation
- 81 608 Teigne
- 81 609 Toxoplasmose, (parasite)
- 81 610 Vaccination
- 81 611 Vie sexuelle
- 81 612 Voies urinaires, maladies

LE CHIEN

- 81 630 Agression de dominance
- 81 631 Anxiété de séparation
- 81 632 Bain
- 81 633 Coprophagie (mange matières fécales)
- 81 634 Dentisterie
- 81 635 Entraînement à la cage
- 81 636 Entraînement en général
- 81 637 Examen annuel
- 81 638 Jappement
- 81 639 Maladie de Lyme
- 81 640 Mise-bas
- 81 641 Nutrition / chiot
- 81 643 Peur en général
- 81 644 Peur des gens
- 81 645 Propreté
- 81 646 Stérilisation
- 81 647 Torsion et dilatation de l'estomac
- 81 648 Vaccination
- 81 649 Ver du coeur
- 81 650 Vieillesse
- 81 651 Vie sexuelle

DIVERS

- 81 680 Animal perdu
- 81 681 Constipation
- 81 682 Coup de chaleur
- 81 683 Diarrhée
- 81 684 Euthanasie
- 81 685 Empoisonnement
- 81 686 Formation du vétérinaire
- 81 687 Formation du technicien
- 81 688 Obésité
- 81 689 Pension
- 81 690 Poil, mue
- 81 692 Premiers soins, trousse
- 81 693 Puces
- 81 694 Rage
- 81 695 Vers intestinaux
- 81 696 Voyages

CHASSE

ANDRÉ A. BELLEMARE



LE CHEVREUIL

- 80 505 Caller, comment
- 80 507 Carabine, choix
- 80 508 Cornaillage, méthode
- 80 509 Île d'Anticosti
- 80 510 Territoire de chasse
- 80 511 Territoire du chevreuil

L'ORIGNAL

- 80 560 Caller, comment
- 80 566 Cache et saline
- 80 567 Carabine, choix
- 80 568 Chasse, déroulement
- 80 569 Territoire de l'original

LES PETITS GIBIERS

- 80 537 Fusil de chasse, choix
- 80 538 Lièvre, au collet
- 80 539 Lièvre, choix du fusil
- 80 540 Lièvre, territoire
- 80 543 Perdrix, la chasser
- 80 544 Perdrix, territoire

SUJETS DIVERS

- 80 551 Arme et couteau, choix
- 80 552 Communications en forêt
- 80 553 Devenir chasseur
- 80 554 Équipement au propane
- 80 555 Équipement de base
- 80 556 Kit de survie
- 80 557 Réservez votre place
- 80 558 S'égarer en forêt

HORTICULTURE

GAËTAN HAMEL



BULBES

- 81 751 Bégonias, conservation
- 81 752 Crocus et autres petits
- 81 753* Forçage à l'automne
- 81 754 Glaïeul, conservation
- 81 755 Plantation des bulbes
- 81 756 Tulipes, variétés

HAIES

- 81 780 Plantation d'automne
- 81 781 Protection hivernale

JARDIN AQUATIQUE

- 81 790 Hivernage du jardin aquatique

JARDIN POTAGER

- 81 800 Récolte et conservation

PELOUSE

- 81 810 Aération
- 81 811 Chaux, oui ou non
- 81 812 Fertilisation
- 81 813 Soins d'automne

- 81 814 Mauvaise herbe, contrôle à l'automne
- 81 815 Semer à l'automne
- 81 816 Tonte d'automne

PLANTES D'INTÉRIEUR

- 81 820 Abutilon (érable de maison)
- 81 821 Aglaonema
- 81 822 Aloe vera
- 81 823 Amaryllis
- 81 824 Cyclamen
- 81 825 Fougères
- 81 826 Hibiscus
- 81 827 Plantes dépolluantes
- 81 828 Poinsettia
- 81 829 Schefflera
- 81 830 Phalaenopsis orchidée
- 81 831 Violettes africaines

PLANTES D'INTÉRIEUR - SOINS

- 81 840 Arrosage
- 81 841 Bassinage
- 81 842 Éclairage
- 81 843 Fertilisation
- 81 844 Rempotage

PROTECTION POUR L'HIVER

- 81 850 Arbustes
- 81 851 Clématites
- 81 852 Conifères
- 81 855* Maladies, arbres et arbustes
- 81 856 Mulots, contre les
- 81 857 Vivaces et rocailles
- 81 858 Rhododendrons et azalées
- 81 859 Rosiers sur tiges et grimpants
- 81 860 Rosiers

VIVACES

- 81 870 Division des plants à l'automne
- 81 871 Pivoines, diviser et ...

AUTRES

- 81 891 Compostage, comment
- 81 892 Géraniums, conservation
- 81 893 Insectes, Araignée rouge
- 81 894 Insectes, Cochenille
- 81 895 Vacances, avant

L'AUTOMOBILE

CAA QUÉBEC



ACCESSOIRES

- 81 000 Antivol, antidémarrreur
- 81 001* Chauffe-moteur: avantages et coûts
- 81 002 Chauffe-ventilateur d'intérieur et démarreur à distance
- 81 003 Enjoliveur, gardé-boue et protège calandre et jante supplémentaire.

- 81 005* Toit-ouvrant ou climatiseur
- 81 006 Traction intégrale et antipatinage

ACHAT / VENTE

- 81 020* Voiture neuve, achat
- 81 021 Usagée, étapes à suivre
- 81 022 Usagée, contrat

BATTERIE

- 81 030 Achat
- 81 031 Survolage

CARBURANTS, ESSENCES ET HUILES

- 81 035 Additif
- 81 037 Essence, choix
- 81 038 Huile à moteur

COÛTS ET PRIX

- 81 052 Budget automobile
- 81 045 Utilisation d'une auto

DIVERS

- 81 050* Aquaplanage
- 81 051* Assurance auto, prime et couverture
- 81 054* Conduite nocturne et fatigue
- 81 056* École de conduite, choix
- 81 059* Garanties auto usagées
- 81 060 Garanties auto neuves
- 81 063 Remisage / "déremisage"

ENTRETIEN

- 81 080* Antirouille et traitement de peinture
- 81 081 Calendrier d'entretien
- 81 082 Direction et suspension
- 81 083 Entretien de base
- 81 084* Filtres
- 81 085 Mise au point d'automne
- 81 088 Rouille, auto neuve

HIVER / TEMPS FROID

- 81 095 Antigel
- 81 097 Conduite
- 81 099 Démarrage

LOCATION

- 81 100* Court terme, contrat
- 81 101 Long terme, contrat I
- 81 102 Long terme, contrat II
- 81 103 Location versus achat

PNEUS

- 81 110* Pneus d'hiver

SIÈGES D'AUTO

- 81 120 Choix

URGENCE

- 81 131 Crevaillon soudaine
- 81 132* Trousse d'urgence

VOYAGES

- 81 140 Accident/réparations aux É.-U.

1 900-451-6182

303262

Premier entraîneur du Bleuets dans le circuit junior régional

Gingras compare Mario au Rocket

MONTREAL (PF).- L'arrivée de Mario Tremblay, comme entraîneur-chef du Canadien de Montréal, a fait couler beaucoup d'encre et de salive depuis maintenant une semaine. Une autre voix, celle d'Yvan Gingras, vient aujourd'hui s'ajouter à celles déjà entendues et qui toutes ont vanté l'accession du Bleuets bionique à ce poste prestigieux.

Gingras, qui a dirigé les Saguenéens junior majeur de Chicoutimi de 1972 à 1975, aura été le premier entraîneur de Mario Tremblay, dans le circuit junior B Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec les Aiglons d'Alma.

«La nouvelle m'a d'abord surpris, car je ne pensais pas que Mario voulait "coacher". J'ai toutefois rapidement compris, dans le ton de sa voix samedi dernier, qu'il rêvait de diriger le Canadien et je suis heureux qu'il y soit parvenu.

«Mario n'a pas d'expérience, c'est un fait, sauf que le principal critère d'embauche, aujourd'hui dans la Ligue nationale, c'est d'être un meneur d'hommes. Et à ce niveau, je ne suis pas inquiet pour lui. Il a du

"chien", comme on dit, avec en plus et surtout, une réputation établie. Les joueurs n'auront d'autres choix que de le respecter", affirme d'entrée de jeu Yvan Gingras, au cours d'une conversation téléphonique.



PIERRE FELLICE

Ce dernier va même jusqu'à comparer le p'tit gars d'Alma à Maurice Richard. «J'ai remarqué, comme plusieurs sans doute, que Mario a comme du feu dans les yeux lorsqu'il vous regarde. Un seul joueur était comme ça dans la Ligue nationale, et c'est le Rocket. Un tel regard ne peut qu'avoir des répercussions positives lorsque viendra le moment de demander à ses troupiers d'en donner un peu plus sur la glace».

Athlète docile

Difficile toutefois de parler de Mario Tremblay sans glisser quelques mots sur ses débuts à Alma.

«Lorsque je dirigeais les Aiglons, dans le circuit junior régional, Mario évoluait au midget (il avait 14 ans), mais il s'entraînait deux fois par semaine avec nous. Je lui faisais alors

remarquer qu'au moment où il aurait 15 ans, il pourrait graduer au junior. Il était impatient de le faire.

«Je l'ai finalement dirigé durant une saison. Il voulait toujours gagner. A un point tel que lorsque l'équipe perdait, il pleurait», note Gingras.

Puis il reprend dans le même souffle: «Il était un gars facile à diriger par contre. Tout ce que je lui demandais de faire (mouvement technique, etc), il obtempérait sans réchigner. Combien de fois veux-tu que je le fasse, était la seule question qu'il posait.

«En plus, il était fort et il ne se laissait pas marcher sur les pieds. A 16 ans seulement, il a réglé le compte de quelques durs à cuire, notamment Marc Bonenfant, à Dolbeau, qui avait 19 ans, et Sylvain «bedeau» Tremblay, à Chicoutimi (18 ans), pour ne nommer que ceux-là. Et il y avait toujours cette guerre avec Laval Ménard (Marquis de Jonquière), sesouvient encore Yvan Gingras.

Bien entouré

Bref, l'ancien entraîneur alma-tois n'est pas inquiet pour Mario Tremblay.

«Avec Houle, Cournoyer et

Laperrière, il est fort bien entouré. En plus, ce sont d'anciens coéquipiers et des amis. Il n'a donc pas à craindre d'avoir un coup de poignard dans le dos.

«Quant à la tactique, elle viendra avec l'expérience. Je suis content d'ailleurs qu'il ait signé un contrat de trois ans. Mario était prêt à tout casser lorsqu'il jouait. Il aura ainsi le temps d'inculquer son dynamisme à ses joueurs, et qui sait, peut-

être pourra-t-il aller chercher une coupe Stanley.

«Mario est trop fier pour ne pas vouloir atteindre ce but ultime», ajoute le diminutif Gingras.

Puis en conclusion, ce dernier précise ceci: «Manque toutefois un élément primordial dans le casse-tête du Canadien et c'est un dépisteur chef compétent. Réjean Houle a parlé de remaniement complet à ce niveau. J'ose croire que la situation sera corrigée».

A cause de Mario

MONTREAL (PF).- Avant de faire sa marque avec le Canadien de Montréal, Mario Tremblay a en quelque sorte fait vibrer les bases du hockey midget au Québec.

Le saviez-vous..?

«A cette époque, les joueurs de 16 ans étaient un peu considérés comme des agents libres, puisque le junior majeur ne repêchait qu'à partir de 17 ans. Est alors arrivée une chicane entre les Eperviers de Sorel et les Remparts de Québec, les deux voulant s'approprier Mario Tremblay.

«C'est à ce moment-là qu'on a décidé d'instaurer le repêchage

midget à 16 ans et c'est finalement le Canadien junior qui a pu mettre la main sur Mario Tremblay», explique Yvan Gingras.

Somme toute, le Bleuets bionique a provoqué des choses partout où il est passé. «Et il en provoquera encore chez le Canadien», de dire celui qui agit actuellement comme directeur des ventes (Est du Canada) pour la compagnie Rain Soft, une firme de traitement d'eau qui a son siège social (Systèmes d'eau classique) à Laval.

«Je n'ai malheureusement pas le temps de m'occuper activement de hockey», mentionnera-t-il en conclusion.

Expédition Logan 96

Le rêve deviendra bientôt une réalité

CHICOUTIMI (SE) - Les membres de l'expédition «Logan 96» consacrent beaucoup de temps au côté financier de leur aventure depuis quelques semaines.

Dès le milieu du mois de mai, cinq étudiants du module d'activités physiques de l'université du Québec à Chicoutimi entameront l'ascension du mont Logan, en Colombie-Britannique.

Stéphane Minier, maintenant diplômé de l'UQAC, Marc-Alain Savard, Martin Chevalier, Régis Fournier et Caribou Gignac travaillent à la réalisation de leur rêve depuis plus d'un an.

«Nous y travaillons depuis janvier, l'an passé, rappelle Marc-Alain Savard. Depuis la fin de l'été, nous mettons beaucoup de temps sur l'aspect financier. C'est beaucoup de travail. Ça occupe pas mal.

«Nous avons adressé des lettres à différentes compagnies. Nous avons déjà l'appui de plusieurs commanditaires. Les Sacs Lavoie, Identification Sport et les Chocolats Sophrah nous donnent un bon coup de main. L'université nous aide également pour tout ce qui touche les communications. Nous lancerons bientôt une campagne de vente de chocolat. Nous avons des chandails disponibles et

d'autres s'ajouteront prochainement.

«S'il fallait tout payer au prix normal, une telle expédition représenterait un budget de 80 000 \$ ou 90 000 \$. Grâce à la collaboration de compagnies, le coût est moins important».

Evidemment, l'ascension du mont Logan n'est pas qu'une histoire de sous. Elle demande également une préparation physique et psychologique importante.

Un membre de l'expédition a planifié un programme d'entraînement physique.

«Nous travaillons beaucoup sur le cardio, explique Savard. La majeure partie de l'expédition se fera en ski de fond. Nous traînerons un traîneau derrière nous.

«Récemment, nous avons tenu un entraînement en équipe. Nous sommes allés au sentier des Caps, au parc Saguenay. On se connaît tous. Nous avons tout fait pas mal de plein air. Pendant la période des Fêtes, nous nous proposons d'aller sur le Saguenay. Il ressemble beaucoup à la voie que nous aurons à suivre. Nous sommes choyés d'avoir ça ici. Plus tard, lors de la relâche du mois de mars, nous irons au mont Washington. A cet endroit, nous pourrions nous familiariser avec les grands vents et le froid».



SERGE EMOND



EXPEDITION - Marc-Alain Savard, Martin Chevalier, Caribou Gignac, Stéphane Minier et Régis Fournier poursuivent leur préparation en prévision de leur prochaine expédition au mont Logan. (Photo Rocket Lavoie)

Marc-Alain Savard estime que l'expédition devrait durer environ 25 jours. Il note cependant que tous ceux qui s'attaquent à une aventure du genre sont toujours à la merci du temps.

L'expédition permettra aux étudiants de l'UQAC de gagner quelques crédits et, surtout, d'améliorer leurs connaissances dans plusieurs domaines.

«Notre slogan est d'ailleurs: «Logan '96, une montagne de connaissances». Nous avons des choses à aller chercher», poursuit Savard.

«Pour une première expédition de ce genre, le mont Logan était la première montagne à envisager. J'ai pris une carte du Canada et j'ai relevé les plus hauts sommets. Le mont Logan est moins connu que le mont McKinley. C'est plus sauvage.

«Une équipe de l'université Laval sera sur place en même temps que nous. On ne le savait pas au début. Nous avons maintenant établi un certain contact avec eux. Il y aura probablement une équipe de Français également».

Les membres de l'expédition n'ont pas l'intention de fermer les livres sur leur aventure au moment où ils rentreront au camp de base. Ils se proposent de présenter des conférences dans les mois qui suivront.

En attendant, l'heure du départ approche.

«On y rêve, assure Marc-Alain Savard. Régis Richard y est allé en 1978. Il nous a montré des diapositives. Ça n'a fait qu'augmenter notre envie d'y aller. Nous sommes très motivés. Tout ira bien».

Victoire par blanchissage au centre Vézina

L'Océanic ne laisse rien aux Sags

CHICOUTIMI (SB) - On pouvait bien dire que l'Océanic de Rimouski en devait une aux Saguenéens de Chicoutimi. En l'emportant 3-0 au centre Georges-Vézina, les hommes de Gaston Therrien ont même démontré une domination complète sur les locaux.

Devant 2259 amateurs, les Saguenéens de Chicoutimi n'ont rien fait qui vaille durant les 60 minutes de la rencontre. Chaque passe tentée, chaque lancer trouvait une jambièrre, un hockey ou un patin de l'adversaire.

En contrepartie, les Rimouskois, qui avaient été battus par Chicoutimi à leur match d'ouverture, ont été patients, ont attendu leurs chances et ont excellé en défensive, se permettant même le luxe de signer un deuxième blanchissage consécutif. Et cette victoire de l'Océanic leur permet de s'approcher à un seul point des Saguenéens de

Chicoutimi, au sommet de la division Frank-Dilio.

Mis à part les dernières secondes de la rencontre, où quelques bagarres ont éclaté, le match a été plutôt terne, surtout pour les partisans des Saguenéens. Ces derniers n'ont lancé que 23 fois sur Nicolas Chabot, alors que Marc Denis a eu à repousser un total de 40 rondelles.

Durant le premier vingt, les deux équipes sont retournées au vestiaire avec une égalité de 0-0. Guillaume Rodrigue a été le premier à s'inscrire au pointage lors d'une supériorité numérique. Yannick Jean n'a pu dégager son territoire et les attaquants de l'Océanic en ont profité pour bombarder Denis, qui a finalement cédé.

Quelques minutes plus tard, Sébastien Tremblay a manœuvré à son aise en territoire offensif et il a surpris Marc Denis dans un angle fermé. Au troisième

me tiers, Mathieu Normandin a scellé l'issue de la rencontre avec un tir frappé bas.

«Je ne suis évidemment pas très heureux de ce résultat. Je suis même déçu. Par contre, il ne faut pas tout enlever le mérite à nos joueurs pour une défaite, car ils ont bien fait depuis le début de la saison. Mais les gars ne doivent pas croire que la saison est finie parce que nous avons battu Granby la semaine dernière», a d'abord expliqué Réal Paiement, le pilote des Sags.

«Par contre, ce genre de match, je savais en début de saison que c'était pour arriver, mais j'espérais que ça ne soit pas à domicile. Si nous avons manqué plusieurs passes et raté plusieurs tirs, c'est que nous avons manqué d'efforts. En plus, Rimouski a bien joué, mais nous n'avons pas fourni l'effort pour être compétitif», soutient le mentor de Chicoutimi.

Paiement entend bien analyser la situation avec ses joueurs. Il veut connaître les raisons qui font que l'équipe semble à plat présentement. Il veut voir si ses

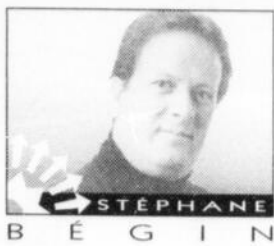
troupiers sont fatigués.

«Et une chance que Marc Denis a été solide, sinon ç'aurait été affreux. Il nous a gardés dans le match jusqu'à la fin.»

D'ailleurs Marc Denis était bien déçu de la tournure des événements. En ne marquant pas, il sait bien que l'équipe ne peut récolter deux points. «Nous avons été dominés par Rimouski. Cette équipe voulait plus et nous nous avions l'air

d'un club qui venait de faire cinq heures d'autobus. Il n'y a aucune raison valable pour expliquer notre performance et il va falloir se pencher là-dessus.

«Chabot a fait de bons arrêts, mais nous lui avons aidé quelques fois en lançant dans sa mitaine. Le seul point positif, c'est que malgré notre performance, nous avons été dans le match jusqu'à la fin», de dire le gardien des Sags.



BÉGIN



MAL PRIS - Comme le reste de l'équipe, Lubos Bartecko s'est aussi retrouvé pris dans l'emprise d'un adversaire de l'Océanic de Rimouski. Et les visiteurs ont signé un jeu blanc.

(Photo Rocket Lavoie)

«Ce sont les deux points qui comptent»

Sirois avait des papillons

CHICOUTIMI (SB) - «Nous avons bien joué défensivement. Nous avons été patient et nous avons profité de certaines occasions. Nous avons réussi à marquer des buts lorsqu'il le fallait.»

Allan Sirois avait bel et bien des papillons dans l'estomac avant de commencer son premier match face à son ancienne équipe des Saguenéens de Chicoutimi. Pour ajouter au stress, Sirois, qui est capitaine, a pris possession d'un souvenir des Sags soulignant le premier match de l'Océanic à Chicoutimi.

Mais, après deux ou trois présences sur la patinoire, tout était disparu et Sirois avait pratiquement oublié qu'il était à Chicoutimi. «Une chose est certaine, la prochaine fois, ça va être beaucoup moins stressant pour moi. Pour revenir au match, ce sont les deux points qui sont importants. En plus, ils nous permettent de nous rapprocher de Chicoutimi au premier rang», a indiqué Sirois. Son entraîneur, Gaston Therrien a bien apprécié le jeu défensif de sa formation. Car un deuxième blanchissage consécutif, ça se souligne.

«Nos gars prennent conscience de plus en plus que le système défensif, ce n'est pas unique-

ment l'affaire du gardien de but et des défenseurs, mais l'affaire de toute l'équipe. Et ça porte fruits. Nous avons une jeune formation et cette performance va leur donner confiance.

«En ce qui concerne la fin du match, si j'ai regardé de l'autre côté de la patinoire, c'est que je croyais que mon garçon était rendu de l'autre côté de l'arène. Sérieusement, je n'ai pas été impressionné par cette fin de

match, mais ça fait partie du hockey. Tant qu'il n'y a pas d'abus, ça va», de dire Gaston Therrien.

En bref... Deux anciens des Saguenéens étaient de passage au match, hier. Dany Beauregard ne s'est finalement pas rendu en Allemagne, car tout est tombé à l'eau juste avant son départ. Patrick Lacombe, de son côté, soigne une blessure à l'épaule et ne peut jouer au hockey présentement...

En visite au centre Vézina

Baie-Comeau veut une concession

CHICOUTIMI (SB) - Deux représentants de Baie-Comeau se sont arrêtés au centre Georges-Vézina pour prendre des conseils et des notes pour mener à bien une concession de hockey junior majeur.

Ce n'est plus un secret pour personne que la ville de Baie-Comeau désire obtenir une franchise de la Ligue de hockey junior majeur du Québec dès septembre 1996.

Hier soir, Claude Tremblay et Marcel Labelle ont rencontré les dirigeants des Saguenéens de

Chicoutimi pour en savoir un peu plus sur la manière de faire du hockey et d'obtenir du succès au junior majeur.

«Nous sommes effectivement intéressés à obtenir une équipe du junior majeur l'an prochain. Nous venons à Chicoutimi pour apprendre des choses, car l'organisation des Saguenéens est réputée au Québec. Nous essayons donc de suivre l'exemple de Chicoutimi.

«Nous avons donc pris des notes et des conseils. Si nous parvenons à obtenir une franchise,

nous voulons un club avec la même réputation que les Saguenéens, soit l'expérience de la réussite», a expliqué Claude Tremblay.

Les gens de Baie-Comeau vont déposer leur cahier de charge pour le 1er novembre, date limite pour obtenir une nouvelle concession du circuit Courteau. Et un chèque de 30 000 \$ accompagnera la demande.

«Gilles Courteau, lors d'une visite à Baie-Comeau, a dit qu'il n'y aurait pas d'expansion l'an prochain. Si ce n'est pas possible,

nous allons alors envisager la possibilité d'acheter une équipe. Et nous sommes confiants de présenter du hockey junior majeur à nos partisans (arène de 2158 sièges, plus 1000 à 1500 places debout). Et ce ne sont pas les appuis qui manquent à Baie-Comeau», précise Marcel Labelle.

Ce dernier semble avoir bien apprécié l'aide et les conseils donnés par les Saguenéens de Chicoutimi, de même que ceux de l'Océanic de Rimouski qu'ils ont rencontré dernièrement.

AUREL Les démons de retour Page 40

AUREL Beattie est nommé Page 40

AUREL Autre gain du Canadien Page 42

RESTAURANT La maison du Steak 662-7046

Tous les dimanches soirs

Brochette de poulet ou Rosbif au jus **9.95\$**

12 ANS ET MOINS 4.95\$ ch.

SPÉCIAL DÉJEUNERS À partir de: 2.25\$

6 h 00 à 8 h 00

Chez AUREL

310, avenue du Pont Nord, Alma

ÇA BRASSE avant l'inventaire chez TRANS-MEUBLES

Venez économiser sur toute la marchandise. Des centaines d'articles à liquider sur tous nos meubles et électroménagers en magasin

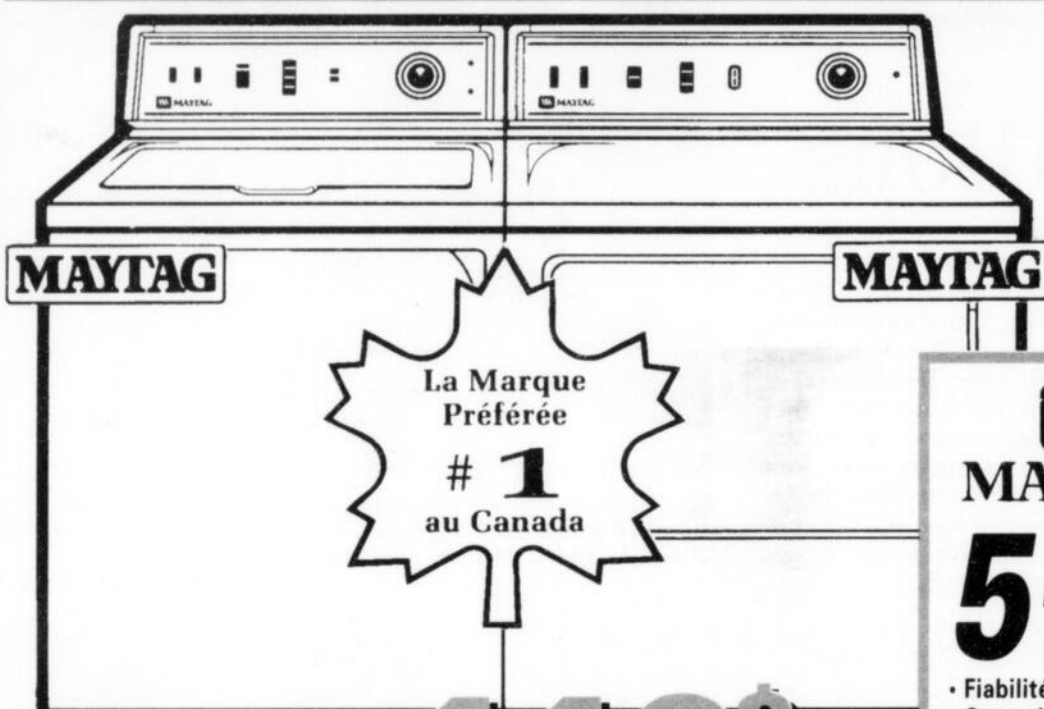
AUCUN

acompte même pas les taxes!
0% d'intérêts et aucun paiement mensuel pour **1 AN**

MAYTAG LA PAIRE «BONNE AFFAIRE»

MODÈLES SPÉCIAUX • CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES • PRIX SPÉCIAUX

**OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ!
MOINS CHERS QUE DES MODÈLES COMPARABLES!**



La Marque
Préférée
1
au Canada

RABAIS DE 110\$ LA PAIRE

LAVEUSE

«Dependable Care»®

- No1 pour leur longue durée
- Super capacité, super robuste
- Filtre à charpie autonettoyant
- Cycle délicat Tissut-Matic®
- Déco-Blanc

SÉCHEUSE

«Dependable Care»®

- La marque préférée N° 1 au Canada
- Super capacité, super robuste
- Porte réversible
- Séchage à commande automatique et minutée
- Dessus en émail-porcelaine

MAYTAG
5 RAISONS
D'ACHETER UN
MAYTAG

- Fiabilité
- Garanties solides et de longue durée
- Fonctionnement facile
- Durabilité
- Qualité



FAITES VITE!

RÉFRIGÉRATEUR MAYTAG SERIE-PLUS

- La ligne fiable
- Superposés ou juxtaposés
- Tiroirs sur roulettes
- Clayettes à enclenchement sûr
- Bacs incassables
- Joint air-étanche
- Paroi intérieur à haute résistance



MAYTAG
RABAIS JUSQU'À
150\$

VENEZ VOIR DÈS MAINTENANT
EN MAGASIN
LES NOUVEAUX RÉFRIGÉRATEURS
MAYTAG DE SÉRIE ÉCONOMIQUE

Le leader

tm Trans-Meubles

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIÈRE - QUÉBEC G7X 2W9 (418) 695-2181
COMMANDE PAR TÉLÉPHONE, SANS FRAIS: 1-800-265-2181

OUVERT
DIMANCHE
DE 12 H
À 17 H